NASZ RAPORT: Za co radny dostaje pieniądze? Ile? Jakie są jego obowiązki? Jak funkcjonują gminne rady? s. 6-7

nr 2 (1733) 15 stycznia 2026
6 zł (w tym 5%VAT) ISSN 1231-5664
przelom.pl

przełom

35 lat z Wami ®

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Numer w sprzedaży do 21.01.2026

TRZEBINIA

Perony nowego dworca oddane, poczekalnia zamknięta

s. 3

Tylko dwa śluby w dużej parafii

s. 12

Wodzińską i Sikorskiego można już legalnie jeździć

s. 4

CHRZANÓW

Pierwsza endoproteza nadgarstka wszczepiona w szpitalu

s. 3

Rekordowy rok 2025 na szpitalnej porodówce. Modne rodzenie w wodzie

s. 2

KRZESZOWICE

2,5 miliona złotych zainwestowane w bezpieczeństwo. Zakupy zrobione

s.8

Dino w ofensywie. Także w powiecie chrzanowskim

s. 8

KOMUNIKACJA

Co się stało z linią autobusową A42 z Chrzanowa do Krzeszowic

s. 3

KOPALNIA JANINA testuje fundamenty

Domy drżą, nerwy puszczają. Codzienne wstrząsy z kopalni Janina sprawiają, że mieszkańcy powiatu chrzanowskiego żyją w ciągłym napięciu, obserwując pękające ściany swoich domów. Choć kopalnia ograniczyła wydobycie i wprowadziła dodatkowe zabezpieczenia, skargi i lęk o bezpieczeństwo nie ustają. Najwięcej emocji budzą odszkodowania – jedni je dostają, inni mimo widocznych szkód słyszą odmowę. Samorządy alarmują o zagrożeniach dla infrastruktury i zarzucają spółce brak realnych gwarancji dla mieszkańców. Sprawdzamy, kto i dlaczego zostaje z problemem sam na sam – i czy da się jeszcze zatrzymać narastającą frustrację.

s. 2 i 5



Basen w Chrzanowie na rozdrożu: szybki remont czy trzy lata bez pływalni?

Zamiast szybkiego powrotu do wody – zimny prysznic dla mieszkańców Chrzanowa. Poważne usterki techniczne ujawnione podczas przerwy technologicznej stawiają miasto przed kosztownym dylematem: łatać 26-letni obiekt czy zamknąć go na kilka lat i zbudować praktycznie od nowa. Decyzja, która zapadnie w najbliższych dniach, zaważy nie tylko na losie basenu, ale i na miejskich finansach.

s. 5





Po polsku w Harnes

„Przełom” rozmawia z Iwoną Kujawą-Levêque, nauczycielką języka polskiego w partnerskim mieście Chrzanowa Harnes we Francji

s. 11



Zmiana warty w Chrzanowie

Policjanci w powiecie chrzanowskim mają nowego komendanta. To podinsp. Zbigniew Zacher

s. 4

eprasa.pl daa189d7a4



MOIM ZDANIEM

Tych wstrząsów nie da się ignorować

GRAŻYNA KAIM

Nie jestem sejsmologiem. Nie potrafię czytać wykresów ani ich interpretować. Jestem mieszkanką tego regionu i jak wiele innych osób, czuję kopalniane wstrząsy z libiąskiej Janiny. Może nie każdego dnia, ale dosyć często. I tak jak pozostali, coraz częściej czuję też bezsilność.

Przedstawiciele kopalni zapewniają, że monitorują sytuację, ograniczają wydobycie, prowadzą profilaktykę. Wiem, że po silnych wstrząsach zapadają decyzje, powstają analizy, odbywają się spotkania. Problem w tym, że my – mieszkańcy – żyjemy nie w tych analizach, tylko w domach, które pękają, albo ze strachem, że zaczną pękać.

W całej tej sytuacji mocno doskwiera też poczucie niesprawiedliwości (interweniujący w redakcji ludzie często o tym wspominają). Niektórzy dostają odszkodowania, ale wielu - nie. I to mimo udokumentowanych pęknięć, mimo zdjęć, mimo zgłoszeń. Słyszą, że „nie ma związku przyczynowego", że parametry były za małe, że to poza zasięgiem oddziaływania...

Tylko jak wytłumaczyć ludziom, że ich dom „nie powinien" pękać, skoro właśnie pęka?

Jak mamy wierzyć w dialog, skoro na spotkaniach pokazuje się nam wykresy, zamiast odpowiedzi na proste pytania: czy jesteśmy bezpieczni, kto weźmie odpowiedzialność, jak coś się stanie?

Coraz częściej słyszę o ludziach, którzy nie śpią spokojnie. O strachu o stare instalacje, o gazociągi, o infrastrukturę, która ma po kilkadziesiąt lat. Można mówić, że sieci są odporne. Ale czy ktoś bierze odpowiedzialność za to, co się stanie, jeśli jednak nie wytrzymają?

Czy naprawdę jedyną odpowiedzią na frustrację mieszkańców jest informacja, że ze wstrząsami „nie da się zejść do zera"? Nikt nie oczekuje cudów. Oczekujemy uczciwości, przejrzystości i realnej pomocy – a nie przerzucania odpowiedzialności między tabelkami, urzędami i interpretacjami.

W różnych miejscach ten region już doświadczył szkód związanych z górnictwem. Pamiętamy to. Felieton można łatwo napisać. Tekst szybko przeczytać. Ale domu nie da się tak po prostu odbudować.

To nie jest głos przeciwko górnikom. To jest głos za mieszkańcami, którzy chcą czuć się bezpiecznie we własnych domach.

O TYM SIĘ MÓWI

Nie chcą Strefy Czystego Transportu w Krakowie

W Krakowie odbył się protest przeciwko wprowadzeniu Strefy Czystego Transportu, która zaczęła obowiązywać od 1 stycznia 2026 roku.





W demonstracji wzięli udział mieszkańcy miasta i osoby dojeżdżające do Krakowa z okolicznych miejscowości, w tym z powiatu chrzanowskiego. Protestujący sprzeciwiali się obowiązującym zasadom strefy, wskazując na ich negatywne konsekwencje dla osób spoza miasta, które codziennie dojeżdżają do pracy, szkół czy placówek medycznych.

Uczestnicy podkreślali, że w wielu gminach regionu transport publiczny nie stanowi realnej alternatywy dla samochodu, a wprowadzone ograniczenia oznaczają dodatkowe koszty lub konieczność wymiany pojazdu. Krytykowano również brak szerokich konsultacji społecznych oraz nieuwzględnienie potrzeb mieszkańców gmin ościennych. Zdaniem protestujących obecny kształt strefy może prowadzić do komunikacyjnego wykluczenia części mieszkańców Małopolski, w tym osób z powiatu chrzanowskiego. Demonstracja miała pokojowy charakter, choć towarzyszyły jej wyraźne hasła sprzeciwu wobec decyzji władz miasta.

Tak temat komentują internauci na przelom.pl:

Czaban: *„Mam firmę budowlano-remontową, moje ekipy jeżdżą busami do Krakowa nie starymi, ale nie spełniającymi wyśrubowanych norm, więc płacę abonament (...) pracownicy którzy dojeżdżali na miejsce swoimi samochodami już do Krakowa nie chcą jeździć – wolą Śląsk (...) dodatkowo te kamery i formularze żeby wjechać to pełna inwigilacja (...) Pozostanie przenieść działalność z dala od Krakowa."*

Janosik Jaśko: *„Standardowe BIEDNYM ZABRAĆ BOGATYM DAWAĆ, tak i Kraków poszedł tą podłą drogą (...) musi się tłumaczyć gdzie jedzie swoim nie tak starym samochodem (...) To się w głowie nie mieści."*

Gabriela: *„Mieszkańcy Krakowa mogą bez ograniczeń jeździć a wiele osób spoza Krakowa ma starsze zadbane samochody na gaz i musi płacić aby wjechać. Tu gra toczy się o pieniądze a nie środowisko."*

Badylarz: *„Jeździłem na targ na Rybitwy i sprzedawałem owoce i warzywa, ale po wprowadzeniu SCT podziękuję za kolejne myto do płacenia – i nie tylko ja a wielu z nas, więc proponuję ogrodzić Kraków murem i pobierać opłaty od wszystkich z zewnątrz (...) smutne i prawdziwe."*

(taj)

Rok 2025 na porodówce w Chrzanowie

W minionych 12 miesiącach w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie urodziło się 968 dzieci. 502 dziewczynki i 466 chłopców.



Zdecydowana większość porodów odbywała się siłami natury. W ten sposób urodziło się 592 dzieci. Cięcie cesarskie wykonano w 372 przypadkach.

Ważnym elementem opieki był komfort rodzących. Ze znieczulenia zewnątrzoponowego skorzystały 154 kobiety, co stanowiło 26 procent porodów naturalnych. W trzech przypadkach zastosowano znieczulenie remifentanylem. To silny, szybko działający lek przeciwbólowy stosowany w porodach, gdy znieczulenie zewnątrzoponowe jest niemożliwe lub potrzeba szybkiego, kontrolowanego złagodzenia bólu.

W minionym roku nie zabrakło także porodów nietypowych. Sześć pań rodziło do wody. Cztery porody odbyły się poza szpitalem. Na świat przyszło sześć par bliźniąt. Dziesięć kobiet zdecydowało się na poród siłami natury po wcześniejszym cięciu cesarskim. Nacięcie krocza wykonano w 16 procentach porodów.

Najliczniejszą grupę stanowiły kobiety rodzące po raz pierwszy – było ich **454.** Drugie dziecko urodziło **357** kobiet, a trzecie lub kolejne - **153**.

Rok 2025 przyniósł także porodowe rekordy. Najcięższy chłopiec ważył **4980 gramów** i urodził się siłami natury. Najlżejszy noworodek ważył **1720 gramów.**

Najwięcej dzieci **przyszło na świat w sierpniu – 95.**

Dla porównania: w 2024 roku w chrzanowskim szpitalu przyszło na świat 926 dzieci. Oznacza to, że w 2025 o 42 więcej.

Warto dodać, że w Chrzanowie rodzi coraz więcej kobiet z innych powiatów.

(mo)

Na razie cena wody lekko w dół, ścieków w górę

Od 15 stycznia Wodociągi Chrzanowskie będą miały nową taryfę opłat za wodę i ścieki. Ma obowiązywać przez trzy lata. Zawiera kroczące podwyżki cen wody i ścieków.

Jak będą się zmieniać ceny wody i ścieków w gospodarstwach domowych w najbliższych latach

- **Woda (cena brutto za m³ wody)**

Dotychczas	2026 r.	2027 r.	2028 r.
8,38 zł	8,32 zł	8,58 zł	8,79 zł

- **Ścieki (cena brutto za m³ ścieków)**

Dotychczas	2026 r.	2027 r.	2028 r.
11,19 zł	12,33 zł	13,01 zł	13,48 zł

Taryfę zatwierdził dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.

W najbliższych 12 miesiącach dla gospodarstw domowych w budynkach jednorodzinnych i wielorodzinnych o 6 groszy mniej kosztować będzie m³ wody, mniej zapłacą również odbiorcy usług korzystający z e-faktur. Nieco więcej trzeba będzie zapłacić za odprowadzanie ścieków. Podwyżka wyniesie 1,14 zł/m³.

„Ceny za wodę i ścieki z obowiązującej jeszcze taryfy (zatwierdzona decyzją z dnia 7 lutego 2023r.) były jednymi z najniższych w okolicy. Przez ostatnie 3 lata skumulowany poziom inflacji w Polsce przekroczył 30 procent. W sąsiednich przedsiębiorstwach wodociągowo-kanalizacyjnych podwyżki cen wody i ścieków sięgały nawet 35 procent. Tymczasem ceny za dostawę wody i odbiór ścieków dla gospodarstw domowych w gminach Chrzanów, Libiąż, Trzebinia w ostatnich trzech latach wzrosły łącznie o nieco ponad 10 procent. To trzykrotnie mniej niż ceny innych towarów i usług. Niewielki wzrost cen i stawek opłat nastąpi również w kolejnych trzech latach obowiązywania nowej taryfy, a Wodociągi Chrzanowskie utrzymają jedne z najniższych cen w okolicy" – informują na swoim profilu Wodociągi Chrzanowskie.

Jak tłumaczy prezes spółki Łukasz Brzózka, dzięki realizowanym w ostatnich latach inwestycjom osiągnęła ona samowystarczalność wodną oraz ograniczyła poziom strat wody. Co roku odczuwalnie rosną jednak koszty odprowadzania ścieków, co wymusza wzrost opłat za m³ ścieków. Powodem jest m.in. likwidacja kompostowni na Borowcu co zwiększa prawie dwukrotnie koszty odbioru, transportu i zagospodarowania osadów ściekowych.

Nowa, trzyletnia taryfa obowiązywać ma od 15 stycznia 2026 roku. W kolejnych latach ceny będą jeszcze większe, co obrazuje powyższa tabela.

(MO)

489 000
zł. Na tyle wycenił właściciel 3-pokojowe mieszkanie z balkonem po generalnym remoncie w Chrzanowie na IV piętrze. Wychodzi 8069 zł za m².

850 000
zł zapłacić trzeba za 8-pokojowy piętrowy z lat 70. (450 m²) na 14 arowej + garaże w sąsiedztwie trzebińskiej Manufaktury. Wychodzi 1 889 zł za m².

1499 000
zł zapłacić trzeba za elegancki, 5-pokojowy dom (120m²) parterowy w centrum Chrzanowa. Wychodzi 12 492 zł za m².

3
średniej wielkości mieszkania w budynku SIM Zagłębie budowanym w Chrzanowie przy ul. Zielonej nie znalazły jeszcze nabywców. Są na 4,5 i 6 kondygnacji bloku.

24/7 Przełom Kontakt DAJ ZNAĆ!
Reporter dyżurny 697 351 999
e-mail: gazeta@przelom.pl
Messenger na „Przełomowym" profilu na FB

eprasa.pl daa189d7a4

Perony oddane, poczekalnia zamknięta na cztery spusty

W poniedziałek 12 stycznia podróżni zaczęli korzystać z nowych przystanków centrum przesiadkowego przy PKP w Trzebini. Pierwsze wrażenie zepsuł jednak fakt, że w zimowych warunkach nie mogli się schronić w poczekalni, bo nie została otwarta.

Centrum przesiadkowe powstało przy dworcu PKP. Z chwilą jego otwarcia zlikwidowane zostały tymczasowe przystanki przy ul. Dworcowej.

Wybudowane zostały trzy zadaszone perony. Dwa będą obsługiwane przez Związek Komunalny Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie. Trzeci przeznaczony jest do obsługi autobusów dalekobieżnych i wycieczkowych.

Wybudowane zostały także dwa pawilony. W jednym znajdują się poczekalnia dla pasażerów, toalety, miejsce pod punkt informacji turystycznej oraz pomieszczenie socjalne dla kierowców. W drugim lokale handlowo-usługowe. Zarządcą jest gminna spółka MZN.

Inwestycję u zbiegu ulic Kościuszki i Dworcowej zrealizowało konsorcjum firm: Ideabud spółka z o.o. z Trzebini oraz Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Transportowe Wikos Fresh Michał Strzelec z Wygiełzowa. Koszt budowy to 19 440 911 zł. Większość tej kwoty stanowi dofinansowanie z „Polskiego Ładu".

W bezpośrednim sąsiedztwie dworca (od strony ul. Lema, po drugiej stronie wiaduktu będącego częścią drogi krajowej 79) wybudowany został parking na ok. 80 miejsc postojowych oraz droga łącząca go z ul. Dworcową. Został otwarty 5 grudnia. Węzeł Trzebinia został zaś oddany do użytku z miesięcznym opóźnieniem. Powodem były poprawki zgłoszone przez gminę wykonawcy.

Co na temat inwestycji sądzą sami pasażerowie? Osobom, z którymi rozmawialiśmy, generalnie dworzec się podoba. W dniu otwarcia niektórzy szukali jedynie peronu, z którego odjeżdżać miał ich autobus. Ale nie wszyscy.

- Wszystko jest pięknie, ładnie, ale zamknięta jest poczekalnia i toalety. Powinny być od razu czynne, zwłaszcza przy takiej zimowej pogodzie – usłyszeliśmy.

Niektórzy pasażerowie faktycznie łapali za drzwi poczekalni, ale te się nie otwierały. Przez szybę mogli tylko obserwować niedostępne dla nich wnętrze.

Kierowcy chwalili za to fakt, że teraz autobusy mają więcej miejsca, więc wszelkie manewry odbywają się bez przeszkód.

- Trwa jeszcze formalne przekazanie nam tego terenu i nowych obiektów w zarząd. Ten proces zakończy się w najbliższych dniach. Wtedy otworzymy poczekalnię oraz ogłosimy przetarg na wynajem części handlowo-usługowej – powiedział nam Jarosław Babiec, prezes Miejskiego Zarządu Nieruchomości w Trzebini.



Autobus na nowym dworcu przy PKP w Trzebini

Mieszkańcy czekają także na spełnienie obietnicy złożonej przez burmistrza Jarosława Okoczuka. To znaczy - zapowiadane korekty tras czy uruchomienie długo oczekiwanego przez pasażerów autobusu nocnego. Na razie nie znamy szczegółów zmiany rozkładów jazdy. Mają zostać przedstawione w najbliższych tygodniach.

Na przelom.pl możecie obejrzeć wideo nakręcone w dniu otwarcia centrum przesiadkowego.

Jak sprawę komentują internauci?

„Węzeł z nazwy, jak dworzec w Libiążu! Zero połączeń i brak poczekalni i WC" .

„Ekran w środku się świeci i wyświetla rozkład. Biletomat widać że włączony. Tylko drzwi zapomnieli otworzyć".

Marek Oratowski

Pierwsza taka operacja w Chrzanowie

Ortopedzi z chrzanowskiego szpitala wszczepili po raz pierwszy w tej placówce endoprotezę nadgarstka mieszkańcowi Chrzanowa. Pacjent, którym jest lokalny muzyk, przechodzi rehabilitację.

- W 2000 roku skruszyłem kość łódeczkowatą w nadgarstku. Ponoć to jedna z najgorszych kości do złamania, bo ma mało okostnej i się nie zrasta. W 2003 roku przeszczepiono mi kawałek innej kości i próbowano coś sklecić z tych kostek, aby się zrosły, ale nie przyniosło to poprawy. Nauczyłem się żyć z lekkim bólem, ale musiałem zrezygnować z kilku sportów jak siatkówka, koszykówka, siłownia czy badminton – opowiada Marek Kremer, znany jako Hidi, kompozytor, twórca i teledysków.

W 2022 roku, po operacji cieśni nadgarstka, zaczął odczuwać duże dolegliwości bólowe. Jak mówi, ręka stała się tak słaba, że nie był w stanie utrzymać kubka z herbatą, a praca myszką na komputerze stała się udręką. Zawodowo zajmuje się montażem i grafiką, więc znacznie utrudniało mu to pracę.

Rozwiązaniem okazał się pionierski zabieg w chrzanowskim szpitalu - wszczepienie endoprotezy nadgarstka. Operacja polegała na usunięciu uszkodzonych fragmentów kości i chrząstki, a w ich miejsce wszczepieniu sztucznego implantu naśladującego naturalny staw.


Marek Kremer i endoproteza nadgarstka, jaką mu wszczepiono

Przed operacją miał konsultacje u wielu ortopedów. Rozważane były różne opcje. Ostatecznie endoproteza okazała się jedynym sensownym wyborem.

- Operację przeprowadził dr Krzysztof Niemiec wraz z dr Maciejem Niwińskim. Bardzo dobrzy fachowcy. W szpitalu spędziłem cztery dni. Rehabilitacja potrwa jeszcze dobre kilka miesięcy. Ręka jest już mocna i nie boli, ale się jeszcze nie zgina więcej niż 10 procent w porównaniu z lewą. Są postępy z tygodnia na tydzień i wierzę, że za jakiś czas będzie dużo lepiej. Oczywiście nigdy nie będę w pełni sprawny, ale już teraz żyję bez ciągłego bólu i czuję, że ręka jest o wiele silniejsza niż przed operacją – zapewnia Marek Kremer.

Marzy o tym, by jeszcze kiedyś zagrać w kosza.

- W 2025 roku, dzięki staraniom dyrekcji szpitala oraz środkom finansowym pozyskanym z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, zakupiono wysokiej klasy stół operacyjny, który umożliwia wykonywanie m.in. tak zaawansowanych procedur jak endoprotezoplastyka stawu promieniowo-nadgarstkowego. W naszym oddziale realizowane są także inne podobne zabiegi. Należą do nich m.in. bardzo rzadko wykonywane w Polsce endoprotezy I stawu śródręczno-nadgarstkowego (stawu u podstawy kciuka). Dotychczas wszczepialiśmy również endoprotezy stawu barkowego, częściowe endoprotezy stawu łokciowego w zakresie głowy kości promieniowej, a także wspomniane endoprotezy stawu promieniowo-nadgarstkowego i śródręczno-nadgarstkowego - wylicza dr n. med. Piotr Kusiak, kierujący Oddziałem Ortopedii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie.

Marek Oratowski

Co się stało z linią A42 do Krakowa

Autobusy z Chrzanowa do Krakowa nie mają szczęścia. Pilotażowa linia autobusowa A42 MLD na trasie Chrzanów – Kraków żyła tylko rok. 1 stycznia 2026 Małopolskie Linie Dowozowe ją skróciły. Kończy się w Krzeszowicach. Ludzie pytają, dlaczego?

W krótkim komunikacie pod koniec 2025 r. roku MLD, zapowiedziały, że „od nowego roku Małopolska Zachodnia zyska spójną, regularną sieć połączeń autobusowych, łączącą mniejsze miejscowości z największymi ośrodkami regionu". Autobus A42 właśnie taką rolę pełnił, ale jego trasa od 1 stycznia br. została skrócona z Chrzanowa do Krzeszowic, co dla pasażerów jadących do Zabierzowa, Modliniczki, czy właśnie do stolicy regionu, oznacza przesiadkę.

Jak informowaliśmy już pod koniec ubiegłego roku, według MLD, z przeprowadzonych badań frekwencji wynikało, że zainteresowanie pasażerów było niewystarczające, by utrzymywać połączenie w dotychczasowej formule. Sprawą zajmował się radny Wojciech Hajduk, który zwraca uwagę, że problemem nie była wyłącznie frekwencja, ale także słaba promocja linii.

– Zawiodła promocja, niekoniecznie ze strony samego samorządu gminnego, ale choćby ze strony województwa – ocenia radny. Jak dodaje, na jego wniosek udało się wprowadzić wyświetlanie godzin odjazdów autobusów MLD na tablicach informacyjnych ZKKM, co mogło pomóc części pasażerów.

Radny podkreśla również, że rozkłady jazdy nie zawsze odpowiadały realnym potrzebom mieszkańców. Mówi, że interweniował w sprawie dostosowania kursów do godzin pracy i nauki, jednak przy obowiązującej umowie i zaledwie sześciu kursach dziennie, możliwości zmian były ograniczone.

Radny Hajduk przypomina, że wprowadzone w kwietniu 2025 roku korekty rozkładu pomogły uczniom z powiatu krakowskiego dojeżdżającym do Trzebini, ale jednocześnie pogorszyły sytuację pracowników z Trzebini dojeżdżających do pracy m.in. w Krzeszowicach i Modlniczce. Dodatkowym problemem był czas przejazdu – autobus nie wytrzymał konkurencji z pociągami PKP.

Tu przypomnijmy, że starania o autobusowe połączenie powiatu chrzanowskiego z Krakowem mają długą historię. Najbardziej burzliwy okres przypadł na przełom wieków, gdy po powrocie do województwa małopolskiego kolej nie spełniała oczekiwań pasażerów. Szczególnie dotkliwie odczuwali to studenci i osoby dojeżdżające do pracy. Marzenia o dobrej komunikacji spełniał przez jakiś czas autobus linii K należący do ZKKM-u. Ale to już zamierzchłe czasy.

Potem był trudny czas remontu linii kolejowej Katowice-Kraków. Wreszcie nadszedł czas wygodnych i szybkich połączeń PKP w różnych kierunkach.

Pod koniec 2024 roku, ku zaskoczeniu podróżnych, województwo małopolskie dzięki pozyskanym dotacjom przygotowało autobusowy projekt dowozowy. M.in. nową linię Chrzanów – Krzeszowice – Kraków obsługiwaną przez MLD.

- Od nowego roku Małopolska Zachodnia zyska spójną, regularną sieć połączeń autobusowych, łączącą mniejsze miejscowości z największymi ośrodkami regionu - czytamy na stronie przewoźnika.

Nie wszyscy pasażerowie mają takie odczucie po skróceniu linii A42.

MAŁOPOLSKIE LINIE DOWOZOWE W POWIECIE CHRZANOWSKIM OD 1 STYCZNIA 2026 R.

Linia A42 *zapewnia połączenie Krzeszowic, Trzebini i Chrzanowa, obsługując po drodze m.in. Wolę Filipowską, Dulową oraz Młoszową.*

Liczba kursów: dni robocze: 6, soboty: 4, niedziele i święta: 0

Linia A44 *łączy centrum Krakowa z gminami Liszki, Krzeszowice oraz Alwernia, obsługując m.in. Piekary, Liszki, Cholerzyn, Mników, Zalas, Grojec i Alwernię.*

Liczba kursów: dni robocze: 10, soboty: 8, niedziele i święta: 4

Linia A48 *łączy Chrzanów, Trzebinię i Olkusz, obsługując m.in. Myślachowice, Płoki, Niesułowice oraz Żuradę.*

Liczba kursów: dni robocze: 6, soboty: 4, niedziele i święta: 0

Linia A64 *zapewni połączenie centrum Krakowa z gminami Liszki, Czernichów, Alwernia, obsługując takie miejscowości, jak Rączna, Dąbrowa Szlachecka, Wołowice, Czernichów, Rusocice, Kamień i Brodła.*

Liczba kursów: dni robocze: 9, soboty: 4,niedziele i święta: 4

Linia A66 *łączy Alwernię, Babice i Libiąż z Oświęcimiem, zapewniając dojazd m.in. do Zakładów Chemicznych w Alwerni.*

Liczba kursów: dni robocze: 5, soboty: 2, niedziele i święta: 0

Szczegółowe trasy i rozkłady jazdy wszystkich linii są dostępne na stronie internetowej MDL.

(AM)

eprasa.pl daa189d7a4

Pani komendant wybrała emeryturę. Kim jest jej następca?



Od lewej stoją odchodząca komendant insp. Urszula Martyniuk, szef małopolskiej policji nadinsp. Artur Bednarek i nowy komendant chrzanowskiej policji podinsp. Zbigniew Zacher

W piątek 9 stycznia w sali marmurowej USC w Chrzanowie samorządowcy, przedstawiciele instytucji i służb mundurowych żegnali odchodzącą na emeryturę komendantkę KPP w Chrzanowie. Odbyło się też wprowadzenie jej następcy.

Inspektor Urszula Martyniuk pracę w policji zakończyła po 30 latach służby.

Jak zdradziła, niedługo – już na emeryturze - przeprowadzi się do powiatu chrzanowskiego. Wspominała najważniejsze momenty służby oraz ludzi, którzy ją ukształtowali zawodowo.

- W 1995 roku pewien młody, przystojny dzielnicowy, dziś inspektor w stanie spoczynku Arkadiusz Śniadek, wystawił pozytywną opinię dziewczynie, która chciała zostać policjantką. Rok później ówczesny naczelnik wydziału kryminalnego, dziś inspektor w stanie spoczynku Józef Kubas, ściągał mnie na wszystkie zabezpieczenia, obserwacje i zdarzenia. Niezależnie od tego, czy to był środek dnia, czy noc. A na koniec mi powiedział: ja to pani pokazałem, żeby pani wiedziała, że wydział kryminalny to nie jest miejsce dla kobiet. A potem bardzo dobrze razem współpracowaliśmy w chrzanowskiej komendzie. Porządnej, dochodzeniowej roboty nauczył mnie insp. Robert Chowaniec. I tolerował mój pyskaty charakter oraz promował mnie przez dalszą służbę, będąc takim moim aniołem stróżem – opowiadała odchodząca komendantka.

Podziękował jej komendant wojewódzki policji w Krakowie nadinsp Artur Bednarek. Przypomniał, że Urszula Martyniuk była jedyną kobietą na stanowisku komendanta powiatowego policji w całej Małopolsce.

- Pani Ula potrafiła kierować dużą i niełatwą jednostką. Sprawdziła się na tym stanowisku. Jej służba zasługuje na ogromną pochwałę i ze strony kierownictwa komendy wojewódzkiej bardzo za nią dziękujemy – komplementował podwładną.

Wyraził nadzieję, że jej następca dobrze wypełni misję na nowym stanowisku.

- Pani komendant była nie tylko przełożonym, ale także prawdziwym liderem - osobą, która potrafiła docenić pracę funkcjonariuszy i pracowników policji, a jednocześnie stawiała wysokie wymagania - zaznaczył starosta Bartłomiej Gębala, zabierając głos podczas uroczystej zbiórki w imieniu samorządowców.

Nowym komendantem KPP w Chrzanowie został podinsp. Zbigniew Zacher. Pracę zaczął w 1992 roku w Komendzie Rejonowej Policji w Zakopanem. W latach 2003-2015 pełnił obowiązki kierownika referatu kryminalnego w komisariacie policji w Krościenku nad Dunajcem. W tej miejscowości był potem zastępcą komendanta. W marcu 2018 roku został pierwszym zastępcą Komendanta Powiatowego Policji w Nowym Targu. Ostatnio był komendantem Miejskim Policji w Nowym Sączu. Jest absolwentem Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie oraz Wyższej Szkoły Policji w Szczytnie.

- Pani komendant wysoko zawiesiła poprzeczkę. Moim priorytetem będzie bezpieczeństwo mieszkańców powiatu chrzanowskiego oraz osób przebywających w naszym regionie. By tak się stało, potrzeba codziennej, konsekwentnej pracy całego zespołu funkcjonariuszy i pracowników cywilnych. Deklaruję gotowość budowania partnerskich relacji z władzami samorządowymi, sądem, prokuraturą oraz instytucjami działającymi na rzecz porządku publicznego – zapewnił nowy komendant.

Obojgu gratulowało wielu gości, którzy pojawili się na uroczystości. Wśród nich byli m.in. komendanci policji i straży pożarnej, samorządowcy oraz przedstawiciele zaprzyjaźnionych instytucji (m.in. Szpitala Powiatowego w Chrzanowie).

Obowiązki I zastępcy nowego komendanta będzie pełnił podinsp. Rafał Kaczmarczyk.

Marek Oratowski

STRAŻACY W AKCJI

Chrzanowscy strażacy podsumowują tydzień działań

Pożary, wypadki drogowe, zagrożenia zatrucia czadem – to część interwencji, do których w ostatnim tygodniu wyjeżdżali strażacy z powiatu chrzanowskiego. W większości zdarzeń nikt nie odniósł poważnych obrażeń.

6 stycznia w Chrzanowie przy ul. Żeromskiego strażacy zostali wezwani do domu jednorodzinnego, w którym uruchomił się czujnik tlenku węgla. Nikt nie ucierpiał, a strażacy jako prawdopodobną przyczynę wskazali niesprawność kuchenki gazowej oraz wentylacji.

7 stycznia gasili pożar samochodu osobowego, stojącego na parkingu w Libiążu przy ul. Oświęcimskiej. Ogień objął pojazd w całości. Po ugaszeniu auta, strażacy sprawdzili miejsce kamerą termowizyjną. Policja bada przyczyny zdarzenia.

8 stycznia straż interweniowała przy wypadku drogowym w Chrzanowie na ul. Podwale. W zdarzeniu brały udział dwa samochody osobowe. Trzy osoby opuściły pojazdy o własnych siłach, natomiast obrażeń doznało dziecko, któremu strażacy udzielili wsparcia psychicznego, a następnie przekazali je zespołowi ratownictwa medycznego.

9 stycznia w Żarkach przy ul. Kościuszki doszło do pożaru sadzy w przewodzie kominowym. Lokatorzy ugasili ogień jeszcze przed przybyciem strażaków. Ci, po przyjeździe, skontrolowali przewód kominowy oraz pomieszczenia przyległe i zalecili mieszkańcom wykonanie przeglądu kominiarskiego.

10 stycznia strażacy kilkukrotnie wyjeżdżali do zdarzeń. W Płazie przy ul. Bolesława Krzywoustego ugasili pożar węgla w zasobniku kotła centralnego ogrzewania. Następnie wynieśli resztki opału, przewietrzyli pomieszczenie i sprawdzili atmosferę.

Tego samego dnia w Chrzanowie na drodze krajowej nr 79 doszło do zderzenia dwóch pojazdów, w wyniku którego jedna osoba wymagała pomocy medycznej, a utrudnienia w ruchu trwały ponad godzinę. Policja ustala okoliczności zdarzenia.

10 stycznia strażacy interweniowali też w Zagórzu przy ul. Piaski, gdzie zapaliła się drewniana sauna zewnętrzna. Po wygaszeniu pieca strażacy rozebrali elementy drewnianej obudowy w celu dokładnego dogaszenia ognia.

11 stycznia w Chrzanowie przy ul. Borowcowej samochód osobowy uderzył w drzewo. Pojazdem kierowała kobieta. Zespół ratownictwa medycznego przebadał kierującą i nie zdecydował o hospitalizacji. Strażacy zabezpieczyli miejsce zdarzenia oraz odłączyli zasilanie w pojeździe. Policja ustala przyczyny zdarzenia.

Strażacy przypominają o konieczności regularnych przeglądów instalacji grzewczych, wentylacyjnych i kominowych, a także o zachowaniu ostrożności na drogach, szczególnie w okresie zimowym.

Materiał zredagowany na podstawie informacji przygotowanej przez kpt. Radosława Pikulskiego z zespołu prasowego KP PSP Chrzanów.

Wodzińską i Sikorskiego można już legalnie jeździć z Chrzanowa do Trzebini

Droga łącząca Trzebinię z Chrzanowem jest już po odbiorach i można z niej korzystać - informuje dyrektor PZD Grzegorz Żuradzki.

Inwestycję zrealizowała spółka Strabag z Wrocławia za 31,9 mln zł.

Przypomnijmy, że:

Pierwszy etap objął przebudowę ul. Działkowej w Chrzanowie (od węzła balińskiego do skrzyżowania z Wodzińską), ul. Wodzińską i ul. Sikorskiego (do skrzyżowania z ul. Emilii Plater na osiedlu Wodna w Trzebini).

Drugi etap to była budowa trzywlotowego ronda w sąsiedztwie potoku Luszówka. Z tym rondem połączy się nowa droga przecinająca chrzanowską strefę inwestycyjną. Obecnie jest tam drogowskaz kierujący na Balin, który prowadzi póki co w pola.

W trzecim etapie zostało wykonane rondo na ul. Sikorskiego (w pobliżu dawnej bocznicy kolejowej Zakładów Górniczych Trzebionka) oraz nowa droga do trzebińskiej rafinerii.

Droga biegnie od Fabrycznej (obok bunkra z II wojny światowej), przecina towarową linię kolejową, ul. Kwiatową i łączy się z nowym rondem na Sikorskiego. Będą nią mogły jeździć cysterny z paliwami z trzebińskiej rafinerii Orlenu Południe. Dalej Wodzińską, a w przyszłości projektowaną nową drogą przez Chrzanowską Strefę Inwestycyjną do Węzła Balińskiego na autostradzie A4. Taka zmiana komunikacyjna powinna odciążyć ul. Długą i Kościuszki w Trzebini. PZD czeka tylko na podłączenie przez Tauron licznika energii sygnalizacji ostrzegawczej przy przejeździe. Z nowej drogi po obu stronach przejazdu można korzystać.

Rondo na ul. Sikorskiego powstało tuż obok starego śladu tej drogi, w sąsiedztwie bocznicy kolejowej i firm MIKI i Atagor. Ma cztery wloty: jeden od Sikorskiego (kierunek na Chrzanów), drugi to nowa droga do Orlenu, trzeci od ul. Kwiatowej i czwarty od Sikorskiego (kierunek na osiedle Wodna).

(ŁD), (AM)

OGŁOSZENIE





eprasa.pl daa189d7a4

Kopalnia wciąż testuje fundamenty

Wstrząsy z ZG Janina są codziennym problemem mieszkańców powiatu chrzanowskiego. Frustrację pogłębia fakt, że odszkodowania trafiają tylko do niektórych, mimo udokumentowanych pęknięć ścian i zarysowań domów.

Eksploatacja ZG Janina powoduje częste wstrząsy górotworu, które mieszkańcy Libiąża, Chrzanowa i okolic odczuwają jako drgania domów i hałas. A czasem skutki widoczne na budynkach – pęknięcia czy spękania ścian. W 2025 r. w rejonie działania kopalni odnotowano wiele wstrząsów, w tym kilka o magnitudzie powyżej 3 stopni w skali Richtera, odczuwalnych na powierzchni i zgłaszanych przez mieszkańców. W odpowiedzi na te zjawiska kopalnia oraz nadzór górniczy podjęli działania, mające ograniczyć ich skalę i uciążliwości dla społeczności.

Po silnym wstrząsie z końca września 2025 r. kierownictwo ZG Janina, po analizie zespołu ds. zagrożeń i zaleceń Okręgowego Urzędu Górniczego, ograniczyło maksymalny dobowy postęp robót ściany o połowę – z ok. 8 m do ok. 4 m, by zmniejszyć nagromadzenie naprężeń w górotworze. Wprowadzono również aktywniejszą profilaktykę zagrożenia tąpaniami, m.in. poprzez wykonywanie strzelań torpedujących, które pomagają rozładować naprężenia w skałach. Dodatkowo kopalnia ograniczyła wydobycie w nocy. Prowadzony jest też monitoring sejsmiczny aktywności górotworu oraz cykliczne analizy.

MIESZKAŃCY: „JESTEŚMY SFRUSTROWANI"

Mieszkańcy mimo to narzekają, że mają za mało informacji o tym, co kopalnia robi i zamierza w przyszłości. Pomni doświadczeń sprzed kilku lat z Żarek, gdzie doszło do wystąpienia masowych szkód budynków, boją się o zdrowie, życie oraz mienie. Co pewien czas przedstawiciele kopalni i organów nadzorczych spotykają się z mieszkańcami, by naświetlić im sytuację.

Do ostatniego takiego spotkania doszło we wrześniu w Chrzanowie. Zebrani usłyszeli na nim, że najbardziej wstrząsogenna jest ściana 710. Wydobycie odbywa się pod Żarkami, 800 metrów pod ziemią. Ściana ma być eksploatowana do października 2026 roku. Wydobycie w drugiej ścianie (numer 731) obecnie właśnie się kończy.

- Po decyzji o zaprzestaniu wydobycia od godziny 22 do 6, wstrząsy w porze nocnej nie ustały, ale jest ich teraz cztery razy mniej. Niestety, nie możemy zejść do zera, bo górotwór pęka nie tylko wtedy, kiedy fedrujemy, ale i po zakończeniu wydobycia – tłumaczył Janusz Chowaniec, kierownik działu tąpań ZG Janina.

- Proszę się nie dziwić, że jesteśmy sfrustrowani. Wstrząsy są odczuwalne codziennie i na Północy, i na Kątach oraz na Rospontowej. Znam osoby leczące się psychiatrycznie, bo boją się wstrząsów. Są popękane domy, a ludzie nie mają pomocy. Praktycznie wszystkie wnioski o odszkodowania są odrzucane. Nam chodzi o pomoc. Nie pokazujcie nam panowie wykresów, bo my się na tym zwyczajnie nie znamy – mówiła na spotkaniu z ekspertami radna Jarosława Tobiasz z osiedla Rospontowa.

JEDNI DOSTAJĄ ODSZKODOWANIA, DRUDZY ODMOWY

Wystąpiliśmy do Południowego Koncernu Węglowego S.A., w strukturach którego działa ZG Janina, o podanie statystki wniosków o odszkodowania za 2025 r.

Okazuje się, że w minionym roku do libiąskiej kopalni wpłynęło 236 wniosków o naprawienie szkód górniczych. W tym 6 od podmiotów publicznych. Najczęściej zgłaszanymi uszkodzeniami w obiektach budowlanych są pęknięcia oraz zarysowania ścian i ich okładzin.

„Obecnie w toku pozostaje 56 spraw z wniosków złożonych w 2025 roku. W opisywanym okresie zawarto 50 ugód dotyczących wypłaty odszkodowania oraz 1 ugodę o naprawienie szkody przez restytucję naturalną (naprawa za pośrednictwem wykonawcy wskazanego przez ZG Janina). Część ugód zawarta w minionych dwunastu miesiącach dotyczy wniosków złożonych w latach poprzednich. Z wniosków złożonych w 2025 roku, żaden nie został skierowany na drogę postępowania sądowego" – czytamy w informacji PKW S.A.

Przedstawiciele spółki precyzują, że najczęstszym powodem odmowy wypłaty odszkodowania jest brak związku przyczynowego pomiędzy szkodą a działalnością Zakładu Górniczego Janina. Są to przypadki, w których zasięg wpływów bezpośrednich nie obejmuje danej nieruchomości, a w przypadku wpływów pośrednich (wstrząsów), parametry prędkości i przyspieszeń wstrząsu w świetle obowiązującej wiedzy technicznej nie powodują uszkodzeń zarówno elementów konstrukcyjnych, jak i wykończeniowych obiektów. Do oceny szkodliwości wstrząsów na obiekty budowlane stosowana jest Skala GSIS-2017.

STARE SIECI GAZOWE - TYKAJĄCE BOMBY?

Niektórzy mieszkańcy martwią się o bezpieczeństwo infrastruktury, zwłaszcza sieci gazowej.

- Ostatnio w Żarkach na Zagórczu, m.in. na ulicach Astronautów i Obwodowej, strzelają ludziom gazociągi. Sam tego też doświadczyłem. Moim zdaniem powodem tego są szkody górnicze. Te nasze rurociągi już mają 40 lat. Obecnie to są takie tykające bomby – przestrzega libiąski radny i mieszkaniec Żarek Jacek Pająk.

- Na ostatnim posiedzeniu zespołu porozumiewawczego z udziałem samorządowców i przedstawicieli kopalni w październiku zasugerowałem, by po większych wstrząsach, tak zwanych „siódemkach", odbywały się od razu badania szczelności gazociągów i oględziny wieżowców. Zostało to zaakceptowane – mówił niedawno na naszych łamach Jacek Latko, burmistrz Libiąża.

- Przed przystąpieniem do eksploatacji górniczej ścian objętych planem ruchu, ZG Janina dokonuje oceny odporności obiektów budowlanych - w tym również sieci gazowej. Niezależnie od faktu, iż wszystkie sieci posiadają odporność zapewniającą bezpieczne przeniesienie wpływów eksploatacji górniczej, ZG Janina zawarła z Polską Spółką Gazownictwa sp. z o.o. umowy. Ich przedmiotem jest wykonywanie przez spółkę dodatkowych obchodów kontrolnych sieci gazowej oraz usuwanie ewentualnych awarii. W 2025 roku Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. nie zgłosiła żadnej awarii w zasięgu wpływów eksploatacji prowadzonej przez ZG Janina – przekonują przedstawiciele PKW S.A.

NEGATYWNE OPINIE GMINY NIE BLOKUJĄ PLANU RUCHU KOPALNI

Skutki eksploatacji odczuwają także mieszkańcy gminy Babice.

- Wielu z nich straciło już nadzieję na jakieś odszkodowania. Moim zdaniem mimo wszystko powinni składać takie wnioski. By ułatwić weryfikację siły wstrząsów, wielokrotnie zgłaszaliśmy potrzebę zwiększenia liczby urządzeń pomiarowych. Przybyły nam trzy nowe i obecnie mamy ich 13. Każdy z mieszkańców ma możliwość wglądu w odczyty. A co pół roku publikujemy zbiorcze informacje o sile tych wstrząsów – informuje wójt Radosław Warzecha.

Od momentu, gdy kopalnia weszła na obecnie eksploatowany pokład 207, gmina Babice wydawała pięć negatywnych opinii do planu ruchu ZG Janina. Powodem były nieprecyzyjne opisy w planie, wątpliwości co do zakresu eksploatacji oraz do inwentaryzacji obiektów.

- Mieliśmy sygnały, że taką inwentaryzację przeprowadzała co prawda wyspecjalizowana firma, ale niejako „z drogi" i często bez udziału mieszkańca. Ostatnia negatywna opinia wydana pod koniec ubiegłego roku wynikała stąd, że na podstawie dokumentów służb ochrony środowiska i Wód Polskich mieliśmy wątpliwości co do samego zakresu eksploatacji. Nasze negatywne opinie nie zablokowały zatwierdzenia planu ruchu, ponieważ Okręgowy Urząd Górniczy przyjął wyjaśnienia kopalni – zaznacza wójt.

Obecnie kopalnia nie prowadzi wydobycia bezpośrednio pod gminą Babice, ale w bliskim sąsiedztwie, dlatego występujące wstrząsy są w niej nadal mocno odczuwalne. W obecnie procedowanym przez Regionalną Dyrekcję Ochrony Środowiska postępowaniu gmina chce pewnych gwarancji. Na przykład jasno określonych zasad i odpowiedzialności kopalni gwarantujących bezpieczeństwo dostaw wody na wypadek uszkodzenia infrastruktury wodociągowej. A także rzetelnej inwentaryzacji, zabezpieczenia obiektów, oraz zrekompensowania mieszkańcom uciążliwości, przez dofinansowanie lokalnych inwestycji. Na razie te postulaty nie doczekały się realizacji.

- Jedną z wielu naszych uwag, z jakimi wystąpiliśmy do Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie było to, żeby kopalnia nie stosowała eksploatacji na zawał, najtańszej dla zakładu jednak generującej najwięcej zagrożeń i problemów na powierzchni – precyzuje Radosław Warzecha.

Harmonogram otwarcia Punktów Informacji Górniczej Południowego Koncernu Węglowego S.A. w 2026 r.

- **Chrzanów - Urząd Miejski, Aleja Henryka 20:**

12 stycznia, 9 lutego, 9 marca, 13 kwietnia, 11 maja, 8 czerwca, 6 lipca, 10 sierpnia, 7 września, 12 października, 16 listopada i 14 grudnia.

- **Zagórze - Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Kościelna 1:**

13 stycznia, 10 lutego, 10 marca, 14 kwietnia, 12 maja, 9 czerwca, 7 lipca, 11 sierpnia, 8 września, 13 października, 17 listopada i 15 grudnia.

- **Babice - Urząd Gminy, ul. Krakowska 56:**

14 stycznia, 11 lutego, 11 marca, 15 kwietnia, 13 maja, 10 czerwca, 8 lipca, 12 sierpnia, 9 września, 14 października, 18 listopada i 16 grudnia.

Wszystkie dyżury w tych punktach są pełnione od godz. 10 do 17.

Marek Oratowski

Doraźny remont albo gruntowna przebudowa

CHRZANÓW.

To już pewne, że kryta pływalnia nie zostanie otwarta 16 lutego, jak pierwotnie zapowiadano. Ten czas się przedłuży z powodu poważnych problemów technicznych, które ujawniły się w trakcie przerwy technologicznej.

Samorząd stoi teraz przed decyzją: wykonać kosztowny, ale doraźny remont czy zdecydować się na kompleksową przebudowę obiektu.

POWAŻNE PROBLEMY TECHNICZNE

Najpoważniejszym sygnałem alarmowym było zawalenie się części sufitu podwieszanego – na szczęście w trakcie trwającej od grudnia planowej przerwy technologicznej.

Przeprowadzone ekspertyzy wykazały, że metalowe zawiesia podtrzymujące konstrukcję są w bardzo złym stanie – skorodowane i wymagające całkowitej wymiany. Oznacza to konieczność rozebrania całej konstrukcji sufitu.

Kolejnym krytycznym elementem jest centrala wentylacyjna, która pracuje nieprzerwanie 26. rok i znajduje się na granicy zużycia.

- Już dwa lata temu podjęliśmy próbę wymiany tej centrali na nową. Wyłoniliśmy wykonawcę. Jesteśmy z nim w sądzie, bo niestety nie dostarczył nam tego, co zamówiliśmy – informuje burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

Niepokój budzi także nieznany stan infrastruktury wodno-kanalizacyjnej, ukrytej w ścianach obiektu. Instalacje wykonane ze stali mają już 26 lat i – według specjalistów – mogą być również w znacznym stopniu skorodowane.

Problemy od początku sprawiał też wadliwie zaprojektowany dach, który przez lata generował kolejne usterki.

DWA WARIANTY DZIAŁANIA

Robert Maciaszek, wspólnie z Dominikiem Godyniem, dyrektorem Miejskiego Centrum Sportu, zarządzającego basenem, opierając się na analizach i opiniach specjalistów, rozważają obecnie dwa możliwe scenariusze.

Pierwszy to częściowy – doraźny remont (koszt może sięgnąć nawet 3 mln zł). Zakłada on wymianę skorodowanych zawiesi sufitu oraz montaż nowej centrali wentylacyjnej. W tym wariancie przewiduje się, że basen byłby zamknięty przez kilka miesięcy. Prace te pozwoliłyby na wznowienie działalności, ale obiekt pozostanie przestarzały, z wysokimi kosztami utrzymania (obecnie to około 1,4 mln zł rocznie na same media). Istnieje też realne ryzyko, że inne, niewidoczne dziś instalacje ulegną awarii w najbliższych latach.

Wariant drugi to kompleksowa przebudowa (z szacowanym kosztem ok. 20 mln zł). W tym przypadku zachowane zostałyby jedynie niecki basenowe i boczne ściany, a cała reszta obiektu zostałaby przebudowana praktycznie od podstaw. Plan zakłada m.in.: całkowitą wymianę dachu (rozważane jest jego obniżenie, konstrukcja drewniana oraz montaż instalacji fotowoltaicznej), modernizację szatni (np. układ koedukacyjny z indywidualnymi przebieralniami, dzięki czemu byłaby przestrzeń na dodatkowe saunarium lub strefę SPA) oraz wdrożenie nowoczesnych, energooszczędnych rozwiązań.



„Cabańska Fala" - kryta pływalnia w Chrzanowie na razie jest zamknięta

Taki wariant oznaczałby zamknięcie basenu nawet na trzy lata (czas projektowania i realizacji), ale w efekcie miasto zyskałoby nowoczesny, atrakcyjny i znacznie tańszy w utrzymaniu obiekt.

W tym przypadku konieczne byłoby oczywiście pozyskanie dofinansowania do tej inwestycji.

DECYZJA W NAJBLIŻSZYCH DNIACH

- Liczymy teraz wszystko. Liczymy czas, jaki byśmy potrzebowali na przetarg, wyłonienie wykonawcy i wymianę zawiesi. Liczymy, ile by nas to kosztowało – mówi Robert Maciaszek. Zapowiada, że ostateczna decyzja zostanie podjęta w przyszłym tygodniu. Warto zaznaczyć, że już w zeszłym roku w budżecie miasta zabezpieczono kilkaset tysięcy złotych na projekt przebudowy basenu, co może wskazywać na preferencję dla wariantu kompleksowej przebudowy obiektu.

Zamknięcie pływalni wiązałoby się również z decyzjami dotyczącymi pracowników basenu. Burmistrz zaznacza, że większość z nich mogłaby dalej pracować na obiektach zarządzanych przez Miejskie Centrum Sportu (hala sportowa, orliki, stadion miejski i letnie baseny na Kątach).

- Decydując się na kompleksowy remont krytej pływalni, miasto zyskałoby atrakcyjny obiekt, który byłby konkurencyjny wobec nowoczesnych basenów funkcjonujących w regionie. Potrzebuję jeszcze kilku analiz technicznych i ekonomicznych, żeby podjąć ostateczną decyzję – podkreśla Robert Maciaszek.

Grażyna Kaim

eprasa.pl daa189d7a4

Przełom nr 2 (1733) 15 I 2026 • www.przelom.pl

Nasi drodzy radni

Radni nie są pracownikami etatowymi, ale ich utrzymanie kosztuje gminy od kilkuset tysięcy do blisko miliona złotych rocznie. Diety ustalają sobie sami, są nieopodatkowane, a wyborcy nie mają możliwości bieżącej oceny ich pracy – poza kolejnymi wyborami. Mają prawo kontrolować burmistrza, składać interpelacje i korzystać z dostępu do informacji publicznej. Prawo nie przewiduje jednak żadnych sankcji, jeśli z tych narzędzi nie korzystają. Jedyną karą może być brak poparcia przy urnie.

Diety radnych funkcyjnych sięgają miesięcznie ponad 3,3 tys. zł. Zakres realnej aktywności za te pieniądze jest trudny do ocenienia. Wielu radnych pełni podwójne funkcje: radnego i sołtysa lub przewodniczącego rady osiedla. Inni mają dodatkowe apanaże, zasiadając w związkach międzygminnych albo płatnych komisjach.

Sprawdziliśmy, jak i na jakiej podstawie ustalane są ich diety oraz jak różnią się one między gminami. Przypominamy też, czym radni powinni się zajmować.

Przy okazji okazało się, że niektórzy radni coraz śmielej korzystają z dodatkowych dochodów w postaci kosztów delegacji, co zabronione nie jest, ale budzi wątpliwości etyczne, bo koszty sprawowania mandatu powinna kompensować dieta.

KTO TO JEST RADNY?

Aby zostać radnym, nie trzeba posiadać żadnych kwalifikacji, kierunkowego wykształcenia lub doświadczenia zawodowego, choć z drugiej strony siłą nawet pojedynczego radnego jest wiedza i dociekliwość. Radny to nasz reprezentant, wyposażony w prawo składania interpelacji, zapytań i wniosków o dostęp do informacji publicznej. Ma prawo do kontroli działań burmistrza/wójta oraz urzędników. Ma stać na straży interesu mieszkańców.

CO ROBI RADNY?

Radny co miesiąc uczestniczy w sesji rady miasta i posiedzeniach komisji, do których się zapisał (najczęściej dwóch). Komisje obradują w tygodniu przed sesją. Omawia się na nich projekty uchwał, ważne sprawy gminy, pisma od mieszkańców, skargi. Trwają od jednej do dwóch godzin.

Sesja organizowana jest przeważnie raz miesiącu. Gdy jest taka potrzeba, zwoływane są sesje nadzwyczajne. W wakacje rady nie obradują. Sesje trwają kilka godzin. Czasem regulamin ogranicza czas obrad, wówczas rada w głosowaniu decyduje, czy chce dłużej pracować.

Czas pracy radnego wyznaczają też kontakty z mieszkańcami (np. dyżury), udział w pracy komisji specjalnych i związków międzygminnych (płatne dodatkowo), zebraniach z mieszkańcami, spotkaniach czy uroczystościach gminnych, szkoleniach.

Aktywność radnego to sprawa indywidualna. W trakcie kadencji nie można jednak złożyć na radnego skargi do nikogo, a rada gminy nie ma prawa oceniać jego działalności, bo naruszałoby to swobodę sprawowania mandatu. W praktyce jedynym sposobem oceny i rozliczenia radnego są kolejne wybory. To rozliczenie jest sprawiedliwe tylko wtedy, gdy wyborcy wiedzą, w jaki sposób radny sprawuje swój mandat, czy ma cokolwiek do powiedzenia.

Ostatnie lata postrzegane są jednak jako czas, w którym rola rad została zmarginalizowana, bo pozycja wójta/burmistrza wzmocniona. Burmistrz to lider, którego istotnym celem jest zapewnienie sobie w radzie większości. I dopóki ją ma, może rządzić komfortowo. A radni?

DIETY USTALAJĄ SOBIE SAMI

Jak, za co i na jakiej podstawie ustalane są diety radnych? Ile wynoszą w gminach, ile samorządzie powiatowym? To pytania, które regularnie wracają w rozmowach mieszkańców, zwłaszcza w czasach rosnących kosztów życia. Zaciskania pasa w samorządach na razie nie widać, więc na diety wystarczyć musi. Jeśli braknie, to tak jak w Trzebini, się do tych kosztów się dokłada. Pod koniec ub. roku trzeba było „dosypać" ponad 60 tys. zł

Dieta nie jest wynagrodzeniem radnego, ale rekompensatą za poniesione w związku ze sprawowaniem mandatu koszty i ewentualnie utracone zarobki (o ile pracodawca potrąca z wynagrodzenia nieobecność, a to raczej sporadyczne przypadki).

Ustalenie wysokości diety radnego należy do kompetencji rady gminy, a więc radni ustalają sobie diety sami. Gminy stosują różne formy naliczania diet. Czasem są to diety ryczałtowe, a czasem związane z uczestnictwem w posiedzeniach komisji i sesji rady gminy. Różnice w dietach nie zawsze są proporcjonalne do wielkości gminy, liczby mieszkańców czy realnego zakresu obowiązków.

NIE TYLKO DIETY

Szczególnie ważni dla utrzymania większości w radzie radni kierowani są na funkcje, z których czerpią dodatkowe dochody. Zostają przewodniczącymi, wiceprzewodniczącymi rady, szefami komisji, sekretarzami. Są też kierowani do płatnych komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, związków międzygminnych, rad nadzorczych. To dodatkowe pieniądze.

Nie wszystkie dodatkowe funkcje są płatne, ale wymienione tak. W samorządzie powiatowym diety są też dla nieetatowych członków zarządu.

W zarządach związków międzygminnych radni zatrudniani są w części etatów. Za to otrzymują wynagrodzenia.

Dieta radnego – przedstawiciela gminy Libiąż w związkach międzygminnych to 540 zł miesięcznie.

Ciekawostką jest, że w niektórych samorządach od jakiegoś czasu radni dostają też dodatkowe pieniądze za jeżdżenie w delegacje, choć co do zasady koszty sprawowania mandatu w tym dojazdy na sesje, pokrywać ma dieta.

Delegacje w niektórych gminach sięgają od kilkunastu złotych do prawie 2 tys. zł. Tę możliwość również uchwalili sobie sami w granicach prawa. Tendencja wydaje się jednak niepokojąca. Te podróże wymagają dużej transparentności. Biorąc pod uwagę kilometrówkę, to np. za 1600 zł trzeba przejechać prywatnym samochodem ok. 16391 km. Kto jeździ najwięcej, można sprawdzić w ramce poniżej.

Alicja Molenda



Grafika wygenerowana przez AI

Diety radnych szeregowych i funkcyjnych (miesięcznie)

- **Powiat chrzanowski**

Przewodniczący Rady Powiatu – **3 578,84 zł**
Wiceprzewodniczący Rady Powiatu – **3 131,49 zł**
Nieetatowy członek Zarządu Powiatu – **3 578,84 zł**
Przewodniczący komisji – **2 863,08 zł**
Wiceprzewodniczący komisji – **2 505,19 zł**
Radny szeregowy – **2 147,31 zł**

- **Chrzanów**

Przewodniczący Rady – **3 382 zł**
Wiceprzewodniczący – **2 875 zł**
Przewodniczący Komisji Rewizyjnej – **2 706 zł**
Przewodniczący stałych komisji – **2 537 zł**
Sekretarze komisji stałych i Komisji Rewizyjnej – **2 198 zł**
Radny szeregowy – **1 860 zł**

- **Babice**

Przewodnicząca Rady Gminy – **2 254,67 zł**
Wiceprzewodniczący – **2 029,20 zł**
Przewodniczący komisji – **1 803,74 zł**
Radny szeregowy – **1 691,00 zł**

- **Krzeszowice**

Przewodniczący Rady – **2 671,79 zł**
Wiceprzewodniczący – **1 927,75 zł**
Przewodniczący komisji – **1 893,93 zł**
Sekretarz komisji – **1 724,83 zł**
Radny szeregowy – **1 454,26 zł**

- **Trzebinia**

Przewodniczący Rady Miasta – **3 381 zł**
Wiceprzewodniczący – **3 178 zł**
Przewodniczący komisji – **2 670 zł**
Zastępcy i sekretarze komisji – **2 501 zł**
Radny szeregowy – **1 453 zł**

- **Alwernia**

Przewodniczący Rady Gminy – **2 254,67 zł**
Wiceprzewodniczący Rady Gminy – **2 029,20 zł**
Przewodniczący komisji – **2 029,20 zł**
Radny szeregowy – **1 691,00 zł**

- **Libiąż**

Przewodniczący Rady Miejskiej – **3 210 zł**
Wiceprzewodniczący Rady – **2 710 zł**
Przewodniczący komisji – **2 200 zł**
Wiceprzewodniczący komisji – **2 030 zł**
Radna protokolant – **1 930 zł**
Radny szeregowy – **1 860 zł**

Koszty podróży wypłacone radnym w 2025 r.

- **Alwernia**

Przemysław Włoch – **92 zł,** Tomasz Tomaszewski – **138 zł,** Jarosław Łukasik – **386,05 zł**

- **Babice**

Radni nie uzyskali dochodów z tytułu zwrotu dodatkowych kosztów pełnienia obowiązków radnego.

- **Chrzanów**

Małgorzata Dziuba 260,02 zł, Roman Madejski 432,49 zł, Krzysztof Zubik 692,16 z,

- **Krzeszowice**

Leszek Kramarz: 70,14 zł, Wojciech Godyń: 82,10 zł, Jerzy Wnęk: 105,60 zł, Kamil Kłosowski: 184 zł, Monika Mnich: 374,59 zł.

- **Libiąż**

Radni nie uzyskali dochodów z tytułu zwrotu dodatkowych kosztów pełnienia obowiązków radnego.

- **Trzebinia**

Wojciech Hajduk - 96 zł, Halina Henc - 1450,73 zł, Rafał Szkarłat - 1603,13 zł, Magdalena Pagacz - 486,47 zł, Mateusz Król - 781,50 zł, Alicja Antoń - 1293,43 zł, Grzegorz Duda - 328,40 zł, Piotr Dusza - 299 zł, Monika Jarosińska - 323,17 zł, Monika Kłak-Gorlewicz - 323,17 zł, Jacek Woch - 22,50 zł

Ile zarabiają w MZGK?

- **Przewodniczący zarządu związku (pełny wymiar czasu pracy 1/1)** – wynagrodzenie zasadnicze 10 430,00 zł brutto, dodatek funkcyjny 3 650,00 zł brutto oraz dodatek za wieloletnią pracę w wysokości określonej obowiązującymi przepisami zgodnie z dostarczonymi dokumentami potwierdzającymi staż pracy.
- **Zastępca przewodniczącego zarządu (niepełny wymiar czasu pracy 1/3)** -– wynagrodzenie zasadnicze 2 933,33 zł brutto, dodatek funkcyjny 1 000,00 zł brutto oraz dodatek za wieloletnią pracę w wysokości określonej obowiązującymi przepisami, zgodnie z dostarczonymi dokumentami potwierdzającymi staż pracy.
- **Członek zarządu I i II (niepełny wymiar czasu pracy 1/3)** -– wynagrodzenie zasadnicze 2 676,67 zł brutto, dodatek funkcyjny 770,00 zł brutto oraz dodatek za wieloletnią pracę w wysokości określonej obowiązującymi przepisami, zgodnie z dostarczonymi dokumentami potwierdzającymi staż pracy

eprasa.pl daa189d7a4

diety ustalają sobie sami

RADNY

Ustawy o samorządzie gminnym, powiatowym i wojewódzkim wyraźnie stwierdzają, że radni nie są związani instrukcjami wyborców. Sprawują wolny mandat. Nie reprezentują interesów konkretnej grupy, np. przedsiębiorców lub mieszkańców danego okręgu wyborczego. Muszą pamiętać, że w swoich działaniach zobowiązani są uwzględniać interes wszystkich mieszkańców i kierować się dobrem całej wspólnoty.

Intensywność i jakość działań podejmowanych przez radnych zależy w dużej mierze od ich dobrej woli i motywacji wewnętrznej. Prawo nie przewiduje instrumentów o charakterze sankcji, którymi mogliby się posłużyć mieszkańcy względem nieaktywnego radnego. Jedyną możliwością wyegzekwowania jego odpowiedzialności jest nie poparcie jego kandydatury w kolejnych wyborach... ale na tę sposobność należy poczekać pięć lat.

Zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym radny w szczególności przyjmuje zgłaszane przez mieszkańców gminy postulaty i przedstawia je organom gminy do rozpatrzenia. Oznacza to, że każdy radny powinien, np. poprzez organizację dyżurów, utrzymywać kontakt z mieszkańcami, znać ich potrzeby i przekuwać je na konkretne postulaty, którymi zainteresuje radę, jej komisję lub wójta.

Równie ważna jest obecność radnego w terenie, aby zobaczyć, z jakimi problemami mierzą się na co dzień ci, których reprezentuje.

Radny ma obowiązek brać udział w posiedzeniach rady i jej komisji oraz informować mieszkańców o działaniach tych organów. Wskazane jest prezentowanie mieszkańcom sprawozdań ze swojej działalności wraz z informacją, jak głosowano i dlaczego, jakie interpelacje zostały zgłoszone i jakich odpowiedzi na nie udzielono.

Swoje obowiązki radny zobowiązany jest wykonywać osobiście. Jeśli radny nie uczestniczy w pracach rady i jej komisji oraz innych organów, do których został wyznaczony, przepisy ustaw ustrojowych nie przewidują wprost żadnych sankcji za niewypełnienie tych obowiązków. Jedyną sankcją, która może go spotkać, jest brak diet z tytułu sprawowania funkcji radnego. Mieszkańcy mogą natomiast dokonać ostatecznej oceny jego pracy w kolejnych wyborach.

Radny jako członek rady gminy może odgrywać swoją rolę w różnych instytucjach rady. Jeśli ma poparcie innych radnych – może zostać przewodniczącym rady.

PRZEWODNICZĄCY RADY GMINY

Przewodniczący rady gminy wybierany jest w głosowaniu tajnym, bezwzględną większością głosów, w obecności co najmniej połowy ustawowego składu rady gminy.

Do podstawowych kompetencji przewodniczącego należy:

- organizowanie pracy rady gminy oraz prowadzenie jej obrad,
- zwoływanie sesji rady oraz ustalanie jej przebiegu zgodnie z przepisami statutu,
- udzielanie głosu radnym oraz mieszkańcom,
- dyscyplinowanie uczestników posiedzenia rady.

Ważne! Przewodniczący rady gminy w związku z realizacją swoich obowiązków może wydawać polecenia służbowe pracownikom urzędu gminy wykonującym zadania organizacyjne, prawne oraz inne zadania związane z funkcjonowaniem rady gminy, komisji i radnych. W tym przypadku przewodniczący rady gminy wykonuje uprawnienia zwierzchnika służbowego w stosunku do tych pracowników.

Przewodniczący podejmuje również czynności z zakresu prawa pracy wobec wójta (burmistrza, prezydenta miasta), związane z nawiązaniem i rozwiązaniem stosunku pracy. W ograniczonym zakresie może reprezentować radę gminy na zewnątrz. Jest także uprawniony do odbioru oświadczeń majątkowych od radnych oraz podpisywania uchwał podjętych przez radę gminy.

KLUB RADNYCH

Radni, aby wzmocnić siłę swojego oddziaływania, mogą zrzeszać się w klubach. Nie mają takiego obowiązku, ale udział w pracach klubu daje silniejszą pozycję w prowadzeniu działań na rzecz gminy. Członkostwo w klubie może, choć nie musi, wiązać się z byciem członkiem partii lub komitetu wyborców, a także z poglądami politycznymi. Klub może zrzeszać radnych według innych kryteriów, np. przedsiębiorców, członków organizacji społecznych itp. Zasady tworzenia klubów określa statut gminy, a więc sami radni.

Ważne! Kluby radnych mogą inicjować proces uchwałodawczy. Statut gminy powinien również przewidywać, że kluby radnych mogą formułować opinie na temat konkretnych zagadnień, którymi zajmuje się rada. Dzięki temu, mimo braku związania instrukcjami wyborców, grupy mieszkańców gminy mają szanse, aby za pośrednictwem radnych prezentować swoje postulaty. Mieszkańcy mogą również kierować swoje wnioski i uwagi do klubów radnych, szukając w ten sposób sojuszników dla swoich działań. Klub radnych tworzą minimum trzy osoby. Zasady działania klubu radnych określa statut gminy. Na wniosek klubu radnych przewodniczący rady gminy jest obowiązany wprowadzić do porządku obrad najbliższej sesji rady gminy projekt uchwały zgłoszony przez klub radnych, jeżeli wpłynął on do rady gminy co najmniej 7 dni przed dniem rozpoczęcia sesji rady. W trybie, o którym mowa w zdaniu pierwszym, każdy klub radnych może zgłosić nie więcej niż jeden projekt uchwały na każdą kolejną sesję rady gminy

KOMISJE RADY GMINY

Kolejną ważną instytucją w pracy radnego są komisje rady gminy. Rada gminy może powoływać komisje stałe lub doraźne. Powoływanie komisji rady nie jest obowiązkowe. Jedynie powołanie komisji rewizyjnej oraz komisji skarg, wniosków i petycji jest obligatoryjne. W posiedzeniach każdej komisji mogą uczestniczyć radni, którzy nie są jej członkami. Nie mogą oni brać udziału w głosowaniu, ale mają prawo zabrać głos w dyskusji lub przedstawić swoją opinię dotyczącą omawianej sprawy. W posiedzeniach komisji mogą również uczestniczyć mieszkańcy, gdyż są one z mocy prawa jawne. Mają oni prawo za zgodą przewodniczącego komisji zabierać głos w czasie posiedzenia.

KOMISJA REWIZYJNA Komisja ta ma bardzo ważne uprawnienie – opiniuje wykonanie budżetu gminy i występuje z wnioskiem do rady gminy w sprawie udzielenia lub nieudzielenia absolutorium wójtowi. Komisja opiniuje również wniosek o referendum dotyczące odwołania wójta/burmistrza/prezydenta miasta. Jest to zatem bezpośredni środek mogący wpływać na ich działania. Do podstawowych zadań komisji rewizyjnej należy prowadzenie działań kontrolnych zlecanych przez radę gminy.

KOMISJA SKARG, WNIOSKÓW I PETYCJI W skład komisji wchodzą radni, w tym przedstawiciele wszystkich klubów radnych, z wyjątkiem przewodniczącego i wiceprzewodniczących rady gminy. Zasady i tryb działania komisji skarg, wniosków i petycji określa statut gminy. Jak sama nazwa wskazuje, głównymi zadaniami komisji są rozpatrywanie skarg, wniosków oraz petycji mieszkańców oraz przedstawianie radzie gminy stosownych opinii.

DOSTĘP DO INFORMACJI

Bardzo ważnym uprawnieniem, które przysługuje wszystkim mieszkankom i mieszkańcom gminy, a zatem również radnym, jest możliwość zwrócenia się z wnioskiem o informację na temat działalności organów gminy, którą to możliwość reguluje ustawa z dnia 6 września 2001 roku o dostępie do informacji publicznej.

Ważne! Radny ma prawo – jeżeli nie narusza to dóbr osobistych innych osób – do uzyskiwania informacji i materiałów, a także wstępu do pomieszczeń, w których znajdują się te informacje i materiały. Ma prawo wglądu w działalność urzędu gminy, a także spółek z udziałem gminy, spółek handlowych z udziałem gminnych osób prawnych, gminnych osób prawnych oraz zakładów, przedsiębiorstw i innych gminnych jednostek organizacyjnych, z zachowaniem przepisów o tajemnicy prawnie chronionej (wchodzi w życie po wyborach samorządowych w 2018 roku). Każdy, kto bezprawnie został pozbawiony dostępu do informacji publicznych, w także radny, może dochodzić swojego prawa do wiedzy za pośrednictwem skargi do sądu administracyjnego.

INTERPELACJE I ZAPYTANIA

W sprawach dotyczących gminy radni mogą kierować interpelacje i zapytania. Interpelacje dotyczą spraw o istotnym znaczeniu dla gminy, zaś zapytania składa się w sprawach aktualnych problemów gminy, a także w celu uzyskania informacji o konkretnym stanie faktycznym.

Interpelacja oraz zapytanie powinny zawierać krótkie przedstawienie faktycznej sytuacji będącej przedmiotem interpelacji lub zapytania oraz wynikające z tego pytania. Interpelacje i zapytania składane są na piśmie do przewodniczącego rady, który przekazuje je niezwłocznie wójtowi.

Wójt (burmistrz) lub osoba przez niego wyznaczona są zobowiązani udzielić odpowiedzi na piśmie nie później niż w terminie 14 dni od dnia otrzymania interpelacji. Treść interpelacji i zapytania oraz udzielonych odpowiedzi podawana jest do publicznej wiadomości poprzez niezwłoczną publikację w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej gminy oraz w inny sposób zwyczajowo przyjęty.

Mieszkańcy mogą występować do radnych w sprawie zgłoszenia interpelacji lub zapytań, a dzięki temu, że ich treść musi zostać przedstawiona w formie pisemnej oraz opublikowana na stronach urzędu wraz z odpowiedzią – mają możliwość kontroli tego, czy radni wywiązują się ze swoich obowiązków wobec mieszkańców.

OGRANICZENIA W PRACY RADNEGO

Praca radnego wiąże się również z pewnymi ograniczeniami. Mają one na celu zapewnienie, że realizując swoje obowiązki i uprawnienia, radny działa bezstronnie. Radny nie może: być zatrudniony (na podstawie umowy o pracę lub umów cywilnoprawnych) w urzędzie tej gminy, w której uzyskał mandat, pełnić funkcji kierownika lub zastępcy gminnej jednostki organizacyjnej, wykorzystywać swojej funkcji do realizacji zadań innych niż te związane z obowiązkami radnego, np. wykorzystywać w celach zarobkowych majątku komunalnego gminy, podejmować dodatkowych zajęć ani otrzymywać darowizn mogących podważyć zaufanie wyborców do wykonywania mandatu, również jego małżonek/-ka, a także osoby będące we wspólnym pożyciu z radnym nie mogą być członkami władz zarządzających lub kontrolnych i rewizyjnych ani pełnomocnikami spółek handlowych z udziałem gminnych osób prawnych lub przedsiębiorców, w których uczestniczą takie osoby

Źródło: Masz głos, masz wybór

Benefity, czyli oddelegowanie do związków

1. ZKKM Chrzanów
Zgromadzenie
Andrzej Bieda (CHRZANÓW), Robert Maciaszek (CHRZANÓW), Marian Sadzikowski (CHRZANÓW) - przewodniczący, Julian Celarek (LIBIĄŻ), Bogusław Gucik (LIBIĄŻ), Łukasz Płatek (LIBIĄŻ), Wojciech Hajduk (TRZEBINIA), Mateusz Król (TRZEBINIA) - zastępca przewodniczącego , Jacek Woch (TRZEBINIA)
Zarząd
Przewodniczący Marek Dyszy, zastępca przewodniczącego: Jacek Woch, członkowie zarządu: Andrzej Bieda, Bogusław Gucik

2. MZGK Chrzanów
Zgromadzenie
Wacław Drozdowicz (LIBIĄŻ) - przewodniczący, Józef Dziedzic (TRZEBINIA) - zastępca przewodniczącego, Robert Maciaszek (CHRZANÓW) - zastępca przewodniczącego, Krzysztof Zubik (CHRZANÓW), Roman Madejski (CHRZANÓW), Piotr Klupa (LIBIĄŻ), Adam Niemczyk (LIBIĄŻ), Monika Jarosińska (TRZEBINIA), Jarosław Kurdziel (TRZEBINIA)
Zarząd
Przewodniczący - Arkadiusz Pypłacz, zastępca przewodniczącego - Roman Madejski, członkowie zarządu: Jarosław Kurdziel, Piotr Klupa

Sołtysi też mają diety

Samorząd gminny ma też jednostki pomocnicze. To sołectwa i osiedlowe rady. Sołtysi i przewodniczący osiedlowych rad też nie pracują za darmo. Wielu radnych pełni też funkcje sołtysa lub przewodniczącego rady, więc diety biorą podwójne.

- **Alwernia**

Diety sołtysów i przewodniczącego zarządu miasta Alwernia funkcjonującego jak rada osiedlowa - 901,87 zł

- **Babice**

Zagórze - 2100 zł; Babice - 1866 zł; Mętków - 1866 zł; Wygiełzów - 1633 zł; Olszyny - 1633 zł; Jankowice - 1633 zł; Rozkochów - 1633 zł

- **Chrzanów**

Przewodniczący zarządu osiedla - 643 zł
sołtysi Źrebiec i Okradziejówki - 643 zł
sołtysi Luszowic i Pogorzyc - 778 zł
sołtysi Balina i Płazy - 913 zł

- **Krzeszowice**

1000 zł dla sołtysów sołectw i przewodniczących zarządów osiedli liczących do 700 mieszkańców,
1100 zł dla sołtysów sołectw i przewodniczących zarządów osiedli liczących od 701 do 1500 mieszkańców,
1200 zł dla sołtysów sołectw i przewodniczących zarządów osiedli liczących od 1501 do 3000 mieszkańców,
1300 zł dla sołtysów sołectw i przewodniczących zarządów osiedli liczących powyżej 3000 mieszkańców.

- **Libiąż**

Dieta sołtysa (Żarki, Gromiec): **1 080 zł**

- **Trzebinia**

Diety sołtysów i przewodniczących rad osiedli: **1 115 zł**

Tabela porównawcza diet i kosztów utrzymania rad gmin (2026)

Gmina	Przewodniczący Rady (zł)	Wiceprzewodniczący (zł)	Przewodniczący Komisji (zł)	Radny bez funkcji (zł)	Dieta sołtysa – min (zł)	Dieta sołtysa – max (zł)	Planowane koszty rady 2026 (zł)	Delegacje
Alwernia	2 254,67	2 029,20	2 029,20	1 691,00	901,87	901,87	brak danych	TAK
Babice	2 254,67	2 029,20	1 803,74	1 691,00	1 633,00	2 100,00	378 588	NIE
Chrzanów	3 382,00	2 875,00	2 537,00	1 860,00*	643,00	913,00	714 076	TAK
Libiąż	3 210,00	2 710,00	2 200,00	1 860,00	1 080,00	1 080,00	666 310	NIE
Krzeszowice	2 671,79	1 927,75	1 893,93	1 454,26	1 000,00	1 300,00	539 500	TAK
Trzebinia	3 381,00	3 178,00	2 670,00	1 453,00	1 115,00	1 115,00	979 368	TAK

* w Chrzanowie funkcjonuje kilka typów przewodniczących komisji – w tabeli przyjęto stawkę dla przewodniczących stałych komisji.

eprasa.pl daa189d7a4

CHRZANÓW

OSIEDLE KOŚCIELEC

Więcej rekreacji nad stawem



Teren rekreacyjny w Kościelcu

W 2026 roku teren przy stawie w Kościelcu doczeka się alejek, oświetlenia i nowych roślin. W budżecie gminy jest na to 1,6 mln zł.

Przypomnijmy, że w 2025 r. przy Kasztanowej, w sąsiedztwie stawu i istniejącego placu zabaw, powstało boisko do streetballa. Streetball to gra do jednego kosza. Jest to rozwijająca się dyscyplina sportu, ale takie miejsca służą też aktywnemu spędzaniu wolnego czasu przez dzieci, młodzież i dorosłych.

Zaprojektowano boisko o nawierzchni poliuretanowej w kolorze ceglastym o wymiarach 18 na 14 metrów. Wokół jest wyłożone kostką brukową i ogrodzone siatką (piłkochwyt) o wysokości 6 metrów. Koszt – 329 tys. zł.

Pierwsze boisko do streetballa powstało przy ul. Pszczelnej na Kątach, drugie – na Starej Hucie (dojazd ul. Winną od strony Oświęcimskiej), trzecie - w sąsiedztwie ul. Szymanowskiego w Pogorzycach, za dawnym dworem. Docelowo w każdym sołectwie i na każdym osiedlu gmina chce zbudować takie obiekty.

OSIEDLE ŚRÓDMIEŚCIE

DROGBUD z Alwerni przebuduje Partyzantów

Ulica Partyzantów w Chrzanowie w tym roku doczeka się przebudowy. Rejon Robót Drogowych DROG-BUD Sp. z o.o. złożył najkorzystniejszą ofertę w przetargu na modernizację tej ulicy.

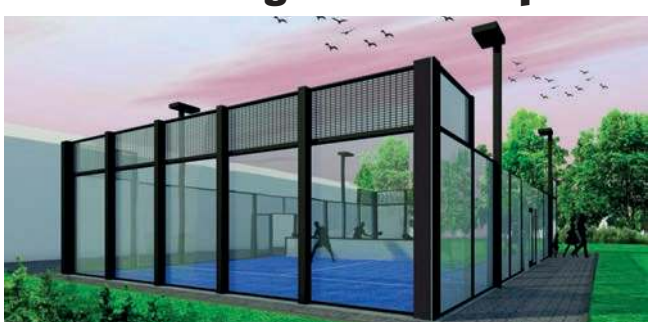
Przypomnijmy, że było aż 13 chętnych na wykonanie tej inwestycji. Wystartowały zarówno duże ogólnopolskie spółki budowlane, jak i firmy z regionu Małopolski i Śląska. Gmina zabezpieczyła na to kwotę 4 950 000 zł brutto.

Złożone oferty znacząco różniły się pod względem cenowym. Najtańsza była za 3 399 000 zł brutto (złożyła ją firma Rejon Robót Drogowych DROG-BUD Sp. z o.o. z Alwerni - i ta oferta wygrała), a najdroższa przekracza 6,2 mln zł brutto (wystosowała ją FHU „Wanta" Piotr Zębol z Jordanowa). Co istotne, kilka ofert mieściło się w limicie gminy.

Prace budowlane przewidują m.in. przebudowę i rozbudowę jezdni ul. Partyzantów, budowę ścieżki pieszo-rowerowej, chodników i miejsc postojowych, wykonanie odwodnienia, oświetlenia ulicznego, monitoringu, przebudowę zjazdów, a także organizację ruchu i urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego. Inwestycja obejmuje również usunięcie kolidującej zieleni wraz z nasadzeniami zastępczymi, rekultywację terenów po zakończeniu robót oraz przywrócenie do stanu pierwotnego dróg i nieruchomości wykorzystywanych w trakcie budowy.

OSIEDLE NIEPODLEGŁOŚCI

Powstanie drugie boisko do padla



Boisko do padla, wizualizacja; źródło: powiat-chrzanowski.pl

Na terenie kompleksu sportowego przy ul. Wyszyńskiego powstanie drugie boisko do gry w padla. Znajdzie się obok tego już istniejącego.

Obiekt wybuduje samorząd powiatowy. Koszt to 400 tys. zł, z czego 175 000 zł to dofinansowanie z Województwa Małopolskiego. Będzie to obiekt z nowoczesną nawierzchnią, oświetleniem i pełną infrastrukturą.

Pierwsze w powiecie chrzanowskim ogólnodostępne boisko do padla powstało w 2024 roku. Jest częścią całego kompleksu sportowego przy ul. Wyszyńskiego. Poza boiskiem do padla są tam boiska do gry w piłkę nożną, koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną, gry w bule, bieżnia, skocznia do skoku w dal oraz zadaszona hala wykorzystywana zimą na lodowisko, a latem na korty tenisowe.

Padel to dyscyplina sportu będąca połączeniem tenisa i squasha, rozgrywana na mniejszym, zamkniętym korcie ze szklanymi ścianami, które można wykorzystywać do odbijania piłki. Jest to gra zespołowa, najczęściej w deblach.

KRZESZOWICE

DUBIE

Ludzie tego nie chcą

Budowa ścieżki turystycznej z punktem widokowym w Dubiu oraz zagospodarowanie terenu Centrum Rekreacyjno-Sportowego „Dolina Pstrąga" to wspólny projekt stowarzyszenia Otulina Podkrakowska, którego Krzeszowice są członkiem. Tymczasem komisja rozwoju i infrastruktury gminnej rady zajmowała się protestem mieszkańców Dubia, którzy sprzeciwiają się budowie platformy widokowej i rozbudowie infrastruktury turystycznej we wsi.

Zadanie o wartości 12 mln 267 tys. zł z dofinansowaniem 9 mln zł obejmuje budowę i rozbudowę atrakcji turystycznych w dziewięciu gminach, m.in. w Krzeszowicach.

BEZPIECZEŃSTWO



Część zakupów Fot. UM Krzeszowice

2 541 650 zł

kosztowały zakupy sprzętu i wyposażenie mającego na celu poprawę reagowania kryzysowego ochrony ludności i zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom.

Oprócz zakupów były też szkolenia, m.in zasadnicze z zakresu ochrony ludności i OC dla kadry kierowniczej UM w Krzeszowicach oraz jednostek organizacyjnych, a także szkolenia dla przedstawicieli OSP, KGW, sołtysów i przewodniczących osiedli.

Co kupiono: m.in.: 62 radiotelefony analogowo-cyfrowe noszne, 16 toreb medycznych, 62 ubrania specjalne strażackie, 18 aparatów ochrony dróg oddechowych, 2 cyfrowe syreny alarmowe, drona, 2 namioty pneumatyczne o pow. 48 m2 z kompresorami, cztery modułowe wysokonapięciowe magazyny energii, średni samochód ratowniczo-gaśniczy.

Wszystko to w ramach zakończonego właśnie w gminie projektu, wzmacniającego ochronę ludności na lata 2026-2026.

EKOLOGIA

Zielona spółdzielnia w Krzeszowicach

Krzeszowice stawiają na nowoczesne i odpowiedzialne podejście do energii, tworząc spółdzielnię, która ma realnie wpłynąć na bezpieczeństwo energetyczne gminy i jej instytucji.

30 października 2025 roku Rada Miejska w Krzeszowicach podjęła uchwałę o utworzeniu oraz przystąpieniu do Spółdzielni Energetycznej „Zielone Krzeszowice". Kolejnym krokiem był wpis do Krajowego Rejestru Sądowego (11 grudnia). Tydzień później spółdzielnia została również ujęta w wykazie spółdzielni energetycznych prowadzonym przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, co formalnie potwierdziło jej status.

Członkami Spółdzielni Energetycznej „Zielone Krzeszowice" są Gmina Krzeszowice, Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice Sp. z o.o. oraz Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszowicach. Spółdzielnią kierować będzie jednoosobowy Zarząd, nadzorowany przez Radę Nadzorczą, złożoną z trzech przedstawicieli podmiotów tworzących spółdzielnię.

Prezesem zarządu został Stanisław Lorek, pełnomocnik Burmistrza Gminy Krzeszowice do spraw poszanowania energii.

Spółdzielnia Energetyczna ma nie tylko produkować energię na potrzeby swoich członków, lecz także nią zarządzać. Jej utworzenie ma na celu obniżenie zapotrzebowania na energię kupowaną od dystrybutorów, a w przyszłości dążenie do autonomiczności energetycznej. Spółdzielnia będzie mogła także sięgać po środki przeznaczone specjalnie dla tego typu podmiotów, co pozwoli rozwijać instalacje odnawialnych źródeł energii i krok po kroku budować samowystarczalność energetyczną Krzeszowic.

GOSPODARKA

Dino w gminie

Na ulicy Podgórskiej w Woli Filipowskiej powstaje pierwszy w gminie Krzeszowice market sieci DINO. Jak podaje portal krzeszowiceone.pl, sklepy tej sieci mają być cztery. Inwestor czeka na wydanie pozwoleń na budowę.

Na koniec 2025 roku sieć Dino miała już ponad 3 tysiące sklepów w Polsce. Tylko w 2025 otwarła ich 345. Kolejne cztery mają powstać w gminie Krzeszowice. Prace budowlane przy jednym z nich – na ulicy Podgórskiej w Woli Filipowskiej – mają się zakończyć w marcu.

Na pozwolenia na budowę czeka zgłoszenie z Krzeszowic (ulica Tadeusz Kościuszki), Zalasu (ul. Podlas), a także z Tenczynka. W tej ostatniej miejscowości market miałby powstać na działce między ulicami Na Grobli, Tenczyńską i Śląską. Wniosek w tej sprawie wpłynął do starostwa na początku września.

Przypomnijmy, że Dino powstaje też w Chrzanowie przy Śląskiej. W powiecie chrzanowskim markety Dino funkcjonują już przy **ulicy Borowcowej w Chrzanowie, Kościuszki w Żarkach oraz Krakowskiej w Młoszowej.** Na otwarcie czeka też sklep przy **ulicy Tęczowej w Libiążu** (naprzeciwko cmentarza). Chrzanowska placówka będzie zatem piąta w powiecie chrzanowskim.

ALWERNIA

GMINA

Konsultacje społeczne projektu Planu Ogólnego Gminy Alwernia

Rozpoczynają się konsultacje społeczne, dotyczące projektu Planu Ogólnego Gminy Alwernia wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. Konsultacje potrwają od 15 stycznia do 16 lutego.

W ramach konsultacji można składać uwagi do projektu dokumentu (do 16 lutego). Mogą to zrobić osoby fizyczne, prawne oraz jednostki organizacyjne w formie papierowej lub elektronicznej, z wykorzystaniem formularza dostępnego na stronie internetowej gminy Alwernia.

Przewidziane jest też spotkanie otwarte z mieszkańcami. Odbędzie się 3 lutego o godz. 16 w Urzędzie Miejskim w Alwerni. Z kolei dyżury projektanta zaplanowane są na 29 stycznia w godz. 16.30-18.30 i 12 lutego w godzinach 16-18 w sali obrad urzędu miejskiego.

Projekt Planu Ogólnego dostępny jest w Urzędzie Miejskim w Alwerni oraz na stronie internetowej gminy i w Biuletynie Informacji Publicznej.

Plan ogólny gminy to nowy dokument planistyczny, który określa podstawowe kierunki zagospodarowania przestrzennego całej gminy. Zastępuje on dotychczasowe studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Plan ogólny stanowi podstawę do sporządzania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego oraz wydawania decyzji planistycznych.

ALWERNIA-REGULICE-NIEPORAZ

Charytatywny Maraton Siatkówki



Sportowe emocje, lokalna solidarność i realna pomoc dla Oskarka Kopcia z Regulic – to wszystko połączy Charytatywny Maraton Siatkówki „Power Up OSKI", który 24 stycznia odbędzie się w hali sportowej przy Szkole Podstawowej w Alwerni. Dochód z wydarzenia zostanie przeznaczony na leczenie i rehabilitację Oskarka Kopcia z Regulic.

24 stycznia hala sportowa przy Szkole Podstawowej w Alwerni stanie się miejscem wyjątkowego wydarzenia sportowo-charytatywnego. Przez dwanaście godzin zawodnicy i zawodniczki będą rywalizować na boisku, łącząc sportową pasję z pomocą potrzebującemu dziecku.

Turniej potrwa od 10.00 do 22.00 i zgromadzi drużyny kobiece, męskie oraz mieszane, które przez cały dzień będą rywalizować w duchu fair play. Wydarzenie ma charakter otwarty – organizatorzy zapraszają zarówno zawodników, jak i kibiców, którzy chcą wesprzeć inicjatywę swoją obecnością.

Oprócz rozgrywek sportowych na uczestników i gości czekać będą licytacje charytatywne oraz kiermasz ciast. Cały dochód z tych działań zostanie przeznaczony na leczenie i rehabilitację Oskarka Kopcia z Regulic. Cały czas prowadzona jest też zbiórka pieniędzy na pomoc dla Oskarka na portalu siepomaga.pl

Organizatorem imprezy jest Stowarzyszenie Przyjaciół Regulic i Nieporazu. Patronat medialny nad wydarzeniem objął „Przełom".

Oskarek cierpi na nieuleczalną, niezwykle rzadką chorobę genetyczną. Choroba powoduje, że jego komórki nie wytwarzają wystarczająco energii, co z czasem prowadzi do niewydolności najważniejszych narządów: serca, mięśni i mózgu. Jedyną szansą, by spowolnić rozwój choroby i poprawić jakość życia Oskarka jest innowacyjna terapia, na której samodzielne sfinansowanie nie stać rodziców chłopca.

GMINA

Poinformuj, że masz azbest

Do 31 stycznia mieszkańcy, którzy posiadają lub użytkują wyroby zawierające azbest, muszą złożyć krótką informację do urzędu miejskiego. Dotyczy to m.in. popularnych dachów z eternitu.

Obowiązek ten obejmuje mieszkańców nieprowadzących działalności gospodarczej, którzy wykorzystują azbest na swoich nieruchomościach – na przykład w postaci pokrycia dachowego lub elewacji. Informację należy składać co roku, aż do momentu całkowitego usunięcia azbestu.

ALWERNIA

Fotobudka w urzędzie

Na parterze urzędu miejskiego, w pobliżu dziennika podawczego, stanęła samoobsługowa fotobudka, w której można sobie zrobić zdjęcie do dokumentów - dowodu osobistego, paszportu, prawa jazdy, legitymacji, dyplomu.

Wykonanie zdjęć trwa kilka minut. Obsługa urządzenia jest w pełni zautomatyzowana. Kolejne etapy wykonywania zdjęcia są wyświetlane na ekranie w formie jasnych instrukcji. Usługa jest płatna.

eprasa.pl daa189d7a4

TRZEBINIA

OSIEDLE SALWATOR

Ludzie pytają o drogi

Zakończyło się składanie uwag do planu zagospodarowania przestrzennego części osiedla. Wśród dyskutowanych na spotkaniu konsultacyjnym z mieszkańcami dominowało pytanie o drogi.

- Czy projektowana droga 3KDL będzie realizowana? - pytali uczestnicy konsultacji

Ewa Jaśko, dyrektorka wydziału architektury, wyjaśniała, że projektowana droga jest w planie, ale jak się potoczy sprawa jej realizacji, to jest zależne od planowanej obwodnicy realizowanej przez Generalną Dyrekcję Dróg.

- W projekcie planujemy rozwiązania, które dla nas lokalnie, wydają się potrzebne. Istniejące drogi ul. Głowackiego i ul. Kopernika są wąskie i nie ma możliwości, ze względu na istniejące zagospodarowanie, poszerzenia tych dróg.

Ludzie dociekali, kiedy ta projektowana droga może powstać? Ewa Jasko powiedziała, że to zależy od realizacji obwodnicy. Generalna Dyrekcja proponuje wariant czwarty, czyli dobudowę dodatkowego pasa wzdłuż autostrady. Teraz jest na etapie sporządzania wniosku o decyzje na realizację przedsięwzięcia.

Mieszkańcy pytali też, co można zgodnie z planem realizować na terenie zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej można zgodnie z planem realizować. Ewa Jaśko wyjaśniła, że jednorodzinne domy z dopuszczeniem usługowych lokali użytkowych w budynkach. Samodzielnego lokalu usługowego nie.

OSIEDLE PIASKI

Jest więzienie, jest praca

Trzebiński Zakład Karny się rozbudował i poszukuje pracowników: pielęgniarki, strażnika działu ochrony, młodszego referenta działu kwatermistrzowskiego i młodszego referenta działu finansowego. Także rodzaju żeńskiego. Można aplikować.

Jeszcze niedawno ZK w Trzebini był więzieniem półotwartym. Obecnie w jego nowej części jest także placówka zamknięta. Nowy pawilon mieszkalny to 277 miejsc zakwaterowania osadzonych w pięciu oddziałach mieszkalnych. Trzy oddziały o pojemności 153 miejsc są dla skazanych mężczyzn, odbywających karę pozbawienia wolności po raz pierwszy. Dwa oddziały mieszkalne o pojemności 102 miejsc dla osadzonych, wobec których zastosowano środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania.

W Ambulatorium ZK i izbie chorych może przebywać 22 osadzonych.

Obecnie zakład pomieścić może 611 osadzonych. Taka liczba to także sporo miejsc pracy w służbie więziennej.

OSIEDLE CENTRUM

Kort rośnie

W centrum miasta powstaje zadaszony kort tenisowy z zapleczem socjalnym. Zakończenie prac planowane jest na koniec lutego tego roku, a oficjalne otwarcie na wiosnę.

Zakończył się już montaż głównej konstrukcji hali, montaż płyt dachowych oraz ściennych. Inwestycja realizowana jest przy ulicy Ochronkowej, w sąsiedztwie boiska ze sztuczną nawierzchnią. Wykonawcą jest firma Sport Halls Sp. z o.o. z Wrocławia, która na początku napotkała na trudności geologiczne. Konieczna była ekspertyza i wzmocnienie gruntu pod planowanym obiektem.

Koszt inwestycji to 4,4 mln zł. Część tej kwoty (2 mln zł) stanowi dofinansowanie z rządowego programu Polski Ład. Pozostałe środki pochodzą z budżetu gminy Trzebinia.

W Trzebini nie ma obecnie kortów tenisowych. Te na osiedlu Siersza przy Grunwaldzkiej położone są terenie zagrożonym zapadliskami i nie mogą być użytkowane.

CYFRYZACJA

Apka Trzebińska

Gmina oferuje mobilną aplikację o nazwie Apka Trzebińska. Można ją zainstalować poprzez sklep internetowy. Aplikacja umożliwia założenie cyfrowej Karty Trzebińskiej. A Karta Trzebińska to kilka zniżek, m.in na basen czy do kina.

Aby korzystając z aplikacji założyć Kartę Trzebińską, trzeba podać sporo danych osobowych i dołączyć fotografię.

Gmina informuje, że dla osób preferujących klasyczne rozwiązania jest nowa wersja plastikowej Karty Trzebińskiej w nowej szacie graficznej z kodem QR, który umożliwia potwierdzenie uczestnictwa w programie.

Dotychczasowe plastikowe Karty Trzebińskie pozostają ważne do 31 maja 2026 roku.

Dostawcą rozwiązania Apka Trzebińska dla gminy jest firma z Poznania.

ZIMA

Zima zła

Wśród wielu miejsc, które mieszkańcy gminy wymieniają jako zaniedbane w okresie zimowym, jest otoczenie krytej pływalni w Trzebini. Zarządcą nieruchomości jest MZN sp. z o.o. w Trzebini.

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ, GROMIEC, ŻARKI

Działacze sportowi dostaną dotacje

Na działalność sportową kluby sportowe dostaną z gminy w tym roku 250 tysięcy złotych. Dotacje otrzyma dziesięć podmiotów. Sześć z nich to kluby zajmujące się sportami zespołowymi.

Chodzi o MKS Libiąż (działacze dostaną 45 130 zł), UKS Górnik Libiąż (42 tysiące złotych), LKS Żarki (39 910 zł), LKS Nadwiślanin Kruszywo Gromiec (31 tysięcy złotych), UKS Czwórka Libiąż (30 210 zł) i UKS Jedynka Libiąż (29 080 zł). Dotacja obejmującą sporty indywidualne przypadnie dla: UMKS PMOS w Chrzanowie (13 360 zł), Akademii Bokserskiej w Libiążu (8 210 zł), Chrzanowskiego Klub Karate i Dalekowschodnich Sportów Walki (7 800 zł) oraz Polskiej Federacja Ju-Jitsu i Kobudo w Jaworzni (3 300 zł).

Kluby sportowe mogą wykorzystać dotację m.in. na organizację i udział w zawodach sportowych, szkolenie zawodników, wynagrodzenia trenerów i instruktorów, zakup sprzętu sportowego, strojów oraz niezbędnego wyposażenia. Pieniądze od samorządu można także przeznaczyć na pokrycie kosztów transportu na zawody, opłat licencyjnych, ubezpieczenia zawodników oraz bieżącej obsługi organizacyjnej klubu. Dotacja nie może być przeznaczona na cele niezwiązane z działalnością sportową ani na zysk.

LIBIĄŻ, GROMIEC, ŻARKI

Pracowity rok strażaków



Strażacy z OSP Libiąż podczas akcji na Obieżowej, gdzie doszło do zadymienia mieszkania, fot. OSP Libiąż

Znamy dane dotyczące akcji ratowniczych organizowanych w 2025 roku. W 2025 r. małopolscy strażacy wyjeżdżali do akcji 47 185 razy, w tym 8 564 pożarów, 34 047 miejscowych zagrożeń oraz 4 574 alarmów fałszywych. Strażacy wyjeżdżali do zdarzeń średnio co 11 minut i 12 sekund.

Jak na tym tle wypadły jednostki z gminy Libiąż? Druhowie z OSP Libiąż na 475 jednostek działających w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym w całym województwie uplasowali się na wysokiej, 27. pozycji. Wyjeżdżali w teren 132 razy. W tym do 34 pożarów i 89 zagrożeń miejscowych (najczęściej zdarzeń drogowych). Dziewięć alarmów okazało się fałszywych.

Druhowie z OSP Moczydło znaleźli się na 79. miejscu w zestawieniu wojewódzkim. Zaliczyli 84 wyjazdy. Najwięcej, bo 45 z nich, dotyczyło pożarów. Było też 36 zagrożeń miejscowych oraz 3 alarmy fałszywe.

Ratownicy z OSP Żarki mieli 71 akcji, a przedstawiciele OSP Gromiec zaliczyli 14 wyjazdów (w tym 7 do pożarów).

LIBIĄŻ

Uwaga na myśliwych

Trwa sezon polowań zbiorowych. Prowadzone są w godzinach porannych i przedpołudniowych. Najczęściej w godz. 8-14 lub 9-14. W styczniu 2026 roku myśliwi z Koła Łowieckiego „Daniel", działającego w Chełmku i Libiążu, zaplanowali polowania w następujących terminach i lokalizacjach: 18 stycznia w Lesie Gorzów i Lesie Szyjki oraz 31 stycznia na Polach Kosówki i Polach Lipie.

Mieszkańcy proszeni są o zachowanie ostrożności i stosowanie się do oznakowania terenów objętych polowaniami.

LIBIĄŻ

Potrzebne dary na licytację WOŚP

Libiąskie Centrum Kultury zachęca do podarowania „czegoś od serca" na licytację 34. Finału WOŚP. Do libiąskiego domu kultury można przynieść m.in. książki i płyty, szczególnie z autografami, kolekcjonerskie, rzadkie wydania, rękodzieło, obrazy i dekoracje, vouchery na warsztaty, zabiegi, atrakcje, usługi. A także bilety na koncerty, spektakle, wydarzenia sportowe i wyjątkowe doświadczenia oraz gadżety i pamiątki – kolekcjonerskie, z podróży, limitowane. Nie będą przyjmowane rzeczy używane, niekompletne ani osobiste.

Także Południowy Koncern Węglowy kolejny raz wspiera Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Spółka przeznaczyła na aukcję charytatywną wyprawę do wyrobisk górniczych Zakładu Górniczego Janina w Libiążu. „To doskonała okazja, żeby zobaczyć pracę kopalni węgla kamiennego od środka i jednocześnie wesprzeć szczytny cel! Zachęcamy do licytacji, każda złotówka ma znaczenie!" - apelują organizatorzy. W licytacji można uczestniczyć na allegro.pl.

(MO)

BABICE

ROZKOCHÓW

Ministerstwo nie widzi przeszkód

Ministerstwo Edukacji potwierdziło swoje stanowisko dotyczące finansowania dowozu dzieci do szkoły w Rozkochowie z oświatowej dotacji z 2024 r.. Nie widzi w tym problemu prawnego.

Stanowisko jest odpowiedzią na interpelację Marty Stożek (Razem). Posłanka pytała, czy możliwe jest finansowanie dowozu uczniów rozkochowskiej szkoły z dotacji oświatowej, bo gmina i RIO z Krakowa mają wątpliwości.

- *Ministerstwo Edukacji Narodowej od lat stoi na stanowisku, że wydatki ponoszone w związku z dowozem dzieci do szkoły (tj. koszty wynajmu pojazdu oraz wynagrodzenie kierowcy), o ile można je jednoznacznie powiązać z realizowanym przez określoną szkołę procesem dydaktyczno-wychowawczym, mogą być pokryte z ww. dotacji (...)* - stwierdza Henryk Kiepura, sekretarz stanu w MEN.

Minister dodaje, że istotna jest również ocena czy szkoła, prowadzona przez inny podmiot niż jednostka samorządu terytorialnego, nie zastępuje gminy lub dubluje realizację ustawowych obowiązków gminy. Nie ma to miejsca jednak w przypadku Publicznej Szkoły Podstawowej w Rozkochowie, ponieważ - jak wynika z wyjaśnień Wójta Gminy Babice – Rada Gminy Babice nie ustaliła obwodu tej szkole.

Przepis mówi, że gmina w stosunku do ucznia szkoły podstawowej ma obowiązek dowożenia go do szkoły dla niego obwodowej, jeżeli droga ucznia z domu do szkoły przekracza 3 km - w przypadku uczniów klas I-IV szkół podstawowych; 4 km - w przypadku uczniów klas V-VIII szkół podstawowych. Jeżeli droga do szkoły jest krótsza albo dziecko uczęszcza do szkoły, która nie jest dla niego szkołą obwodową, gmina nie ma obowiązku dowożenia.

Stanowiska Ministerstwa Edukacji Narodowej mają jedynie charakter opinii i nie stanowią wiążącej wykładni prawa.

W 2024 r. w miejsce wygaszonej szkoły podstawowej, prowadzonej przez samorząd, powstała podstawówka publiczna kierowana przez osobę fizyczną. Dzieci za naukę nie płacą. Nie ponoszą kosztów dodatkowych zajęć ani kosztów dowozu do szkoły. A spośród 180 uczniów dojeżdża ich obecnie 150, z Zagórza, Babic, ale także z Regulic, Żarek, Libiąża czy nawet Chrzanowa. Szkołę w Rozkochowie prowadzi Anita Pytel. Na identycznych zasadach działa prowadzona przez nią od 2016 r. szkoła w Płokach w gminie Trzebinia.

Przypomnijmy, że rozstrzyganiem tego sporu prawnego zajmuje się Wojewódzki Sąd Administracyjny, a stanowiska regionalnych izb obrachunkowych są różne.

GOSPODARKA ODPADAMI

Operator się nie zmienił, ceny też nie

Za odbiór śmieci z terenu gminy Babice w 2026 roku nadal odpowiada Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MIKI z Krakowa, świadczące tę usługę od 2023 r.

Cena za odbiór śmieci wynosi od 25,50 zł do 36,50 zł miesięcznie od osoby. Wysokość opłaty uzależniona jest od liczby osób zamieszkujących daną nieruchomość - im większe gospodarstwo domowe, tym niższa stawka jednostkowa. Dodatkowo osoby kompostujące bioodpady mają ulgę w wysokości 2 zł od osoby. To się nie zmieni.

W przypadku segregowanych odpadów przy kompostowaniu bioodpadów stawki zaczynają się od 34,50 zł dla jednoosobowego gospodarstwa i spadają do 23,50 zł od osoby przy 12 i większej liczbie mieszkańców. Natomiast dla gospodarstw, które oddają odpady zielone, opłaty wynoszą od 36,50 zł dla jednej osoby do 25,50 zł przy 12 i więcej osobach.

Gminny Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych znajduje się przy ul. Kardynała Wyszyńskiego 35 w Babicach. Czynny jest w pierwszym i trzeci poniedziałek miesiąca w godzinach od 13.00 do 19.00 (z wyjątkiem kwietnia - drugi i trzeci poniedziałek) oraz w drugą i czwartą sobotę miesiąca w godzinach od 8.00 do 15.00 (w grudniu - druga i trzecia sobota).

GMINA

Krzywa leci w dół

Na koniec 2025 r. w gminie Babice mieszkało 8790 osób, w tym 4558 kobiet (51,9 proc.) oraz 4232 mężczyzn (48,1 proc.).

W 2025 roku urodziło się 55 dzieci, natomiast zmarło 86 osób. Ten ujemny przyrost naturalny spowodował spadek liczby ludności rok do roku o 11 osób.

W latach 2014-2019 liczba mieszkańców gminy przekraczała 9 tys. Odtąd powoli systematycznie spada.

Aktualna liczba mieszkańców w sołectwach gminy Babice:

- Babice – 1466 mieszkańców
- Jankowice – 733 mieszkańców
- Mętków – 1384 mieszkańców
- Olszyny – 842 mieszkańców
- Rozkochów – 761 mieszkańców
- Wygiełzów – 689 mieszkańców
- Zagórze – 2915 mieszkańców

BIBLIOTEKA

Remont od nowa

Rozpoczął się drugi etap remonty gminnej biblioteki w Babicach. Placówka informuje, że z tego powodu w niektóre dni będzie nieczynna. Na przykład w najbliższy czwartek i piątek.

Bieżące informacje GBP zamieszcza na stronie internetowe i FB. Warto tam zerkać, aby nie zastać drzwi zamkniętych.

eprasa.pl daa189d7a4

Leczenie bez ubezpieczenia? To możliwe, ale...

Rocznie do chrzanowskiego szpitala trafia około trzystu osób bez ubezpieczenia zdrowotnego NFZ. Jednak tylko niektórzy z nich ostatecznie dostają rachunki za udzielone świadczenia.



Jeżeli osoba przebywająca w Polsce nie posiada ubezpieczenia zdrowotnego NFZ, musi liczyć się z tym, że za większość świadczeń medycznych zapłaci z własnej kieszeni. Dotyczy to zarówno korzystania z prywatnych gabinetów, jak i leczenia w publicznych placówkach, które w takim przypadku rozliczają pacjenta według stawek komercyjnych. Zasada jest prosta: brak ubezpieczenia oznacza brak refundacji wizyt, badań, zabiegów i leków.

Według najnowszych analiz OECD i raportów instytucji międzynarodowych, ok. 97 procent ludności Polski jest objętych obowiązkowym ubezpieczeniem zdrowotnym (czyli mają dostęp do podstawowych świadczeń publicznych). Pozostałe 3 procent formalnie nie figuruje w systemie ubezpieczeń zdrowotnych NFZ. Większość z nich to osoby przebywające poza Polską i formalnie niezamieszkałe, cudzoziemcy bez zgłoszonych składek lub osoby, które nie dopełniły formalności rejestracyjnych.

Jeśli ktoś nie pracuje ani nie został zgłoszony do ubezpieczenia jako członek rodziny, może zawrzeć dobrowolne ubezpieczenie zdrowotne w NFZ. Jego wysokość zależy od minimalnego wynagrodzenia. W IV kwartale 2025 r. składka ta wynosiła ok. 800 złotych miesięcznie. Dlatego wielu pacjentów decyduje się na prywatny abonament medyczny. Za około 200 złotych na miesiąc można już wykupić podstawowy pakiet, obejmujący dostęp do wizyt u lekarza rodzinnego i części specjalistów oraz podstawowe badania diagnostyczne.

Sprawdziliśmy, czy osoby nieubezpieczone trafiają do chrzanowskiego szpitala.

- Zgodnie z przepisami szpital nie może odmówić udzielenia świadczenia zdrowotnego osobie, która go potrzebuje ze względu na zagrożenie życia lub zdrowia. Nie ograniczamy dostępu do żadnych ze świadczeń zdrowotnych ze względu na brak posiadania przez pacjentów prawa do świadczeń zdrowotnych, finansowanych ze środków publicznych. Pacjenci zawsze przy przyjęciu są informowani o konsekwencjach braku ubezpieczenia, możliwych do wdrożenia procedurach lub konieczności pokrycia kosztów leczenia – usłyszeliśmy w lecznicy.

Na przestrzeni ostatnich czterech lat liczba osób nieubezpieczonych korzystających ze świadczeń opieki zdrowotnej w szpitalu utrzymuje się na podobnym poziomie. To około trzystu pacjentów rocznie.

- Przed zarejestrowaniem pacjenta na SOR, zostaje on poinformowany o konieczności zapłaty za wykonane procedury. Następnie pracownik socjalny przeprowadza z nim wywiad środowiskowy. Potem szpital zwraca się z wnioskiem do Ośrodka Pomocy Społecznej o wszczęcie procedury i wydanie przez burmistrza decyzji o objęciu prawem do świadczeń zdrowotnych finansowanych ze środków publicznych. W 99 procentach przypadków taka decyzja jest wydawana. W przypadku decyzji odmownej, zostaje wystawiona faktura do zapłaty. Gdy pieniądze nie wpływają, następuje dwukrotne wezwanie, po czym szpital kieruje sprawę na drogę postępowania sądowego. Takich postępowań mamy około dziesięciu rocznie – słyszymy od dyrekcji szpitala.

Obecnie w sądzie toczy się 10 takich spraw, w których pacjenci winni są placówce w sumie około 60 tysięcy złotych.

PRZYKŁADOWE CENY USŁUG MEDYCZNYCH BEZ UBEZPIECZENIA:

- wizyta u lekarza rodzinnego (POZ): 100–200 zł
- wizyta u lekarza specjalisty: 150–300 zł (niektóre specjalizacje 400–500 zł)
- podstawowe badania laboratoryjne: 50–150 zł
- rozszerzone badania krwi i diagnostyka: 200–400 zł
- RTG: 100–300 zł
- USG: 200–500 zł
- tomografia komputerowa lub rezonans magnetyczny: 600–1500 zł
- konsultacja psychiatryczna lub psychologiczna: 150–400 zł

Marek Oratowski

Pod Lidlem rządzą światła



Sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu Chechlanej, Pogorskiej i wyjeździe z Lidla w Chrzanowie

CHRZANÓW.
Na skrzyżowaniu ulic Chechlanej i Pogorskiej oraz wyjeździe z parkingu Lidla w Chrzanowie sygnalizacja świetlna miała uporządkować ruch. Miało być prosto i bezpiecznie, jednak - przynajmniej na razie - wciąż tak nie jest.

Część kierowców nadal zastanawia się, czy wyjeżdżając z parkingu Lidla, czyli z drogi oznaczonej jako droga wewnętrzna, muszą ustępować pierwszeństwa wszystkim pozostałym uczestnikom ruchu, jak to było przed zamontowaniem sygnalizacji świetlnej. Policja nie pozostawia wątpliwości: nie.

Przy działającej sygnalizacji świetlnej zasady się zmieniły. Kierowcy wyjeżdżający spod Lidla mają obecnie takie same prawa jak pozostali uczestnicy ruchu. Fakt, że wyjazd prowadzi z drogi wewnętrznej, nie ma już znaczenia.

Dla kierowców znających przepisy ruchu drogowego sprawa wydaje się oczywista. Jednak - nie dla wszystkich.

OGRANICZONE ZAUFANIE I OBAWY PRZED KOLIZJĄ

Problem polega także na tym, że nawet osoby znające przepisy, kierując się zasadą ograniczonego zaufania, mogą w niektórych sytuacjach niepewnie wjeżdżać na skrzyżowanie.

- Jeśli będę wyjeżdżać spod Lidla i chcę pojechać prosto w Chechlaną, to do końca nie wiem, czy przepisy zna również kierowca wyjeżdżający z Chechlanej skręcający w lewo. Istnieje ryzyko, że nie ustąpi mi pierwszeństwa, bo będzie przekonany, że to on je ma – pamiętając czasy sprzed montażu sygnalizacji, gdy wyjeżdżający z parkingu musiał wszystkim ustępować. W takiej sytuacji nietrudno o stłuczkę – zwraca uwagę nasz czytelnik.

CO MÓWIĄ PRZEPISY?

Wyjaśniamy więc, jakie zasady obowiązują na skrzyżowaniu ulic Chechlanej, Pogorskiej oraz wyjazdu z parkingu Lidla po zamontowaniu sygnalizacji świetlnej.

Jak informuje **Sławomir Kagan z Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie**, znak D-47 oznaczający koniec drogi wewnętrznej, przy działającej sygnalizacji informuje jedynie o statusie prawnym drogi.

Mówiąc kolokwialnie: jeśli sygnalizacja działa, ma pierwszeństwo przed znakami drogowymi i to do niej należy się stosować.

- Na obecnym skrzyżowaniu ulic Pogorskiej, Chechlanej oraz wyjazdu z parkingu supermarketu, rozważanie statusu drogi jest kompletnie bezprzedmiotowe – podkreśla Sławomir Kagan, wskazując na art. 5 Prawa o ruchu drogowym.

Przepis ten określa hierarchię ważności sygnałów i poleceń na drodze: polecenia osób kierujących ruchem mają pierwszeństwo przed sygnalizacją i znakami, a sygnały świetlne mają pierwszeństwo przed znakami drogowymi.

PRAWO O RUCHU DROGOWYM – ART. 5:

Uczestnik ruchu jest obowiązany stosować się do poleceń i sygnałów osób kierujących ruchem, sygnałów świetlnych oraz znaków drogowych – nawet jeśli przepisy ustawy stanowią inaczej. Polecenia osób kierujących ruchem mają pierwszeństwo przed sygnałami świetlnymi i znakami drogowymi. Sygnały świetlne mają pierwszeństwo przed znakami drogowymi regulującymi pierwszeństwo przejazdu.

Grażyna Kaim

Kałamarz do remontu

CHRZANÓW.
Muzeum liczy na dofinansowanie do remontu i konserwacji głównej siedziby przy ul. Mickiewicza. Wniosek wraz z dokumentacją został złożony do programu Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT). Na razie Muzeum znalazło się na liście rezerwowej.

Szacowany koszt to 10 mln zł: 8,5 mln zł z ZIT, resztę wyłożyć ma gmina Chrzanów. Jeśli uda się pozyskać pieniądze, to dyrektora, sekretariat, księgowość, wszystkie magazyny czeka wyprowadzka z głównego budynku przy Mickiewicza.

- Generalny remont od piwnic aż po strych ma służyć temu, żeby ten obiekt maksymalnie oddać osobom zwiedzającym, aby tutaj fantastycznie spędzali wolny czas i poznawali lokalną historię – zaznacza dyrektor Kamil Bogusz.

Przebudowa zakłada również utworzenie kawiarni, ale bynajmniej nie nowoczesnej, lecz stylowej, w pomieszczeniach z wyeksponowanymi polichromiami.

- Planujemy dostawienie skrzydła z oranżerią jako kopii istniejących kiedyś zabudowań. W tej części będzie też winda, klatka schodowa – informuje. - Muzeum Egipskie posiada 100 tysięcy eksponatów, a my 37 tysięcy, więc nie ustępujemy Kairowi – mówi półżartem K. Bogusz.

Aktualnie są zgody konserwatorskie na remont głównej siedziby Muzeum w Chrzanowie, czyli Kałamarza.

- To nigdy nie był lamus, co pokazują najnowsze badania – podkreśla Kamil Bogusz. - Może ten budynek ma jakieś fundamenty z XVI wieku, ale generalnie powstał w latach 1784 – 1786. Został wzniesiony przez Józefa Salezego Ossolińskiego, ówczesnego właściciela Chrzanowa. Potem stał się rezydencją dworską, bo wcześniejszy dwór Ossolińskich stracił na znaczeniu. Właściwie od samego początku był nazywany Kałamarzem – stwierdza dyrektor.

Skąd zatem wzięło się określenie „lamus", figurujące w dawniejszych przewodnikach?

- To był listek figowy Ireny i Mieczysława Mazarakich (założycieli Muzeum w Chrzanowie), walczących o to, aby uratować ten obiekt, bo planowano jego wyburzenie i założenie w tym miejscu osiedla mieszkaniowego. Dla ówczesnej władzy ludowej słowo „lamus" kojarzyło się z czymś chłopskim, poddańczym, a nie możnowładczym. I tym sposobem udało się ocalić Kałamarz, czyli dawny dwór. Nieprawdziwa nazwa „lamus" przylgnęła do tego budynku na kilka dekad – wyjaśnia Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie.

(ŁD)



Główna siedziba Muzeum w Chrzanowie

eprasa.pl daa189d7a4

Po polsku w Harnes

– Chciałabym, żeby moi uczniowie cieszyli się nauką języka polskiego i poznawaniem Polski – mówi Iwona Kujawa-Levêque, nauczycielka języka polskiego w szkołach w Harnes, mieście partnerskim Chrzanowa, w rozmowie z Renatą Hejmo.



Iwona Kujawa-Levêque
Fot. Archiwum prywatne



Od ponad 30 lat uczy pani języka polskiego we Francji.
Zgadza się. Pracuję w Harnes od 1993 roku – w szkołach podstawowych Diderot i Pasteur oraz w gimnazjum Victor Hugo. Zastąpiłam Władysławę Roj po jej przejściu na emeryturę. Początkowo był to jeden etat, który z czasem rozszerzył się o kolejne placówki. Przez te lata zmieniało się zarówno podejście do nauczania języków, jak i samo środowisko polonijne, liczba uczniów oraz ich potrzeby edukacyjne. Dziś uczniowie mają inne oczekiwania niż trzydzieści lat temu, a szkoła musi na nie odpowiadać.
Nauczanie języka polskiego poza krajem to szczególne zadanie.
To prawda, zwłaszcza gdy uczniowie nigdy nie byli w Polsce i nie mają naturalnego kontaktu z językiem. W takiej sytuacji sama nauka słówek czy reguł gramatycznych nie wystarcza. Trzeba stworzyć kontekst, w którym język zaczyna być zrozumiały i potrzebny. Dlatego obok podręczników korzystam z autentycznych materiałów – filmów, nagrań wideo, książek, piosenek, reklam, listów czy prostych tekstów literackich. Dzięki nim uczniowie mogą usłyszeć żywy język i zobaczyć, że polski funkcjonuje w codziennych sytuacjach, a nie tylko w zeszycie.
Język polski funkcjonuje we Francji jako przedmiot dodatkowy.
Tak. W wybranych szkołach podstawowych i gimnazjach uczniowie mają jedną lub dwie lekcje tygodniowo, finansowane przez francuskie Ministerstwo Oświaty. Zajęcia odbywają się poza obowiązkowym planem – w południe, wieczorami lub w środy, które są dniem wolnym od nauki. Na początku roku szkolnego przychodzę do klas, by zaprosić uczniów na zajęcia. Ponieważ udział jest dobrowolny, lekcje muszą być interesujące i angażujące. Jeśli nie wzbudzą ciekawości, uczniowie po prostu przestaną przychodzić.
Możliwe jest także zdawanie matury z języka polskiego.
Tak, ale tylko w liceach, które prowadzą takie zajęcia. W regionie Nord–Pas-de-Calais są to dwa licea – w Lens i Lille. Ocena z języka polskiego wliczana jest do średniej na świadectwie maturalnym. Po maturze można kontynuować naukę na studiach polonistycznych, przy czym kluczowa jest dobra znajomość języka francuskiego. Uznawana jest również polska matura, co dla części młodych ludzi ma znaczenie przy planowaniu dalszej edukacji.
Uczniowie w większości wywodzą się z rodzin polonijnych.
Zgadza się, choć niewielu mówi po polsku w domu. Polonia w regionie istnieje od ponad stu lat – to potomkowie emigrantów, którzy przyjechali tu do pracy w kopalniach w okresie międzywojennym. Z biegiem lat wiele rodzin całkowicie przeszło na język francuski, choć poczucie przynależności kulturowej często pozostało. To właśnie dziadkowie są dziś najczęściej łącznikiem z polskim językiem i tradycją. Pracuję także z dorosłymi, dlatego żartuję, że moi uczniowie mają od 7 do 77 lat.
Co w tej pracy daje największą satysfakcję?
Przede wszystkim ciągłość nauki. Zdarza się, że uczę tych samych uczniów przez osiem lat – od szkoły podstawowej po gimnazjum. To długi proces, który pozwala budować relacje, obserwować postępy i stopniowo rozwijać kompetencje językowe. W nauczaniu języka bardzo ważne są zaufanie, poczucie bezpieczeństwa i przekonanie, że błędy są naturalnym elementem nauki.
Motywowanie uczniów nie kończy się na lekcjach.
Zdecydowanie. Praca nauczyciela języka polskiego za granicą nie ogranicza się do sali lekcyjnej. Współpracujemy z rodzinami, stowarzyszeniami polonijnymi i parafią. Organizujemy wydarzenia kulturalne, konkursy, koncerty, przedstawienia i kiermasze, m.in. w ramach „Tygodnia Polskiego – Salon de la Polonité". Uczniowie mają wtedy okazję używać języka w praktyce i zobaczyć, że polszczyzna jest żywym elementem lokalnej społeczności.
Język polski uchodzi za trudny dla Francuzów.
Najwięcej problemów sprawiają przypadki, rodzaje gramatyczne, akcent oraz wymowa spółgłosek szeleszczących i zbitek spółgłoskowych. W języku francuskim nie ma odmiany przez przypadki ani rodzaju nijakiego, co powoduje trudności już na podstawowym poziomie. Do tego dochodzą różnice w zapisie i wymowie, które wymagają od uczniów dużej systematyczności i cierpliwości.
Pani droga zawodowa do Francji zaczęła się jeszcze na studiach.
Studiowałam polonistykę w Poznaniu. Tam poznałam przyszłego męża, Francuza polskiego pochodzenia. Po ślubie wyjechaliśmy do Francji i po dwóch latach zaczęłam uczyć języka polskiego. Początki były trudne – brakowało podręczników, pomocy dydaktycznych i sprawdzonych metod nauczania języka polskiego jako obcego. Z czasem, dzięki doświadczeniu i pracy z różnymi grupami wiekowymi, wypracowałam własne podejście.
W nowoczesnym nauczaniu języków ważniejsza jest komunikacja niż perfekcyjna gramatyka.
Tak. Dziś celem jest swobodne porozumiewanie się w realnych sytuacjach. Gramatyka ma wspierać komunikację, a nie być celem samym w sobie. Staram się, by uczniowie mówili jak najwięcej, nawet jeśli popełniają błędy. Pracujemy metodą scenek, projektów i zadań praktycznych, które odwołują się do codziennych sytuacji.
W 2025 roku została Pani uhonorowana Medalem Komisji Edukacji Narodowej.
Tak, otrzymałam go w Ambasadzie RP w Paryżu z okazji Dnia Edukacji Narodowej. To wyróżnienie za działalność na rzecz polskiej edukacji we Francji. Traktuję je jako docenienie pracy wielu nauczycieli polonijnych, którzy od lat działają poza granicami kraju.
Jak dziś wygląda sytuacja polonijnej społeczności w Harnes?
Jest mniej liczna niż kiedyś, głównie z powodu zamknięcia kopalń i migracji młodego pokolenia do innych regionów Francji. Mimo to działa tu kilka aktywnych stowarzyszeń polonijnych, które są wspierane przez władze miasta. To dzięki nim możliwe jest organizowanie wydarzeń i podtrzymywanie polskich tradycji.
Kontakty z Chrzanowem pozostają ważnym elementem tej współpracy.
Tak. Często rozmawiamy o mieście partnerskim, byliśmy tam z uczniami, a delegacje z Chrzanowa odwiedzały Harnes. Uczniowie uczestniczyli w występach, spotkaniach i wydarzeniach sportowych. Bezpośredni kontakt z Polską zawsze bardzo silnie motywuje do nauki języka.
Czego życzyć na Nowy Rok uczniom i obu społecznościom?
Wytrwałości w nauce, radości z kontaktu z językiem oraz dalszej dobrej współpracy między Harnes i Chrzanowem.

Jakie są etapy edukacji we Francji?

Francuski system edukacyjny dzieli się na kilka etapów.
Dzieci w wieku 3 lat obowiązkowo rozpoczynają edukację w przedszkolu (école maternelle).
Sześciolatki idą do szkoły podstawowej (école élémentaire) trwającej 5 lat.
Gimnazjum (collège), czyli etap po podstawówce, trwa 4 lata i kończy się egzaminem.
Potem młodzież kontynuuje naukę w liceach ogólnokształcących, które przez trzy lata przygotowują do matury i studiów wyższych albo wybierają edukację techniczną lub zawodową, aby zdobyć umiejętności zawodowe.

Praca nauczyciela polonijnego w Harnes

Praca nauczyciela polonijnego nie zaczyna się i nie kończy w klasie. Uczniowie raczej nie mają zbyt dużo okazji, aby rozmawiać po polsku w domu, więc trzeba stworzyć im możliwość kontaktu z językiem i polską kulturą poza domem. Wspólnie z rodzicami, dziadkami, stowarzyszeniami (towarzystwami) czy polską parafią organizowane są wydarzenia polonijne, np. przedstawienia noworoczne, koncerty, kiermasze oraz konkurs recytatorski i rysunkowy „Poloniada". Bierzemy też udział w wydarzeniach organizowanych przez Polonię w Harnes dzięki takim Towarzystwom jak: Opieka Rodzicielska, Towarzystwo Przyjaźni Harnes-Chrzanów, Tradycja i Przyszłość czy przez Polską Misję Katolicką. Jedną z ważniejszych imprez jest „Tydzień Polski - Salon de la Polonité", który przypada zawsze w październiku. Organizatorką jest Annick Witkowski ze Stowarzyszeniem „Jumelage Harnes-Chrzanów".

Świąteczne tradycje we Francji

Francuzi są przywiązani do tradycji takich jak Boże Narodzenie, Święto Trzech Króli, Wielkanoc czy Wszystkich Świętych. Świętują też mikołajki, Tłusty czwartek, Katarzynki, Prima Aprilis, Święto muzyki. Boże Narodzenie jest jednym z najważniejszych świąt, obchodzonym rodzinnie. Dekoruje się domy i ogrody już na początku grudnia. Dzieci piszą listy do Mikołaja, do którego też można zadzwonić. Wieczerzę wigilijną przygotowuje się najczęściej w domu, a na stole królują owoce morza, łosoś, ale też tłuste wątróbki, przeróżne mięsa, najczęściej drób lub dziczyzna. Ulubionym i tradycyjnym deserem jest ciasto w formie kłody drewna, bogato przystrojone, zwane „bûche de Noël". Prezenty pod choinkę przynosi Mikołaj. Po Bożym Narodzeniu obchodzi się Święto Trzech Króli, bardzo lubiane przez dzieci, które dzielą się specjalnym ciastem zwanym „galette des Rois". w którym schowany jest porcelanowy drobiazg. Ten, kto go znajdzie, będzie miał szczęście przez cały rok. Zwycięzca lub zwyciężczyni otrzymuje koronę przygotowaną specjalnie na tę okazję i jest w ten dzień królem. Na północy kraju, w tym w Paryżu, króluje ciasto francuskie nadziewane masą migdałową, a na południu popularne jest ciasto drożdżowe, ułożone na kształt złączonych bułek z kandyzowanymi rodzynkami w środku oraz skórką pomarańczową lub cytrynową. To bardzo stara tradycja. Podobno pierwsze ciasto tego typu przyrządzano w starożytnym Rzymie. We Francji zwyczaj sięga XIV wieku i nadal jest celebrowany przez 85 proc. Francuzów. Dawniej w środku było ziarno bobu albo fasoli, a ostatni kawałek ciasta był przeznaczony dla pierwszego biedaka, który przekroczył progi domu. Końcem XVIII w. w ciastach pojawiły się figurki porcelanowe przedstawiające króla, potem postacie biblijne, postać Dzieciątka Jezus. Dzisiaj można znaleźć figurki postaci z bajek, książek czy filmów. Ciasto Trzech Króli zjadano również na dworze królewskim, a kobieta, która znalazła w nim ziarno, zostawała na jeden dzień królową Francji i miała prawo do jednego życzenia spełnianego przez króla. Aż do czasu Ludwika XIV.

Nawet prezydent Francji otrzymuje „galette des Rois". Ten zwyczaj ustanowił prezydent Valéry Giscard d`Estaing w 1975 r. Co roku wielka galette, o średnicy 1,2 m dla 150 osób, jest wręczana prezydentowi Francji, aby uczcić tradycję i uhonorować francuskich piekarzy i cukierników. Ale w tym cieście nie ma figurki ani bobu.

eprasa.pl daa189d7a4

Parafialne liczby w cieniu demografii

Coraz mniej chrztów i ślubów udzielają księża z lokalnych parafii. To trend ogólnopolski, wynikający ze zmian demograficznych, ale także przemian kulturowych.

Sprawdziliśmy w dwóch dużych parafiach, jak wyglądały statystyki za 2025 rok.

TYLKO 2 ŚLUBY W DUŻEJ PARAFII

W parafii Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Trzebini do Pierwszej Komunii Świętej przystąpiło 47 dzieci. Po trzyletnim okresie przygotowania sakrament bierzmowania przyjęło 42 ósmoklasistów. W minionym roku księża udzielili chrztu 12 dzieciom (w 2024 r. było ich 16). W parafii zostały zawarte tylko dwa małżeństwa (w poprzednim roku 5).

Liczba pogrzebów wzrosła rok do roku z 71 do 84. Aż 35 zmarłych zostało skremowanych. Liczba pochówków z urną systematycznie rośnie.

Liczba parafian uczęszczających na niedzielną mszę świętą w zakończonym roku wyniosła - według liczenia w październiku – 1.116. To o 9 osób mniej, niż w 2024 roku.

W ciągu mijającego roku duszpasterze udzielili 41 tysięcy Komunii Świętej. Liczba ta się nie zmieniła.

Jak podkreślił proboszcz ks. Stanisław Bercal w homilii wygłoszonej podczas nieszporów 31 grudnia 2025 r., w nowy rok parafia weszła bez długów. Na składkę inwestycyjną wpłaca w różnej formie (taca, koperty, przelewy) nieco ponad 500 rodzin z 2600 rodzin żyjących w parafii.

APOSTAZJA - BÓL DLA PARAFII

W parafii św. Mikołaja w Chrzanowie w minionym roku do Pierwszej Komunii Świętej przystąpiło 51 dzieci. Jedno z nich, mieszkające poza parafią, przyjęło ten sakrament indywidualnie. Bierzmowanych zostało 40 młodych ludzi. Pogrzebów było 185, a chrztów – 41.

Sakramentalne „tak” powiedziały sobie cztery pary nowożeńców (dwie z nich były spoza parafii). Kapłani rozdali ponad 20 tysięcy Komunii Świętych. W niedzielnych mszach świętych bierze udział około 1200 osób z liczącej około 8 tysięcy osób parafii.

- Mieliśmy też dwa akty apostazji, czyli formalnego wystąpienia z Kościoła. Dokonały ich osoby przed czterdziestką. Pisemny akt apostazji, który był świadomym aktem woli tych osób, wysłałem do kurii. Taką decyzję obu parafian przyjąłem z bólem – zapewnia ks. dr Michał Kania, który od lipca jest proboszczem parafii św. Mikołaja.

Dodaje, że te statystyki nie wskazują na odpływ wiernych, ale są efektem ogólnych trendów demograficznych, czyli starzenia się społeczeństwa.

- Te osoby, które przychodzą do kościoła wiedzą, po co to robią. To ludzie szukający wsparcia u Pana Boga i życzliwi dla innych. To widać choćby podczas trwającej kolędy – podkreśla proboszcz.

SPADEK PRAKTYK SIĘ ZATRZYMAŁ

A jak wyglądają trendy ogólnopolskie? Obrazuje to opublikowany w grudniu ostatni raport Instytutu Statystyki Kościoła Katolickiego. Obejmuje 2024 rok, gdyż cały rok zabiera zwykle gromadzenie i przetwarzanie danych.

Z raportu wynika, że stabilizują się statystyki dotyczące praktyk religijnych. Wskaźnik dominicantes (procent osób uczestniczących w niedzielnej mszy świętej w stosunku do liczby ochrzczonych) w roku 2024 roku wyniósł 29,6 procent. Zaś odsetek communicantes (procent przystępujących do Komunii Świętej w stosunku do liczby zobowiązanych do uczestnictwa) to 14,6 procent. W stosunku do 2023 roku oznacza to wzrosty obu wskaźników o około 0,6 procenta.

Autorzy raportu doszli zatem do wniosku, że spadek praktyk wywołanych ograniczeniami epidemicznymi zatrzymał się. Przed pandemią COVID-19 wskaźnik dominicantes wynosił 36,9 procent, a communicantes – 16,7 procent.

W perspektywie ostatnich lat widać, że rośnie w Polsce liczba katolików, którzy przyjmują Komunię św. w czasie niedzielnych mszy świętych. Obecnie robi to co drugi uczestnik liturgii.

W 2024 roku sakramentu chrztu udzielono 247,2 tys. osobom, czyli o 7,5 p. proc. mniej niż w roku poprzednim. Do I Komunii św. przystąpiło prawie 320 tys. osób (spadek o 1,5 p. proc.). W przypadku sakramentu bierzmowania przyjęło go blisko 213 tys. osób (spadek o 27,6 p. proc.). Sakrament małżeństwa został udzielony 68,3 tys. parom (spadek o 11,6 p. proc.).

Na przykład w Archidiecezji Krakowskiej ślubów udzielono 4 297. Podczas gdy jeszcze w 2019 roku ta liczba wyniosła 7 310.

„Spadki liczby chrztów i ślubów związane są ze zmianami demograficznymi (spadek liczby urodzeń), natomiast spadek liczby zawieranych sakramentalnych małżeństw jest skutkiem zmian kulturowych” – podsumowują autorzy raportu z ISKK.

Marek Oratowski



Nowożeńcy przed ołtarzem to już dość rzadki widok w lokalnych kościołach

Na terenach przekazanych przez SRK w Libiążu powstanie strefa rekreacji

Darowizna Spółki Restrukturyzacji Kopalń dla Libiąża otworzyła drzwi dla unijnego projektu. Niebawem pojawią się nowy plac zabaw i rodzinna strefa rekreacji - poinformowała SRK.

Za sprawą SRK jesienią 2025 r. do Libiąża trafiło 2,5 ha terenów o wartości ponad 600 tys. zł. Były to działki zlokalizowane przy ul. Obieżowej i Kopalnianej. Teraz teren czeka przemiana.

Na osiedlu Obieżowa powstaną: plac zabaw, siłownia plenerowa oraz przestrzeń zaprojektowana w duchu Nowego Europejskiego Bauhausu - z akcentami na historię osiedla i społecznym ogródkiem. Wszystko w ramach projektu „Kompleksowe działania zwiększania odporności społecznej gminy górniczej Libiąż na wyzwania transformacji energetycznej”. Wartość inwestycji to blisko 800 tys. zł, z czego 95 proc. stanowi dofinansowanie z UE i budżetu państwa.

- SRK kojarzy się głównie ze Śląskiem, ale nasza działalność obejmuje znacznie szerszy obszar, w tym Małopolskę i Dolny Śląsk. Jesteśmy liderem transformacji regionalnej i wspieramy samorządy, dlatego przekazaliśmy w darowiźnie kolejne tereny - tym razem dla Libiąża. To ważny ruch SRK, który posłuży lokalnej społeczności - podkreślał Jarosław Wieszołek, prezes SRK.

Projekt to także działania społeczne i edukacyjne, m.in.: międzypokoleniowe spotkanie ze „Spektaklem o Skarbniku” edukacja klimatyczna: Mozaika Klimatyczna, Zielona Literatura, Eko-Dzieciaki. Przygotowuje on mieszkańców Libiąża na wyzwania transformacji energetycznej, wzmacnia więzi społeczne, przeciwdziała wykluczeniu i dba o lokalną tożsamość górniczą. Wartość projektu: dofinansowanie UE i budżetu państwa: 733 913 zł (95%), wkład własny gminy: 38 627 zł (5%). Projekt realizuje gmina Libiąż we współpracy z gminnymi jednostkami.

(zew)



Fot. UM Libiąż

OGŁOSZENIE







eprasa.pl daa189d7a4

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
- SpongeBob: Klątwa Pirata - 15.01. godz. 15:45, 18:00; 16-22.01. godz. 15:45
- Dom dobry - 16-22.01. godz. 17:45
- Dziki - 15.01. godz. 20:00; 16-22.01. godz. 20:15
- Szybcy i sprytni - 23-29.01 godz. 15:30; 31.01. godz. 15:30
- Hamnet - 23-29.01 godz. 17:45; 31.01. godz. 20:15
- Wielka Warszawska - 23-29.01. godz. 20:20; 31.01. godz. 17:45
- Święta z Astrid Lindgren - 24-25.01. godz. 14:00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21
- Kicia Kocia ma braciszka - 15.01. godz. 16:30
- Wielkie ostrzeżenie - 15.01. godz. 18:00
- Dom dobry - 15.01. godz. 20:15; 16.01. godz. 17:00; 20-22.01. godz. 17:00
- Pomoc domowa - 16.01. godz. 19:30; 18.01. godz. 19:30; 20-22.01. godz. 19:30

KINOBZIK
- Wielki błękit - 26.01. godz. 18:00, wstęp wolny. Seans dla widzów dorosłych

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62
- Rufus. Potwór morski, który nie umiał pływać - 19.01. godz. 15.00
- Cicha noc, śmierci noc - 19.01. godz. 17.00
- Norymberga - 19.01. godz. 19.00
- Szybcy i sprytni - 23-24.01. godz. 15:00, 17:00; 26.01. godz. 15:00, 17:00; 30-31.01. godz. 15:00; 1.02. godz. 14:00; 2.02. godz. 15:00
- Pomoc domowa - 23-24.01. godz. 19:00; 26.01. godz. 19:00
- Greenland 2 - 31-31.01. godz. 17:00; 2.02. godz. 17:00
- Dziki - 31-31.01. godz. 19:00; 1-2.02. godz. 19:00
- Koncert "André Rieu. Wesołych świąt!" - 1 lutego godz. 16.00

16-18 stycznia – kino nieczynne ze względu na Konkurs Pianistyczny

FILM

POMOC DOMOWA



Coraz więcej w kinie mamy ostatnio portretów toksycznej męskości i bohaterek, które w wieloraki sposób starają się jej przeciwstawiać. W ten nurt wpisuje się „Pomoc domowa", będąca porządnym thrillerem w starym, dobrym Hitchcockowskim stylu.

Millie, biedna, dobiegająca 30-stki kobieta próbując sobie ułożyć życie po mocnym życiowym zakręcie trafia do bajecznej posiadłości Winchesterów jako pomoc domowa. Z pozoru miła i czuła Nina, jej 7-letnia córka oraz opiekuńczy, cierpliwy mąż Andrew pracujący jako dyrektor w olbrzymiej korporacji. Ta idealna rodzina spełnia wszystkie wymogi amerykańskiego snu. Oczywiście tylko z pozoru. Z biegiem kolejnych dni wychodzą coraz większe dziwactwa Niny oraz antypatyczność jej córki. I tylko dobrotliwy Andrew jawi się na tym tle jako książę z bajki. Czy Millie ulegnie jego urokowi?

Doświadczony rzemieślnik Paul Feig świetnie opowiada tą historię przeskakując od gatunku do gatunku. Film obyczajowy, dramat społeczny, melodramat, czarna komedia, thriller, a miejscami nawet horror. Aktorów ma raczej średnich, ale nadrabia tempem akcji i zaskakującymi zwrotami. Stary dobry mistrz Hitchcock z pewnością byłby ukontentowany – to historia o naszych ciemnych, skwapliwie skrywanych stronach, które wcześniej lub później muszą dojść do głosu. A im głębiej są ukrywane, z tym mocniejszą siłą wybuchają.

Tomasz Jurkiewicz

KONCERTY

KONCERT KAMERALNY MUZYKI FILMOWEJ - JURAJSKI KWARTET SMYCZKOWY - 16 stycznia godz. 17.00, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach. Wstęp wolny.
W repertuarze znane i lubiane melodie z największych produkcji filmowych. Na scenie wystąpi Jurajski Kwartet Smyczkowy w składzie: Anna Zdybek – skrzypce, Joanna Patrzyk – skrzypce, Paweł Szeptyński – altówka, Agata Błaszczyk-Pasteczka – wiolonczela.

KONCERT LAUREATÓW VIII MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO W LIBIĄŻU - 18 stycznia godz. 17:00, Libiąskie Centrum Kultury. Wstęp wolny.
Przesłuchania uczestników zostały zaplanowane na 17-18 stycznia. Harmonogram przesłuchań jest dostępny na www.lck.libiaz.pl.

W KRĘGU TRADYCJI - 18 stycznia, Dom Kultury Sokół w Trzebini. O godz. 15.00 wystąpią młodzi i starsi soliści Studia Projazz; o godz. 17.00 - „Tradycja w zespołowym brzmieniu" - duety i zespoły uczniów oraz trenerów połączą swoje głosy i instrumenty w muzyczną mozaikę tradycji z różnych stron świata. W repertuarze utwory tradycyjne, folkowe, nowoczesne i świąteczne. Wstęp wolny.



KONCERTY KOLĘD I PASTORAŁEK W WYKONANIU DZIECI I MŁODZIEŻY - 18 stycznia godz. 16:00, klasztor w Alwerni oraz 25 stycznia godz. 17:00, kościół w Kwaczale. Wstęp na obydwa wydarzenia bezpłatny.

PODRÓŻE MAŁE I DUŻE - 19 stycznia godz. 18:00, Dom Kultury Sokół w Trzebini. Koncert w wykonaniu Bernadety Ćwierzyk i Zespołu Piosenki Odkopanej. Bilety: 20 zł.

KOLĘDY I PASTORAŁKI - 23 stycznia godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. Wystąpią: Chór Echo (dyrygent - Agnieszka Trela-Jochymek) oraz Chór Gospel Alwernia (dyrygent - Lea Kjeldsen, fortepian - Grzegorz Różycki). Wstęp wolny.



WIDOWISKO MUZYCZNE Z OKAZJI DNIA BABCI I DNIA DZIADKA - 23 stycznia godz. 16:00, Małopolskie Muzeum Pożarnictwa w Alwerni. Bilety 40 zł.
Podczas koncertu największe przeboje operetkowe oraz muzyczne aranżacje w klimacie francuskim, włoskim, hiszpańskim oraz południowo-amerykańskim. W repertuarze m.in.: „Usta milczą, dusza śpiewa", przeboje z repertuaru Édith Piaf, paryskie walczyki, włoskie i hiszpańskie melodie, argentyńskie rytmy. Wystąpią: Duo Performance Band pod kierownictwem Mateusza Dudka; gościnnie: Michał Jewiarz I Jakub Oczkowski; tancerki: Bling Dance Show. Po koncercie będzie możliwość zwiedzenia Małopolskiego Muzeum Pożarnictwa w Alwerni.

MAANAM AKUSTYCZNIE - ULA FRYZKA I ZESPÓŁ PRZEKORA - 30 stycznia godz. 18.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. Koncert poświęcony zespołowi Maanam. Wystąpią: Ula Fryzka – charyzmatyczna wokalistka z zespołem Przekora (Tomasz Budek – gitara basowa, Michał Gołąb – gitara, Krzysztof Groński – gitara, Grzegorz Sulikowski – perkusja, Sylwester Kubik – realizacja dźwięku). Bilety: 70 zł.

KRAKOWIACZEK I PRZYJACIELE: KONCERT NOWOROCZNY ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA KRAKOWIACZEK - 31 stycznia godz. 15:00, sala OSP w Alwerni. Gość specjalny: Grupa Artystyczna Stowarzyszenia Seniorzy Alwerni. Wstęp wolny.

POD NIEBIOSA WYŚPIEWUJMY. PRZEGLĄD KOLĘD I PASTORAŁEK - 1 lutego godz. 14:00, kościół w Mętkowie.

IMPREZY

WARIACKI OKRES POŚWIĄTECZNY - POETYCKO-MUZYCZNY WIECZÓR HUMORYSTYCZNY - 16 stycznia godz. 17:30, Manufaktura Trzebinia. Wystąpi Grupa Artystyczna Nowa TeKa. Oprawa muzyczna: Konrad Obrok i Sławomir Kaleta. Członkowie Nowej TeKi zaprezentują również autorskie rysunki w klimacie poświątecznego rozprężenia.

SPOTKANIA WYKŁADY

GAWĘDA POETYCKA Z AZJI - 15 stycznia o godz. 17.00, kawiarnia Nisza, Libiąskie Centrum Kultury. O poezji inspirowanej Azją opowie Danuta Zasada. Oprawa muzyczna: Maria Świstak i Lena Burczy. Wstęp wolny.

WSZECHNICA CHRZANOWSKA: GROBY KRÓLEWSKIE EUROPY - 16 stycznia godz.17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wykład wygłosi Mariusz Paździora. Omówi miejsca pochówków władców polskich: królów i książąt oraz ich małżonek, a także pochówki wielkich książąt litewskich, z których wielu zasiadało na tronie Rzeczypospolitej. Wykład będzie ilustrowany fotografiami.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY SIÓDMY KONTYNENT: BIRD - 16 stycznia godz. 18.00, sala kinowa w Bibliotece w Krzeszowicach. Po projekcji odbędzie się dyskusja, którą poprowadzi Urszula Honek. Wstęp wolny.

POZNAJEMY KRAJE ŚWIATA: JAPONIA - 23 stycznia godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Prelekcję przedstawią Alicja Woźniak oraz Wiesława Molik-Bąk.

SPOTKANIE POETYCKIE: NIC, CO LUDZKIE NIE JEST MI OBCE - 23 stycznia godz. 17:00, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie.
W programie wiersze w wykonaniu Bogumiły Pidło. Oprawa muzyczna: Marek Tomczak (gitara). W spotkaniu wezmą udział: światowej sławy malarz Jacek Rozmiarek, Monika Orzechowska - poetka na stałe mieszkająca w Wiedniu a pochodząca z Libiąża; Agnieszka Pietruszka - poetka i prozaiczka mieszkająca również w Wiedniu. Spotkaniu będzie towarzyszyć wystawa prac Julii Jankowskiej oraz Jacka Rozmiarka.

SPEKTAKLE

„WESELE" W WYKONANIU TEATRU LUDOWEGO TRADYCJA - 18 stycznia godz. 17:00, Dwór z Drogini na terenie Parku Etnograficznego Krakowiaków Zachodnich w Wygiełzowie. Teatr Ludowy Tradycja z Okleśnej zaprasza na przedstawienie oparte na dramacie Stanisława Wyspiańskiego. Reżyseria: Marcin Kobierski. Obowiązkowa rezerwacja miejsc: telefonicznie: 32 622 87 49 lub mailowo: sekretariat@mmz.info.pl

WARSZTATY I ZAJĘCIA

JAKUB BYRCZEK (WYSTAWA FOTOGRAFII) - wernisaż 23 stycznia godz. 18:30, Galeria Sztuki Na Styku w Miejskim Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do do 27 lutego.
Prezentowane fotografie są efektem wieloletniej pasji Jakuba Byrczka – artysty fotografika, doktora sztuk filmowych i fotografii, pedagoga, ale także człowieka głęboko zakorzenionego w tradycji górniczej.

WYSTAWA CZASOWA „PUNKOWE DUSZE, ŁADNE SWETERKI... 40 LAT PÓŹNIEJ. SZTYWNY PAL AZJI, Muzeum w Chrzanowie, Oddział Wystaw Czasowych „Domu Urbańczyka". Wystawę można oglądać do 8 marca.
To nie jest zwykła wystawa o zespole. To powrót do korzeni, do Chrzanowa końca lat 80. To opowieść o wolności, przyjaźni i muzyce, która przetrwała wszystko. Zespół, który zaczął od koncertów na deptakach, stał się ikoną polskiego rocka. Na wystawie można obejrzeć m.in.: zapiski tekstów piosenek, plakaty i afisze koncertowe, płyty CD, kasety, oraz oryginalne pismo dopuszczające zespół do występu na festiwalu w Jarocinie.



Chrzanów zagra dla dzieci

24 i 25 stycznia Chrzanów po raz kolejny zagra razem z Wielką Orkiestrą Świątecznej Pomocy i zaprosi mieszkańców oraz gości do wspólnego udziału w 34. Finale WOŚP. Przez dwa dni miasto wypełni się muzyką na żywo, sportowymi emocjami, atrakcjami dla całych rodzin, licytacjami oraz działaniami, których wspólnym celem będzie pomoc dzieciom.

Tegoroczny finał WOŚP odbywa się pod hasłem „Zdrowe brzuszki naszych dzieci", a zebrane pieniądze zostaną przeznaczone na wsparcie diagnostyki i leczenia chorób przewodu pokarmowego u najmłodszych pacjentów. Celem zbiórki jest realne wzmocnienie gastroenterologii dziecięcej w Polsce poprzez zakup nowoczesnego sprzętu medycznego, który ułatwi i przyspieszy diagnozowanie oraz leczenie schorzeń układu pokarmowego u dzieci.

Obchody finału w Chrzanowie rozpoczną się w sobotę **24 stycznia** na terenach Nadleśnictwa Chrzanów w Kroczymiechu, gdzie o **godzinie 9.00 wystartuje wydarzenie „PARKRUN Chrzanów biega z WOŚP"**.

Tego samego dnia w godzinach od **10.00 do 14.00 w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Chrzanowie odbędzie się akcja „Biblioteka z Sercem"**, w ramach której zaplanowano występy przedszkolaków, warsztaty pierwszej pomocy oraz warsztaty kreatywne dla dzieci i dorosłych.

Popołudniowe wydarzenia przeniosą się do **Hali Sportowej w Chrzanowie**, gdzie o godzinie 15.00 rozpoczną się **mecze młodych piłkarzy Akademii Piłkarskiej 21**. W programie przewidziano również **pokazy taneczne formacji PRESTO** oraz **występ Mai Sroki**, mistrzyni Małopolski w tańcach standardowych i latynoamerykańskich. O godzinie **17.00 rozegrany zostanie mecz Oldboje Wisła Kraków kontra Oldboje Fablok**. Zwieńczeniem sobotnich atrakcji będzie **dyskoteka w stylu lat 80. i 90.**, która odbędzie się w Klubie Stara Kotłownia **w godzinach od 18.00 do 23.00**, a całość poprowadzi DJ ALEX, zachęcając uczestników do udziału w konkursie na najlepsze przebranie z epoki.

Niedziela **25 stycznia** upłynie pod znakiem koncertów i wspólnego finału n**a Placu Tysiąclecia**. O godzinie **15.00** na scenie wystąpi **zespół Wyjście Awaryjn**e, a następnie kolejno pojawią się **ADSU o 16.00, HIDI o 17.00, Damian Likus o 18.00 oraz STORO o 19.00**.

O godzinie **20.00** zaplanowane jest tradycyjne **Światełko do Nieba**, po którym **o 20.05** odbędzie się **taniec z ogniem w wykonaniu Power Studio**. Podczas koncertów prowadzone będą licytacje, które poprowadzą Sebastian Wątroba oraz Jarka Tobiasz.

Na niedzielę przygotowano wiele dodatkowych atrakcji.
- 10:00-14:00 - akcja Krwiobus (możliwość oddania krwi)
- 12:00-15:00 - żywa szopka: Zagroda na Łąkach
- 14:00 - Bolecińskie Zapieksy
- 15:00 -18:00 - strefa dziecka „Zaczarowany Las"
- 15:00 - 18:00 - Ochotnicza Straż Pożarna w Chrzanowie: warsztaty pierwszej pomocy
- 16:00 - zumba z Kariną Żak w Klubie Stara Kotłownia
- 16:50 - pokaz musztry kadetów II Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie

(MP)

eprasa.pl daa189d7a4

Nie odpuścili nawet zimą

TRZEBINIA. Grupa biegowa Zaczytani-Zabiegani spotkała się kolejny raz, potwierdzając, że regularność, pasja i dobra atmosfera są najlepszym motywatorem do ruchu.

Grupa od początku stawia sobie jasny cel: popularyzację biegania krótko-, średnio- i długodystansowego jako najprostszej formy aktywności.

Zaczytani-Zabiegani to nie tylko bieganie. To również wspieranie biegaczy w dostępie do literatury o tematyce biegowej, wymiana doświadczeń, dzielenie się wiedzą o treningach i przygotowaniach startowych oraz promowanie zdrowego stylu życia. Grupa aktywnie uczestniczy w imprezach biegowych, reprezentując siebie oraz Miejską Bibliotekę Publiczną w Trzebini.

Głównym obszarem aktywności grupy jest teren powiatu chrzanowskiego – Trzebinia, Piła Kościelecka oraz Chrzanów. Spotkania odbywają się przez cały rok, w każdą sobotę o godzinie 9.00, pod budynkiem Manufaktury w Trzebini, z wyjątkiem sobót przypadających w święta (dni wolne od pracy).

Każdy trening poprzedza krótka rozgrzewka, po której uczestnicy wyruszają spod Manufaktury w kierunku Puszczy Dulowskiej, by następnie wrócić do miejsca startu. Trasa liczy około 11 kilometrów i jest dostosowana do rekreacyjnego, wspólnego biegania.

– Odwiedzają nas biegacze z Parkrun i Gloria Run, a my również biegamy u nich, jeśli mamy taką możliwość. W marcu planujemy jedno spotkanie w niedzielę, zamiast w sobotę, aby zagorzali uczestnicy Parkrunu mogli pobiec u nas, nic nie tracąc – mówią organizatorki.



Biegacze na ul. Słowackiego w Trzebini

Zaczytani-Zabiegani startowali m.in. w Biegu Rycerskim, Crossie Mikołajkowym w Chrzanowie oraz Biegu Niepodległości w Krakowie. W planach mają również udział w Półmaratonie Marzanny w Krakowie.

MP

Jubileuszowe szachy w Trzebini

UKS Hetman Koronny Trzebinia zaprasza miłośników królewskiej gry na Jubileuszowy XXX Międzynarodowy Turniej Młodych Talentów w Szachach Aktywnych, który odbędzie się w dniach 24–25 stycznia 2026 roku w Szkole Podstawowej nr 8 w Trzebini.

Zawody zostaną rozegrane w **pięciu kategoriach wiekowych**: do lat **8, 10, 12, 14** oraz w grupie **OPEN**, na dystansie **9 rund**. Tempo gry wynosi **30 minut na partię dla każdego zawodnika.** Zgłoszenia przyjmowane są do **21 stycznia 2026 roku** za pośrednictwem strony **www.chessarbiter.com**, a szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu **696 415 377**.

Na uczestników jubileuszowego turnieju czeka wiele atrakcyjnych nagród, m.in. **telewizory, sprzęt turystyczny, sprzęt AGD oraz klocki LEGO**. Każdy zawodnik otrzyma również **pamiątkowy gadżet**. Rangę wydarzenia podkreśla fakt, że swoją obecność na uroczystej inauguracji potwierdził **arcymistrz Radosław Jedynak – Prezes Polskiego Związku Szachowego**.

MP

Mali, duzi i tenisowa magia

W Cabańskim Centrum Sportu w Chrzanowie odbył się turniej tenisa, który zgromadził zawodników w różnym wieku i na różnych poziomach zaawansowania.

Głównym celem turnieju była integracja grup treningowych, dobra zabawa oraz sprawdzenie aktualnych postępów uczestników.

Dla początkujących przygotowano gry i zabawy rozwijające celność i koordynację oraz mini turniej Tenis10 w kategorii czerwonej, a dla tych potrafiących utrzymać wymianę przez dużą siatkę – w kategorii pomarańczowej.

Średnio zaawansowani rywalizowali w zielonej kategorii Tenis10, a zaawansowani zawodnicy grali w klasycznym turnieju, który dostarczył wielu sportowych emocji i stał na wysokim poziomie.



Jedna z grup z trenerem Piotrem Kolasą

Chrzanów w rytmie berimbau



Aruę Capoeira Chrzanów

W sali sportowej przy ul. 3 Maja 6G odbył się festiwal capoeiry Open Roda Vol. 3 – wyjątkowe spotkanie osób już ćwiczących capoeirę, które przyjechały z różnych miast i reprezentowały rozmaite grupy treningowe.

„Roda", czyli koło do gry, było symbolicznym podsumowaniem całorocznej pracy, treningów i wspólnych doświadczeń uczestników. Open Roda to przede wszystkim integracja, wymiana wiedzy i doświadczeń oraz szczere rozmowy o mijającym roku, w luźnej, przyjaznej atmosferze.

W centrum rody spotykali się dwaj adepci, a gra nie polegała na walce, lecz na dialogu ruchu, sprycie, rytmie i wzajemnym szacunku. Dynamiczna, pełna improwizacji capoeira wspierana była muzyką – głównym instrumentem było berimbau, a towarzyszyły mu atabaque, pandeiro, agogô i reco-reco oraz śpiew, nadające energię i kierunek grze.

MP

Zięba zwycięża w emocjonującym finale cyklu

W Miejskiej Bibliotece Publicznej w Chrzanowie rozegrano ostatni, ósmy turniej Międzynarodowego Indywidualnego i Rodzinnego Cyklu o Puchar Chess in Chrzanów 2025.

Finałowy turniej cyklu Chess in Chrzanów 2025, odbywający się od stycznia w województwie małopolskim, przyciągnął blisko 500 szachistów i ponad 80 drużyn rodzinnych. W Chrzanowie wzięło udział 60 zawodników indywidualnych i 12 drużyn, a rywalizacja stała na wysokim poziomie, decydując o końcowych miejscach i nagrodach.

Zwycięzcą turnieju został 12-letni Franciszek Zięba, przed Sebastianem Balisiem i Krzysztofem Cichoniem. W poszczególnych kategoriach triumfowali: Maja Socha (kobiety), Grzegorz Ring (seniorzy), Michał Kaszuba (juniorzy do 18 lat), Fabian Trzópek (do 12 lat) oraz Wiktor Wilczak (do 8 lat).



Franciszek Zięba

W rywalizacji rodzinnej najlepsza była rodzina Żołyniaków, przed Strączkami i Balisiami.

MP

Baliś wygrywa wielki finał w bibliotece

W Miejskiej Bibliotece Publicznej w Chrzanowie rozegrano finałowy turniej Grand Prix Chrzanowa w Szachach, który zgromadził liczne grono zawodników w różnym wieku i na różnym poziomie zaawansowania.

Zwycięzcą turnieju finałowego został 15-letni Sebastian Baliś, zdobywając 8 punktów w 9 partiach. Na podium stanęli również 12-letni Franciszek Zięba (6,5 pkt) oraz Stanisław Żołyniak (6 pkt). Nagrody finansowe wyniosły kolejno 1500, 1000 i 800 zł.

W Turnieju Open bezkonkurencyjny był Mikołaj Trybek (8,5 pkt), przed Wiktorią Strączek (7,5 pkt) i Bogdanem Łysikiem (7 pkt). W poszczególnych klasyfikacjach triumfowali: Wiktoria Strączek wśród kobiet, Grzegorz Ring wśród seniorów, Jakub Kowal wśród juniorów do 18 lat, Mikołaj Trybek do 12 lat oraz Wiktor Wilczak w kategorii do 8 lat.

W klasyfikacji rodzinnej zwyciężyła rodzina Ziębów, przed Trybkami i Strączkami, podkreślając integracyjny charakter wydarzenia.

MP



Sebastian Baliś

eprasa.pl daa189d7a4

SPORTOWA PANORAMA

Z Chełmka do Luszowic

Leon Przybyło wrócił z wypożyczenia do Polonii Luszowice. Zawodnik w ostatnim czasie reprezentował barwy KS Chełmek, gdzie zebrał cenne doświadczenie i minuty na boisku. W rundzie wiosennej będzie chciał pokazać pełnię swoich piłkarskich umiejętności.

Cztery dystanse, cztery życiówki

Lokalni sportowcy dokonują podsumowania minionego roku i snują plany na ten rozpoczęty. Jak przyznaje biegacz z Chrzanowa Michał Czucz, 2025 rok był jednym z najlepszych w jego biegowej przygodzie. „To był czas konsekwentnej pracy, systematycznego treningu i świetnych startów, które zaowocowały rekordami życiowymi na wszystkich kluczowych dystansach" – napisał zawodnik w mediach społecznościowych.

„Życiówkę" na 5 km – 18 minut i 27 sekund ustanowił podczas Chechło Run. Najlepszy swój wynik na 10 km (38 minut i 38 sekund) zaliczył podczas zawodów w Skawinie. Półmaraton w Krakowie przebiegł w rekordowym czasie 1 godzina 26 minut i 48 sekund. Wreszcie w maratonie w Łodzi ustanowił kolejny rekord, przebiegając ten dystans w 3 godziny 13 minut i 28 sekund.

W 2025 roku chrzanowianin przebiegł 3038,8 km (ponad 250 km miesięcznie).

„Oczywiście oprócz wielu świetnych startów zdarzały się też takie, które nie spełniły moich oczekiwań – jak choćby bieg w Walencji. Jednak właśnie takie momenty potrafią najmocniej zmotywować i dać solidnego kopa do jeszcze cięższych treningów i dalszego rozwoju" – zauważa zawodnik.

Liczy, że w rozpoczętym roku uda się jeszcze przebić dopiero co ustanowione rekordy.

Czwórka z pierwszym grantem

Powiat chrzanowski rozpoczął przyznawanie dofinansowania w ramach corocznie realizowanego programu tzw. małych grantów. „Pierwszą dotację w wysokości 10 tysięcy złotych otrzymał UKS Czwórka Libiąż na realizację zadania publicznego pod nazwą „Dziecięcy Turniej Piłki Ręcznej – Ogólnopolski Turniej Piłki Ręcznej Dziewcząt". W tym roku do przyznania wsparcia finansowego na lokalne inicjatywy czeka aż 230 tysięcy złotych. Kolejne kluby sportowe mogą zatem z powodzeniem pójść śladami UKS Czwórka Libiąż.

Maluchy nie odpuściły

W niedzielę 11 stycznia drużyny UKS AP 21 Orzeł Balin U6 i U7 wzięły udział w Turnieju Master Gol, który odbył się w Andrychowie, W grupie porannej zespół AP rozegrał mecze z drużynami: Miwo Zarzecze, Progress Andrychów, Zgoda Malec, LKS Bory Pietrzykowice, Akademia ZAPN Kids Żywiec, LKS Jawiszowice oraz PKS Kalwaria Zebrzydowska. W jego składzie zagrali: B. Cygal, M. Palik, J. Chmielniak, L. Warchoł, M. Sajdak i M. Marmur. W grupie popołudniowej młodzi piłkarze Orła zmierzyli się z zespołami: Progress Andrychów (biali), Zgoda Malec, Miwo Beskid Godziszka, Halniak Maków Podhalański, GLKS Nacomi Wilkowice, Rekord Bielsko-Biała oraz LKS Jawiszowice. Zagrali w zestawieniu: T. Bielecki, W. Górka, F. Zezyk, J. Łukajczyk, N. Gwiżdż, I. Bogacki i B. Stark. Trenerem obu ekip był Paweł Grochal.

Wisła już trenuje



Gracze Wisły Jankowice (tu w ligowym meczu z Myślachowicami) wznowili treningi

Piłkarze LKS Wisła Jankowice przygotowania do rundy wiosennej rozpoczęli we wtorek 13 stycznia. Treningi odbywać się będą w każdy wtorek i czwartek o godzinie 18.30 na Hali Sportowej w Szkole Podstawowej w Jankowicach. Sparingi zawodnicy zagrają kolejno z juniorami MKS Trzebinia (22 lutego, godz. 13 – sztuczne boisko w Trzebini), KS Tempo Płaza (1 marca, godz. 12.30, sztuczne boisko w Chrzanowie), LKS Górzanka Nawojowa Góra (7 lub 8 marca) i LKS Nadwiślanka Okleśna (14 lub 15 marca). Gdy rozgrywki rundy wiosennej wystartują później, drużyna zagra jeszcze sparing z MKS Alwernia (21 lub 22 marca).

(MO)

Trenował młodzież, będzie szkolił seniorów Żarek

Grający w „okręgówce" futboliści LKS Żarki do rundy wiosennej będą się przygotowywali pod wodzą nowego szkoleniowca. Artura Oczkowskiego zastąpił Bartosz Ptak.



Bartosz Ptak

Żarczanie zaliczyli nieudaną rundę jesienną. Gracze beniaminka na półmetku sezonu zajmują ostatnie, 16. miejsce, z dorobkiem zaledwie sześciu punktów. Po zakończeniu rundy jesiennej z klubem – po krótkiej przygodzie - rozstał się Artur Oczkowski.

Zarząd klubu w nowym składzie rozglądał się za nowym trenerem. Wybór padł na Bartosza Ptaka. Ma 38 lat, mieszka w Żarkach i jest posiadaczem trenerskiej licencji UEFA B. W przeszłości był zawodnikiem Żarek, Libiąża i Kwaczały. Od trzech lat prowadził w Żarkach grupy młodzieżowe (orlików i młodzików) oraz trenował młodych adeptów futbolu (skrzatów i żaków) w Szkole Piłkarskiej Górnik Libiąż. Teraz przyszła pora na trenerski debiut w seniorach LKS Żarki.

- Przygotowania zaczynamy 13 stycznia. Dwa razy w tygodniu będziemy trenowali na boisku pod balonem w Libiążu. W planie jest też sześć sparingów – informuje Bartosz Ptak.

6
meczów kontrolnych zagrają w okresie przygotowawczym futboliści LKS Żarki

Żarczanie zagrają kolejno z Mętkowem (7 lutego), Gorzowem (13 lutego), Tenczynkiem (21 lub 22 lutego), Fablokiem (28 lutego) i Trzebinią II (8 marca). Dojdzie też do skutku mecz na boisku pod libiąskim balonem – z Gromcem lub MKS Libiąż.

Ligowe zmagania zespół rozpocznie 14 marca wyjazdową potyczką z liderem „okręgówki" Skawą Wadowice.

Marek Oratowski

Sieczka znów zagra w MTS-ie

Pierwszoligowcy MTS Chrzanów rozpoczęli przygotowania do rundy rewanżowej I ligi. Do zespołu wrócił ważny zawodnik.

Na półmetku rozgrywek chrzanowianie zajmują ósmą lokatę w stawce 14 drużyn. W 14 meczach wywalczyli 25 punktów. Na ten dorobek złożyło się sześć zwycięstw i osiem porażek. Podopieczni Aleksandra Bejnara mieli różne momenty. Rzucili 398 bramek, tracąc ich 441. Najskuteczniejszy w zespole MTS-u był w pierwszej rundzie Patryk Rola. W 12 meczach rzucił celnie 67 razy. Tylko jedno trafienie mniej miał Bartosz Szpisak, który 13 razy zagrał w tym sezonie w barwach chrzanowian. Trzeci w tym zestawieniu jest Filip Straż z 58 bramkami.

Chrzanowianie w tym tygodniu wznowili zajęcia. We wtorkowy wieczór klub ogłosił w mediach społecznościowych, że do zespołu wraca doświadczony Maciej Sieczka. W minionej rundzie reprezentował barwy SPR Grunwald Ruda Śląska. Ten zawodnik 30 stycznia będzie obchodził 33. urodziny. Powinien być ważnym graczem w chrzanowskim zespole, który nigdy nie odpuszcza, choć nie zawsze gwarantuje to korzystny wynik...

(MO)



Maciej Sieczka wrócił do zespołu

Oldboje opanowali halę w Chrzanowie

W hali sportowej rozegrano I Halowy Turniej Piłki Nożnej Oldbojów o Puchar Prezesa MKS Fablok Chrzanów.

Zawody zgromadziły byłych i obecnych piłkarzy, którzy mimo upływu lat nadal z pasją i zaangażowaniem rywalizują na boisku. Turniej stał się doskonałą okazją do sportowych wspomnień, integracji środowiska piłkarskiego oraz aktywnego spędzenia czasu.

Do rywalizacji przystąpiło pięć zespołów reprezentujących lokalne kluby: MKS Fablok Chrzanów, MKS Trzebinia, MKS Libiąż, MKS Alwernia oraz Nadwiślanka Okleśna. Drużyny rywalizowały systemem „każdy z każdym", co zapewniło sporą liczbę meczów i nie brakowało emocjonujących pojedynków. Spotkania rozgrywane były w sportowej, ale jednocześnie bardzo koleżeńskiej atmosferze.

Bezkonkurencyjna okazała się drużyna MKS Libiąż, która wygrała wszystkie swoje mecze i zakończyła turniej z dorobkiem 12 punktów, sięgając po końcowe zwycięstwo. Drugie miejsce zajął zespół gospodarzy – MKS Fablok Chrzanów, który odniósł trzy zwycięstwa i przez cały turniej prezentował równą, solidną formę. Na trzecim miejscu uplasowała się drużyna MKS Trzebinia, zdobywając 4 punkty. Tuż za nią znalazł się MKS Alwernia, również z dorobkiem 4 punktów, jednak z gorszym bilansem bramkowym. Piąte miejsce zajęła Nadwiślanka Okleśna, która mimo ambitnej postawy nie zdołała odnieść zwycięstwa.

MP



Szymon Jędrzejczyk (MKS Trzebinia) próbuje uderzenia na bramkę

eprasa.pl daa189d7a4

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy (mężczyzna/kobieta) zatrudni firma - 694-437-580

• KIEROWCÓW (mężczyzna/kobieta) samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadzistę (mężczyzna/kobieta) robót brukarskich zatrudni firma - 694-437-580

• MONTERÓW (mężczyzna/kobieta) zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA (mężczyzna/kobieta) koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• PRACOWNIKÓW do docieplеń z doświadczeniem - 663-310-949

Szukam pracy

• DOŚWIADCZONY copywriter, SEO, administrator stron i obsługa e-commerce, Tel. 530-360-370.

• GRAFIK szuka etatu. Grafiki: Social Media, produktowe, druk, WWW, logo, animacje. Fotografia produktowa. Programy Adobe, Tel. 0, Email: Info@bratkowski.net, https://www.behance.net/BartoszB, Adres: Alwernia lub powiat chrzanowski.

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• HUNDAY Tuscon 2004/2005 2LD. 230000 km. Stan dobry. Tel. 606-205-156

Kupię (m)

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane; własny transport - 604-188-647



• SKUP aut - 516-159-309

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• SPRZEDAM lub wynajmę budynek; powierzchnię; mieszkalną; użytkową w Chrzanowie, ul. Grunwaldzka - 606 730 363

Kupię (n)

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego. 694-775-193

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• DYSPONUJEMY nowoczesnym sprzętem z doświadczonym operatorem. Zakres usług: wykopy pod instalację, fundamenty, przyłącza. Niwelacja terenu. Załadunek i transport ziemi, gruzu, piasku. Rozbiórki, wyburzenia. Równanie, porządkowanie terenu. Cennik ustalany jest indywidualnie., Tel. +48-791-141-377.

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 21 lat doświadczenia - 664 781 745

• FLIZOWANIE, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404

• GŁADŹ, malowanie, łazienki kompleksowo; poddasza, instalacje elektryczne, wod-kan - 694 387 273

• GŁADŹ, malowanie, remonty, Tel. 573-786-047.

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• **MALOWANIE wszelkich powierzchni, gładzie, tapetowanie. Trzebinia i okolice. Zapraszam do kontaktu. Tel. 792-913-808, Email: info@danielmaluje.pl.**

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• ODŚNIEZANIE dachów. Wycinka drzew - 502-277-286

• POSADZKI żywiczne, Tel. 573-786-047.

• SCHODY, meble, stolarstwo kompleksowo - 692 836 498

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

• ZŁOTA rączka wykona wszelkie usługi wykończeniowe - 516-438-124

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• INSTALACJE co, wc, przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

• PRZERÓBKI hydrauliczne, przyłącza wod-kan. Pogotowie kanalizacyjne - 882 841 557, 607 159 036

Serwisowe

• KOMPUTEROWE problemy, usuwanie. Dojazd bezpłatny, Tel. 502-863-471.

• LODÓWKI - naprawa. 501-722-754

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Prawne

• **ANULUJ kredyt frankowy, bezpłatna analiza. Tel. 502-570-600.**

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

BAZAR

Sprzedam

• PIECYK na pelet - kominkowy. Ogrzewa do 90m2. Tel. 606-205-156

Kupię

• SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK) 787-938-831

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Comptabilite
Pełna kontrola nad pracą kierowców

Oferuję profesjonalne rozliczanie czasu pracy kierowców zgodnie z obowiązującymi przepisami (AETR, Rozporządzenie 561/2006, Ustawa o czasie pracy kierowców, usługa przeznaczona dla firm transportowych, kierowców wykonujących przewozy krajowe i międzynarodowe) **oraz kompleksową archiwizację dokumentów dla firm, biur, instytucji oraz osób prywatnych.**
Zapewniam pełne uporządkowanie i przygotowanie dokumentacji zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz wytycznymi archiwalnymi.

W ramach usługi zapewniam:
- Kompleksową analizę danych z tachografów i kart kierowców
- Kontrolę naruszeń i wykroczeń oraz przygotowanie raportów
- Wyliczanie: godzin pracy, nadgodzin, dyżurów, nocnych, delegacji i ryczałtów, wynagrodzenia za pracę zagraniczną
- Weryfikację poprawności zapisów i kompletności dokumentacji
- Możliwość stałej współpracy lub jednorazowego rozliczenia

Kontakt:
tel. 788 364 229
mail: karolinaglos@onet.pl
Tenczynek, ul. Mikołajczyka 2a

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni, tj. od 15.01.2026 r. do 05.02.2026 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę.







Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom" i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

1. Wejdź na przelom.pl
2. Z menu wybierz zakładkę **OGŁOSZENIA** następnie kliknij w przycisk **DODAJ OGŁOSZENIE**

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem.
KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!

blik

od 2 zł/słowo

eprasa.pl daa189d7a4

Ginekolog

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog: Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sąsiada) - poniedziałek i piątek 14-19. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Buczak-Sala Anna - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów - 32-623-32-75, 602-764-399

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zeza i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Lek. Dent. Małgorzata Musiał. Ortodoncja dzieci i dorosłych. Chrzanów, Aleja Henryka 75 - 32-754-16-20, 505 656 639

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al.Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15 - 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18 - 32-711-57-77

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe - 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M.Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmaga odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

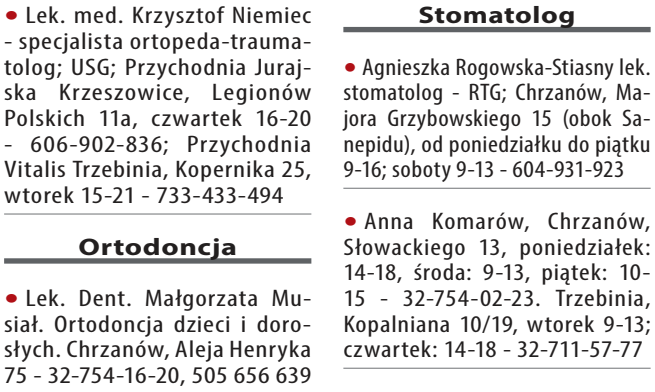
Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, 1 Maja 11c. Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752













przełom TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Zespół:
Stanisława Ciepichał, Andrzej Gawera, Weronika Korbut, Tadeusz Jachnicki, Alicja Molenda, Marek Oratowski, Michał Papiernik

Druk
Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
nakład: 3500 szt.

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

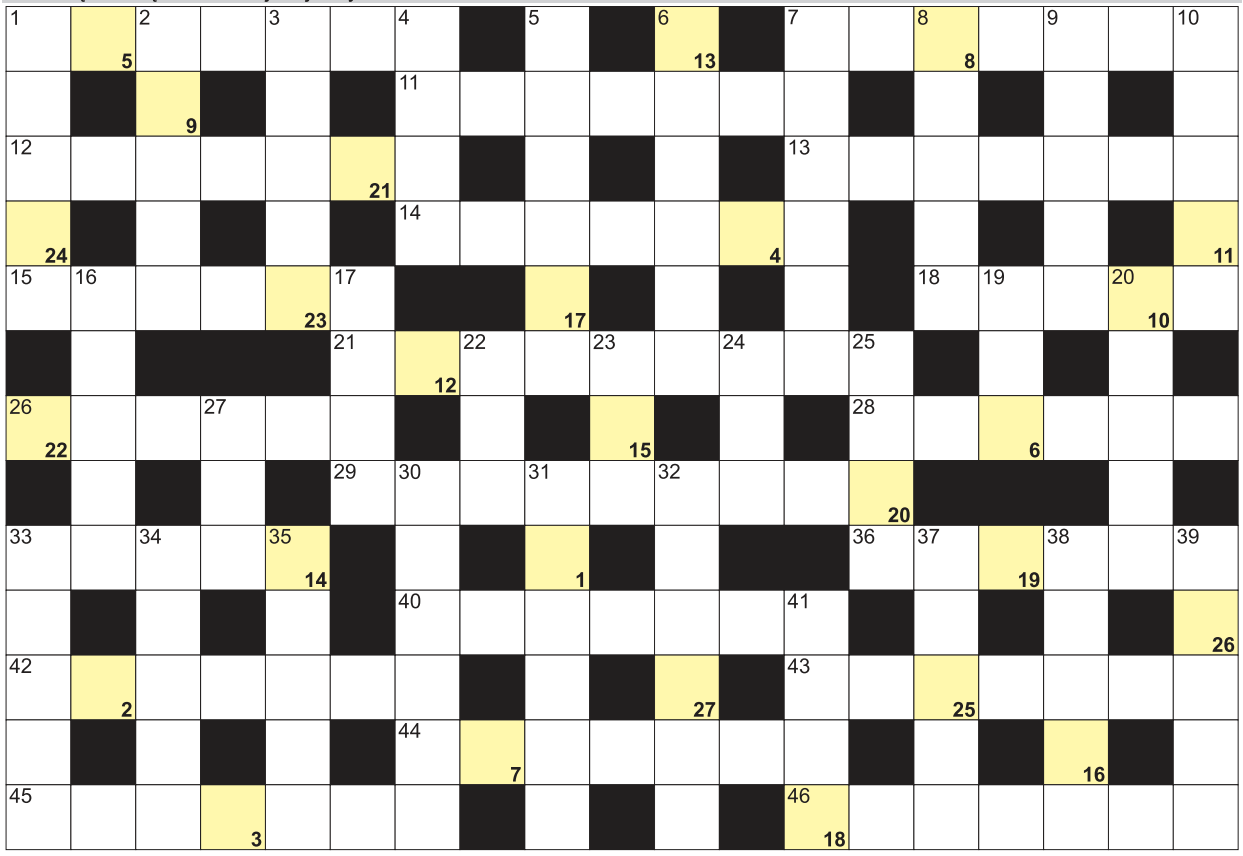
Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych
Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

eprasa.pl daa189d7a4

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 44 (2025)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 27 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) Hoover, były prezydent USA; 7) ajer nad jeziorem; 11) inaczej dialog, polemika; 12) Niemiecki land z Monachium; 13) ilustracja w książce; 14) włoski region z Turynem; 15) wybitne zdolności twórcze; 18) sala lekcyjna; 21) okres godowy jeleni; 26) morska w klatce; 28) żarłacze wśród ryb; 29) jest nim Robert Lewandowski; 33) płonie w czasie Igrzysk Olimpijskich; 36) sklep z lekarstwami; 40) pierwiastek Kr; 42) na końskim kopycie; 43) japońska sztuka układania kwiatów; 44) krzyżowe połączenie torów; 45) rzeka w Rouen; 46) Środkowa z Nikaraguą. **PIONOWO:** 1) ubiór zakonnika; 2) konkurent w zawodach; 3) panoramiczny w kinie; 4) schodki prowadzące na statek; 5) wybitny utwór lub obraz; 6) waluta Tadżykistanu; 7) zakład produkujący deski; 8) duży nóż do siekania; 9) odprowadza wodę z dachu; 10) lalka teatralna, marionetka; 16) wydzielony obszar morza; 17) lek z wieloryba; 19) kupowany na receptę; 20) miasto Ewy Chodakowskiej; 22) waluta Laosu; 23) sumiasty pod nosem; 24) marnotrawny z Biblii; 25) drapieżny delfin, miecznik; 27) gwiaździsta lub poślubna; 30) stolica Turcji; 31) śliwa wiśniowa; 32) kolorowy na skórze; 33) żelazna rezerwa; 34) gulgoczący ptak w zagrodzie; 35) rośliny lecznicze; 37) elektryczne do wypieku pizzy; 38) odcinki trasy wyścigu kolarskiego; 39) roślina na sizal; 41) przepływa przez Wiślicę.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9×9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3×3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

2			1	9	8		7	3
8			5	4	3	9		
		9		2	7			1
1		2	9	7				5
							3	4
	6		8				1	
4				1	9		6	8
9	1					3		2
6		3		5		1		

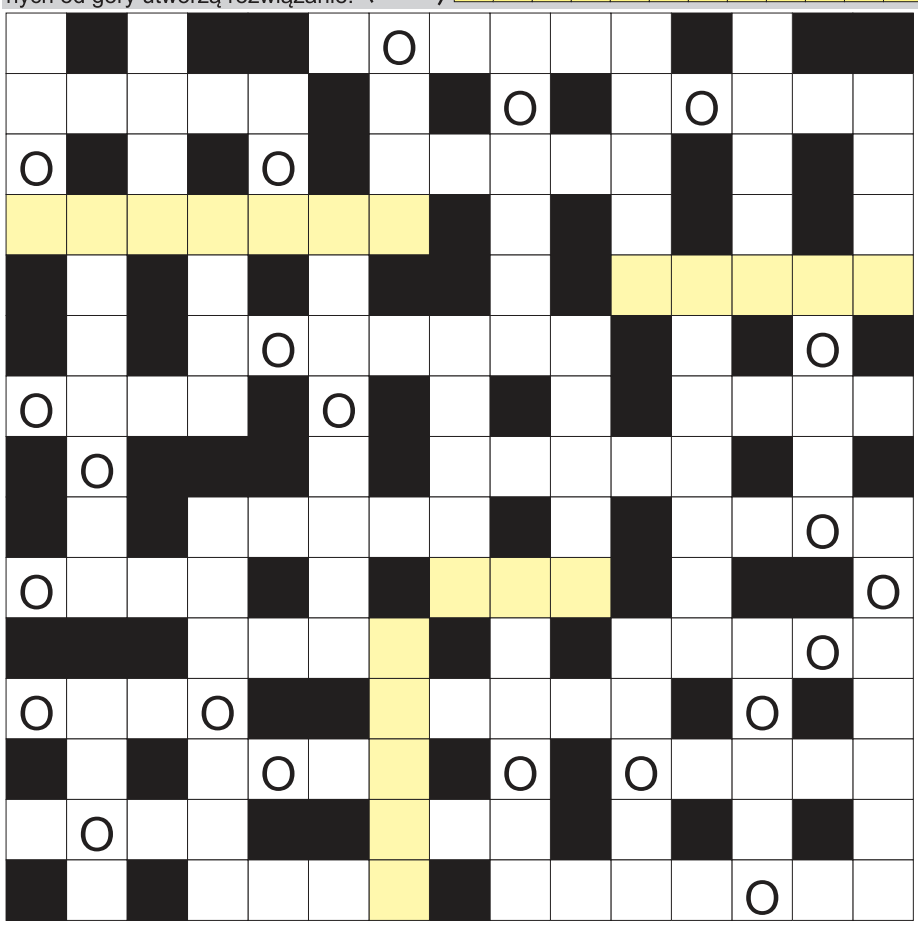
				6	2	3		
3	4	9		1		7		
	5		4	3				1
		2	6	5				9
		8		4		1	6	2
	6	4	2	9	1		3	8
					6			
	8			7			5	4
9			3	2		6		7

WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy 22 nazwiska znanych polskich poetów. Wykreśl je od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos: Herbert, Norwid, Staff, Tuwim, Miłosz, Asnyk, Bellon, Bursa, Fredro, Baran, Gajcy, Kofta, Osiecka, Peiper, Pado, Rydel, Sommer, Zadura, Wojaczek, Potocki, Lipska, Lisak.

L	B	S	O	M	M	E	R	O	L
O	I	E	P	E	I	P	E	R	G
C	E	P	L	O	N	Ł	N	W	U
Z	G	W	S	L	A	Ł	O	T	R
K	L	A	N	K	O	J	R	S	A
O	I	I	J	T	A	N	W	I	Z
P	N	W	S	C	U	R	I	Ł	A
O	A	O	Z	A	Y	W	D	A	D
T	J	E	S	D	K	Z	I	S	U
O	K	N	E	I	P	H	T	M	R
C	Y	L	F	Ł	E	A	W	U	A
K	B	O	J	R	F	C	D	R	K
I	R	U	B	F	E	Ł	K	O	L
N	I	E	R	O	K	D	F	A	O
O	R	E	J	S	T	T	R	O	N
T	U	B	A	R	A	N	E	O	N

BAŚKA z HASŁEM Nr 44 (2025)

wyrazy z kolorowych bloków czytanych od góry utworzą rozwiązanie:



Na diagramie po lewej stronie ujawniliśmy samogłoski "O". Miejsce wpisu haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z kolorowych bloków, czytanych od góry.

Pierwiastek Sc; mała Joanna; rzeka w Szczecinie; słynny święty z Akwinu; złoty jaź krócej; brzeg, krawędź stołu; jezioro w Kruszwicy; kierowca Boeinga; indyjska waluta; imię matki Juliusza Słowackiego; kwadrat szachownicy; Romano, były premier Włoch; stępka statku; Wawelski z Krakowa; główna osoba we wsi; Ne dla chemika; stolica Norwegii; robot o ludzkiej postaci; biblijny budowniczy Arki; lniane nakrycie na stół; krótka informacja w gazecie; miasto Eriki Steinbach; ruchoma w kompasie; miś z Australii; kwadratowy makaron z kapustą; kraj ze stolicą w Luandzie; zespół ośmiu muzyków; część świata z Chinami; tytułowy król z dramatu Williama Szekspira; państwo z Bejrutem; gra liczbowa Totalizatora Sportowego; polska sieć sklepów z książkami; gmina protestancka; sztuka wypowiedzi; duma łabędzia i żyrafy; amerykański stan z Phoenix; Big Ben ze wskazówkami; sąsiedzi Litwinów i Estończyków; barszcz lub rosół; jedyna opera Jana Paderewskiego; duży budynek osiedlowy; żerują w szafie.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

przełomowe ROZMOWY PODCAST

ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL

eprasa.pl daa189d7a4

PAMIĘTAMY

KOBIETA Z CHARAKTEREM I CHARYZMĄ



30 grudnia 2020 roku zmarła Stanisława Krzyżanowska, wieloletnia nauczycielka i była dyrektor I LO w Chrzanowie Osobowość, która dla wielu absolwentów była niezapomniana. Kobieta z charakterem i charyzmą. Miała 74 lata.

Dawni uczniowie wspominają lekcje ze Stanisławą Krzyżanowską. Uczyła polskiego i potrafiła zaskakiwać pytaniami. Miała też zawsze dobre rady dla niepokornych. Lubiła, gdy wszystko było na swoim miejscu. Miała dar opowiadania.

Pamiętała o swoich uczniach, lubiła wiedzieć, jak potoczyły się ich losy. Przez ostatnie lata życia chorowała. Jej pogrzeb odbył się 4 stycznia 2025 roku. Została pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie.

MOŻNA BYŁO NA NIEGO LICZYĆ



4 stycznia 2025 roku zmarł Jan Bocheński. Odszedł nagle, w wieku 73 lat.

Osoby, które miały okazję go poznać, zapamiętały go jako człowieka tryskającego humorem, zawsze gotowego nieść pomoc innym. Był duszą towarzystwa, a jednocześnie wykazywał się skromnością, pokorą i wdzięcznością wobec życia.

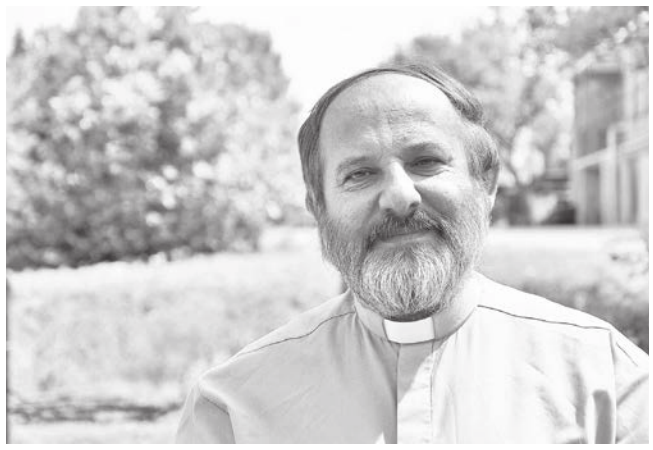
Był jednym z inicjatorów rozwoju Aikido w Chrzanowie. Dzięki jego zaangażowaniu i determinacji, Aikido zagościło w Chrzanowie na stałe. Od samego początku, czyli od 2003 roku, stanowił wsparcie i wzór dla kolejnych pokoleń ćwiczących. Można było na niego liczyć zarówno na macie, jak i poza nią.

Dla znajomych i przyjaciół na zawsze pozostanie w pamięci jako osoba, z którą rozmowy przy kominku o sensie życia, wartościach i przyjaźni były niezapomnianym doświadczeniem.

PAMIĘTAMY: TADEUSZ ISAKOWICZ-ZALESKI (1956-2024)

Nigdy nie bał się mówić prawdy

9 stycznia 2024 roku odszedł ks. Tadeusz Isakowicz-Zaleski, duchowny z podkrakowskich Radwanowic, duszpasterz osób niepełnosprawnych, prezes Fundacji im. Brata Alberta, pisarz i publicysta, jedna z lepiej rozpoznawalnych postaci Kościoła katolickiego w Polsce. Miał 67 lat.



Urodził się 7 września 1956 r. w Krakowie. Jego rodzina, zarówno ze strony matki – Teresy z Isakowiczów, jak i ojca – Jana Zaleskiego, pochodziła z Kresów Wschodnich. Miał też korzenie ormiańskie. To dlatego został duchownym obrządków łacińskiego i ormiańskiego.

Ukończył Wyższe Seminarium Duchowne w Krakowie. W czasach PRL był działaczem opozycji antykomunistycznej. Był represjonowany przez komunistów. Dwukrotnie został dotkliwie pobity przez funkcjonariuszy SB.

KSIĄDZ OPOZYCJONISTA

Z Chrzanowem był mocno związany. Tutaj trafił na praktykę jako diakon. Po wprowadzeniu stanu wojennego w Polsce, będąc diakonem parafii św. Mikołaja w Chrzanowie, włączył się w pomoc rodzinom internowanych. Kolportował też i przerzucał drugoobiegowe pisma.

Nigdy nie wahał się wyrażać swoich sądów, czasem bezkompromisowych, ale zawsze - z szacunkiem dla prawdy. Uważał, że prawdy nie należy ukrywać, choćby cena za jej głoszenie miała okazać się wysoka.

W 2006 r. za działalność opozycyjną ks. Tadeusz Isakowicz-Zaleski został odznaczony przez prezydenta Lecha Kaczyńskiego Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski.

DUSZPASTERZ NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski bardzo zaangażował się w działalność dobroczynną i pomoc niepełnosprawnymi. Od 1979 r. był uczestnikiem Ruchu „Wiara i Światło", skupiającym osoby z niepełnosprawnością intelektualną, ich rodziny i przyjaciół. W 1987 r. wraz ze Stanisławem Pruszyńskim i Zofią Tetelowską założył Fundację im. Brata Alberta w Radwanowicach pod Krakowem. Fundacja była dziełem jego życia.

Ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski walczył z chorobą nowotworową. Boże Narodzenie 2023 roku spędził w chrzanowskim szpitalu. Tam uczestniczył w pasterce. Po świętach jeszcze wrócił do Radwanowic, ale nie na długo. Zmarł 9 stycznia 2024 roku w godzinach przedpołudniowych na oddziale pulmonologii chrzanowskiego szpitala.

WSPOMINAJĄ KSIĘDZA TADEUSZA

Tomasz Terlikowski, publicysta i działacz katolicki:

„Ksiądz Tadeusz Isakowicz-Zaleski był jednym z tych naprawdę nielicznych ludzi, którzy nigdy nie bali się mówić tego, co naprawdę myślą. Wieloletni nieformalny rzecznik osób skrzywdzonych na różne sposoby w Kościele. Jako pierwszy mówił o lustracji, o skandalach seksualnych, o wykluczeniu. Jego głosu będzie naprawdę bardzo brakować, bo niewielu ma tyle odwagi i wiedzy, co on. Wielu, w wielu miejscach odetchnęło z ulgą, że nie będzie już tego, który wygarnia prawdę w oczy"

Rodzina księdza Tadeusza Isakowicza-Zaleskiego oraz Rada, Zarząd, pracownicy i podopieczni Fundacji im. Brata Alberta:

„Ksiądz Tadeusz był dla wielu nie tylko duchowym przewodnikiem, ale również bliskim przyjacielem i opiekunem. Jego ciepło i otwartość sprawiały, że każdy, kto Go spotkał, czuł się wysłuchany i zrozumiany. Był człowiekiem niezwykle skromnym, którego działania zawsze były ukierunkowane na dobro innych, a on sam nie szukał przy tym rozgłosu.

Jego życie było pełne poświęcenia i głębokiej wiary w ludzkość, co czyniło go filarem wielu społeczności i grup, które miały szczęście go znać. Jego wpływ na życie osób z niepełnosprawnością intelektualną i ich rodzin był nieoceniony, a jego dziedzictwo będzie kontynuowane przez tych, których nauczył miłości, troski i wzajemnego szacunku".

Agnieszka Filipowicz, arch. Przełomu

Odeszli od nas

3 -12 stycznia 2026 r.

- Władysława Barłóg - lat 77, zmarła 3 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Władysława Jabłońska - lat 92, zmarła 3 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Jerzy Kasprzyk - lat 71, zmarł 3 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Lgocie
- Tadeusz Zarzyna - lat 84, zmarł 5 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialny w Kościelcu
- Marcin Góral - lat 73, zmarł 5 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Anna Rozmus - lat 89, zmarła 5 stycznia 2026r., pochowana na cmentarzu w Ostrężnicy
- Ryszard Koziara - lat 56, zmarł 5 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- Stanisław Malik - lat 88, zmarł 6 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Stanisław Borowski - lat 89, zmarł 6 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu komunalnym w Alwerni
- Stanisałw Suski lat 81, zmarł 6 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Ostrężnicy
- Piotr Jochymek - lat 66, zmarł 6 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- Stanisław Kępka - lat 75, zmarł 7 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Płokach
- Mariusz Zając - lat 41, zmarł 8 stycznia 2026 r, pochowany na cmentarzu komunalnym w Trzebini
- Halina Diakowska - lat 74, zmarła 8 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Zenonia Kortarz - lat 73, zmarła 9 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Nowej Górze
- Stanisław Bałuszek - lat 66, zmarł 9 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Karniowicach
- Edward Czopik - lat 71, zmarł 9 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Tadeusz Kapuśnik - lat 79, zmarł 10 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- Józef Bassara - lat 76, zmarł 10 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Libiążu
- Czesława Nowakowska - lat 93, zmarła 11 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Psarach
- Józefa Uracz - lat 89, zmarła 11 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu w Lgocie
- Maria Baster - lat 94, zmarła 11 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Józef Malczyk - lat 79, zmarł 12 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Psarach
- Stanisław Pieńkoś - lat 87, zmarł 12 stycznia 2026 r., pochowany na cmentarzu w Babicach

Piszcie wspomnienia

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych o Zmarłym przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie zadbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni.

Pomożemy zredagować Wasze teksty.

Zapraszamy do kontaktu.

Tel. 697 358 999 mail: nekrologi@przelom.pl

OGŁOSZENIE

Głęboko zasmuceni
żegnamy

Ś.P. Stanisława Migę

Przewodniczącego Rady Nadzorczej Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach, cenionego spółdzielcę, człowieka cieszącego się powszechnym szacunkiem i poważaniem.

Rodzinie i Bliskim składamy
wyrazy głębokiego współczucia.

Rada Nadzorcza, Zarząd oraz
Pracownicy Banku Spółdzielczego
w Krzeszowicach

Koleżance Otylii Woskowicz
wyrazy współczucia po śmierci

TATY

składają

Jarosław Okoczuk, Burmistrz Miasta Trzebini
oraz koleżanki i koledzy z Urzędu Miasta Trzebini

Niełatwo znaleźć słowa pociechy w tych trudnych dniach.
Możemy jednak wyrazić nadzieję, że czas
złagodzi poczucie straty.

Usługi Pogrzebowe „BRATEK"
Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz.

Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie.

Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: **697 358 999** lub mailowo: **nekrologi@przelom.pl**

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

eprasa.pl daa189d7a4

przełomowe KADRY



Artur Sarna

Most Zamkowy oraz Kościół i Klasztor Franciszkanów w Opolu uchwycone w wieczornej scenerii na zdjęciu Artura Sarny z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.



Most Zamkowy, Kościół i Klasztor Franciszkanów w Opolu

Most Zamkowy to jedno z najbardziej rozpoznawalnych miejsc Opola. Łączy Wyspę Pasiekę z historycznym centrum miasta. W jego bezpośrednim sąsiedztwie znajduje się Kościół i Klasztor Franciszkanów – zabytek sakralny o wielowiekowej historii, który od lat stanowi ważny element krajobrazu nadodrzańskiej części miasta. Wieczorne światło oraz odbicia architektury w spokojnej tafli Odry nadają temu miejscu wyjątkowy, nastrojowy charakter.

Autorem fotografii jest Artur Sarna z Trzebini, znany z dopracowanych ujęć miejskiej architektury wykonywanych po zmroku. Na łamach PRZEŁOMowych Kadrów regularnie prezentuje fotografie o wysokiej jakości technicznej, w których dużą rolę odgrywa światło, kompozycja oraz klimat miejsca.

(taj)

Chrzanowska „mennica” - skrzynia, masło i gips

Początek lat 30. XX wieku. W Chrzanowie kilka osób postanowiło bić pieniądze, niekoniecznie legalnie, i przy tym się obłowić.

Jan Bień, Icek Rosenblum, Zofia Niewiera, Jan Karbownik i Mordka Schwarzbard nie wybudowali fabryki, nie kupili maszyn. Wystarczyła niewielka drewniana skrzynia, masło i gips.

Owa skrzynia, niewielka i bez dna - dodajmy, była sercem chrzanowskiej mennicy. Składała się z dwóch części połączonych zawiasami. To do niej fabrykanci wkładali masę gipsową. W nią z kolei, przed stwardnieniem gipsu, wgniatali oryginalne monety, posmarowane masłem. Po stężeniu wyjmowali prawdziwy bilon, a do formy wlewali stop własnej produkcji, sporządzony według receptury metalurga.

Gotowy odlew wkładali do specjalnego roztworu chemicznego, który nadawał im naturalnego połysku. Udane falsyfikaty puszczano w obieg. Najwięcej ich szło na jarmarkach.

Fałszerze kilkukrotnie zmieniali miejsca pobytu i pracy, by ułatwić sobie puszczanie w obieg fałszywych sztuk.

Działali na obszarze powiatów chrzanowskiego, sosnowieckiego oraz olkuskiego.

Fałszywe monety — pięciozłotówki i dwuzłotówki — wyglądały niemal identycznie jak oryginały. Brzęczały jak trzeba, przechodziły przez sklepy i ręce klientów, funkcjonowały w obiegu bez wzbudzania podejrzeń. Zanim proceder wykryto w 1932 roku, do ludzi trafiło około pięciu tysięcy fałszywych pięciozłotówek i kilkaset monet dwuzłotowych.

Icek Rosenblum, Mordka Schwarzbart, Jan Karbownia zajmowali się tworzeniem monet. Jan Bień i Zofia Niewiara wprowadzali je w obieg. Wszyscy liczyli na to, że fałsz zniknie w masie prawdziwego pieniądza.

Jak donosi chrzanowski korespondent „Tajnego Detektywa”, grupę rozpracowali funkcjonariusze chrzanowskiego wydziału śledczego.



Udziałowcy chrzanowskiej „mennicy”.

Śledztwo w dokładny sposób odsłoniło metody działania szajki i sposób fabrykacji falsyfikatów, wykonanych z nadzwyczajną wprost dokładnością, tak, że prawie niczem nie różniły się od sztuk prawdziwych. Zbrodnicza szajka w ciągu krótkiego czasu zdołała puścić w obieg około 5 tysięcy sztuk monet pięciozłotowych i kilkaset sztuk monet dwuzłotowych. Jednak falsyfikaty miały jedną wadę. Warstwa srebra, jaką były powleczone, w używaniu ścierała się bardzo szybko, tak, że po krótkim czasie odróżniano już sztuki fałszywe.

Rosenblum Icek.

Karbownik Jan.

Chrzanów (od naszego koresp.) W ostatnich dniach funkcjonariusze chrzanowskiego wydziału śledczego wykryli i zlikwidowali szajkę fałszerzy pięciu i dwu złotówek, działającą na terenie powiatów chrzanowskiego, sosnowieckiego i olkuskiego. W skład szajki wchodzili, jako właściwi jej fabrykanci Rosenblum Icek, Schwarzbart Mordka i Karbownik Jan, oraz Bień Jan i Niewiara Zofja, którzy fabrykaty puszczali w obieg.

recepty fachowego metalurga. Gotowy odlew wkładano do specjalnych roztworów chemicznych, który nadawały im naturalny połysk. Udane falsyfikaty puszczano w obieg. Najwięcej „szło” ich na jarmarkach. Monety nieudane stapiane były w żelaznych garnkach, a otrzymywany w ten sposób metal zakopywano w ziemi dla zatarcia śladów. — Fałszerze kilkakrotnie zmieniali miejsce pobytu i pracy, aby ułatwić sobie puszczanie w obieg fałszywych sztuk. Jog.

Niewiara Zofja.

Bień Jan.

Schwarzbard Mordka.

Mennica była urządzona prymitywnie, ale w sposób bardzo dowcipny. Najważniejszem narzędziem była skrzynka drewniana bez dna w wielkości pudełka z tek, składająca się z dwóch części, złączonych zawiaskami. Do skrzynki tej wkładali fabrykanci masę gipsową, w którą przed stwardnieniem gipsu wgniatali oryginalne monety, posmarowane masłem. Po stężeniu gipsu wyjmowali monety prawdziwe, skrzynkę zamykali i w ten sposób powstałej formie sporządzali falsyfikaty. Stop był sporządzony wedle specjalnej

Tajny Detektyw: ilustrowany tygodnik kryminalno-sądowy z 14 lutego 1932 r., s. 10

Oszustów zdradził szczegół - cienka warstwa wierzchniego srebra ścierała się szybciej, niż powinna. To wystarczyło, by mechanizm się rozsypał, a „mennica” została zlikwidowana.

(taj)

Dziesięć lat temu pisaliśmy w „Przełomie”

10 Lat temu

W numerze 2. (1226), który ukazał się 13 stycznia 2016 roku, pisaliśmy między innymi:



■ Na niedzielę 6 marca premier Beata Szydło wyznaczyła datę przedterminowych wyborów na burmistrza Chrzanowa (organizowanych w związku z referendum, w którym mieszkańcy odwołali z tej funkcji Marka Niechwieja). W kuluarach padają znane nazwiska: Ryszarda Kosowskiego, Roberta Maciaszka, Adama Potockiego, Andrzeja Urygi, Henryka Sawki czy Bogdana Kosowskiego. Większość na razie nie potwierdziła kandydowania w wyborach. Wyjątkiem jest były burmistrz Chrzanowa Ryszard Kosowski. - Na pewno wystartuję, ale nie wiem jeszcze, z jakiego komitetu – oświadcza. Kandydatem PiS ma być Beata Majkrzak. To ona do czasu rozstrzygnięcia wyborów pokieruje gminą jako komisarz. Do pełnienia tej funkcji wskazała ją premier Beata Szydło.

■ Głęboka na kilkadziesiąt centymetrów wyrwa pojawiła się na ulicy 24 Stycznia w Trzebini. Zapadająca się ziemia uszkodziła rurociąg z wodą. To nie pierwszy tego typu problem w tym rejonie. Do podobnej sytuacji doszło kilkadziesiąt metrów dalej dwa lata temu. - Ktoś czegoś nie zasypał przed laty, może jakiegoś kanału, może czegoś innego. Pod drogą są pustki. Od czasu do czasu coś się tam zapada i uszkadza nam wodociąg – mówi Tadeusz Arkit, prezes Rejonowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Chrzanowie.

■ Były poseł oraz wiceburmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek wygrał konkurs i został dyrektorem Departamentu Rozwoju Gospodarczego w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Małopolskiego. Jest tam zatrudniony od 1 stycznia 2016 r. Do jego zadań należy gospodarowanie nieruchomościami województwa, nadzór właścicielski nad spółkami z udziałem województwa, rozwój społeczeństwa informacyjnego oraz promocja gospodarcza Małopolski, w tym wspieranie innowacyjności przedsiębiorstw i wzmocnienie współpracy pomiędzy biznesem i nauką. Angaż w UMWM nie oznacza, że Robert Maciaszek, wiceprzewodniczący PO w powiecie chrzanowskim, rezygnuje z kandydowania na burmistrza Chrzanowa.

HOROSKOP

15–21 STYCZNIA 2026

Trzeci tydzień stycznia przynosi wyraźniejsze poczucie kierunku. Chaos początku roku zaczyna się porządkować, a wiele spraw nabiera konkretnych ram. To dobry moment na dopracowywanie planów, konsekwentne działanie i podejmowanie decyzji, które były odkładane. Tydzień sprzyja pracy wymagającej skupienia, rozmowom wyjaśniającym oraz budowaniu stabilnych fundamentów – zarówno w sferze zawodowej, jak i prywatnej. Emocje będą spokojniejsze, ale bardziej szczere. To czas, w którym warto zaufać doświadczeniu i nie ulegać presji pośpiechu.
Tydzień 15–21 stycznia sprzyja stabilizacji, świadomym decyzjom i spokojnemu budowaniu planów, które mają przynieść trwałe rezultaty.

Baran

Tydzień sprzyja realizowaniu spraw, które wymagają odwagi i inicjatywy. Działaj zdecydowanie, ale pamiętaj o konsekwencjach swoich wyborów. *Hasło: „Świadome działanie przynosi efekty.”*

Byk

Poczujesz potrzebę stabilizacji i porządkowania spraw materialnych. To dobry czas na spokojne decyzje, które zaprocentują w przyszłości. *Hasło: „Solidne podstawy dają spokój.”*

Bliźnięta

Komunikacja będzie kluczowa – rozmowy mogą wiele wyjaśnić, jeśli postawisz na szczerość. Uważaj jednak na nadmiar informacji. *Hasło: „Jasne słowa porządkują sytuację.”*

Rak

Twoja uwaga skieruje się ku sprawom domowym i emocjonalnym. Warto zadbać o relacje, które dają poczucie bezpieczeństwa. Jest to czas relaksu i zimowego rozprzężenia. *Hasło: „Bliskość wzmacnia równowagę.”*

Lew

W pracy i w relacjach pojawi się okazja do pokazania dojrzałego przywództwa. Spokój i opanowanie okażą się Twoją największą siłą. *Hasło: „Pewność siebie rodzi zaufanie.”*

Panna

Tydzień sprzyja organizacji, analizie i dopracowywaniu szczegółów. Twoja skrupulatność pomoże uniknąć błędów. Nie daj jednak się zwariować i pozwól sobie na chwile relaksu. *Hasło: „Dokładność prowadzi do sukcesu.”*

Waga

Relacje będą wymagały jasnych zasad i szczerych rozmów. Unikanie trudnych tematów może przynieść więcej szkody niż pożytku. *Hasło: „Równowaga rodzi się z odwagi.”*

Skorpion

To dobry czas na podejmowanie decyzji, które mają długofalowe znaczenie. Intuicja poprowadzi Cię we właściwym kierunku. *Hasło: „Wewnętrzna siła prowadzi do zmian.”*

Strzelec

Poczujesz chęć poszerzania horyzontów i planowania przyszłości. Skup się jednak na tym, co realne i możliwe do zrealizowania. *Hasło: „Realizm wzmacnia marzenia.”*

Koziorożec

Tydzień sprzyja pracy, odpowiedzialnym decyzjom i konsekwencji. Twoje wysiłki mogą zostać zauważone i docenione. *Hasło: „Wytrwałość buduje pozycję.”*

Wodnik

Pojawią się nowe pomysły i inspiracje, ale wymagają one spokojnego przemyślenia. Nie spiesz się z wnioskami. To jest czas dla Ciebie i Twojej wyobraźni. *Hasło: „Czas porządkuje wizje.”*

Ryby

Twoja wrażliwość pomoże Ci lepiej zrozumieć innych. To dobry moment na regenerację i dbanie o wewnętrzną harmonię. Poświęć czas na odnowienie relacji z dawno niewidzianyi członkami rodziny. *Hasło: „Spokój wzmacnia intuicję.”*

eprasa.pl daa189d7a4